



Operatörsmanual

Cam-Aligner





Innehåll

1 Läs det här först!	4
2 EG-försäkran om överensstämmelse	5
3 Systembeskrivning	6
3.1 Systemfunktioner	6
4 Tekniska data	7
5 Komponentbeskrivning	9
5.1 ACC/AICC utrustning för radarinställning	14
5.2 Utrustning för ADAS-kalibrering	15
6 Mätreferenser	17
6.1 Ramreferens	17
6.2 Axelreferens	17
7 Programvaruinställningar	18
7.1 Kommunikation	19
7.2 Utrustning	20
7.3 Arbetsflöde	21
8 Förberedelser inför hjulinställning	22
8.1 Montera en självcentrerande mätlinjal	23
8.2 Montera mätlinjaler när axel/axlar mäts på en 'dolly'	25
8.3 Montera hjuladaptar	26
8.4 Montera referensblock på hjuladaptar	26
8.5 Montera inklinometerenhet	27
9 Skapa en arbetsorder	28
9.1 Välj fordonstyp	29
10 Mätning	31
10.1 Hjulkompensering	33
10.2 Toe / Camber	39
10.3 Toe & Camber – rullning av en axel	42
10.4 Toe & Camber – fleraxelrullning	45
10.5 Golvreferens	50
10.6 Caster / KPI / Max. hjulutslag, kurvinkeldifferens	52
11 Rikta fordon	56
11.1 Använda dragbilens drivaxel som referens	57
11.2 Använda släpets stela axel som referens	59
12 Justera	61
12.1 Justera toe, camber, snedställning	61
12.2 Justera parallellitet	65
12.3 Justera caster (styraxlar)	66
12.4 Justera max. hjulutslag	68
12.5 Justera twinsteer	70
13 ACC/AICC-kalibrering för radarenhet med spegel	72
13.1 Förberedelser inför mätning	72
13.2 Montera asymmetriska kameramarkörer	72
13.3 Montera AZOF/ELOF-skala	73
13.4 Viktig säkerhetsinformation	74
13.5 Mätning, radar med spegel	75
13.6 Justering, radar med spegel	81
14 ACC/AICC-kalibrering för Wabco radarenhet	83
14.1 Förberedelser inför mätning	83
14.2 Viktig säkerhetsinformation	83
14.3 Montera asymmetriska kameramarkörer	83
14.4 Mätning, Wabco radarenhet	85
14.5 Justering, Wabco radarenhet	90
15 LDWS-mätning	91
15.1 Förberedelser inför mätning	91
16 ADAS säkerhetssystem för Volvo/Renault	98

16.1 Förberedelser inför mätning	98
16.2 Mätning med kalibreringsstativ med dubbla brädor.....	99
16.3 Mätning med kalibreringsstativ med enkel bräda	105
16.3.1 FLS/LPOS	106
16.3.2 FLR/FLC	116
16.4 Kalibrering av måltavlan.....	127
17 ACC/LDWS-mätning för Iveco	129
17.1 ACC-kalibrering.....	131
17.2 LDWS-kalibrering	136
18 Mätning och justering med sidoradarverktyg	141
19 Rammätning.....	144
19.1 Förberedelser inför mätning	144
19.2 Ramkontroll	144
20 Utrustningskalibrering	153
20.1 Kalibrera kamera	153
20.2 Kalibrera inklinometer	157
20.3 Kalibrera Wabco-adapter för radar	160

1 Läs det här först!

- Alla som arbetar med utrustningen ska känna till systemet väl och kunna arbeta i enlighet med handboken.
- Följ säkerhetsanvisningarna och varningsetiketterna.
- Det är systemägarens ansvar att omedelbart byta ut skadade säkerhetsanordningar som säkringar och varningsetiketter.

	OBSERVERA!
	Indikationen FÖRSIKTIGHET varnar för mindre fysiska skador eller skada på utrustning.
	VARNING FÖR LASERSTRÅLNING!
	Indikationen LASERSTRÅLNING varnar för eventuella ögonskador på grund av laserstrålning.
	VÄLTRISK!
	Vindbyar när enheten flyttas.
	OBS!
	Observationsuppsmaningar, användningstips eller ytterligare information.
Detta typsnitt	Indikerar en fysisk knapp.
<i>Detta typsnitt</i>	Indikerar betoning, emfas.
[Detta typsnitt]	Indikerar en programvaruknapp

2 EG-försäkran om överensstämmelse

CAR-O-LINER®

ORIGINAL

EC DECLARATION OF CONFORMITY

We, the manufacturer, hereby declare under our sole responsibility, that the product described below is in conformity with the provisions of the **European Directive 89/336/EEC** as well as any other Directive(s) as stated below. Any modification to the below mentioned product, that is not expressly agreed upon with us, will render this declaration invalid.

Manufacturer:

Car-O-Liner Commercial AB
Mejerigatan 12
SE-641 39 Katrineholm
Sweden

Description and identification of the product:

- Type of equipment: Camera sensor
- Model(s)/Type(s): 72010, 72251, 75640, 75647
- Serial number(s): Dating from 2008 and forward
- Manufacturing year: Dating from 2008 and forward

Above mentioned product is also in conformity with the following directive(s):

- European Directive 89/336/EEC

The following harmonized standard(s) has been applied for this declaration of conformity:

- EN 61000-6-2:2005 EMC Immunity
- EN 61000-6-4:2007 EMC Emission

The following other standard(s) and/or technical specification(s) has been applied for this declaration of conformity:

-

Other references (EC Type-Examination or similar):

NA

Person authorized to compile the technical documentation:

Andreas Johansson
Mejerigatan 12
641 39 Katrineholm

Place and Date:

Katrineholm 2014

Person authorized to sign the Declaration of Conformity on behalf of the manufacturer:

Morgan Ekskär, Director BU Truck & Bus OEM

Signature:



Car-O-Liner Commercial AB
Mejerigatan 12
SE-641 39 Katrineholm
Sweden

Telefon
0150 66 25 40
Telefax
+46 150 66 25 40

Fax
0150 66 25 41
Telefax
+46 150 66 25 41

Email/Epost
info@truckcam.com
Website/Hemsida
www.truckcam.com

Org. Nr.
556122-6505
Moms reg. Nr./VAT-ar.
SE556122550501

Bankgiro
5428-7180
Innehav:
F-skattelöbenis

SWIFT/BIC
ESSSESS3

IBAN
SE85 9000
0000 0511
8104 6505

3 Systembeskrivning

3.1 Systemfunktioner

- JOSAM cam-aligner-systemet är framtaget för hjulinställning och ramkontroll av nyttofordon.
- JOSAM cam-aligner-systemet möjliggör mätning av total toe, individuell toe, axelförskjutning, snedställning, camber, caster, KPI, kurvinkeldifferens, maximala svängvinklar och mittläge för styrväxel.
- JOSAM cam-aligner-systemet möjliggör dynamisk mätning av toe och camber med fordonet i körläge. Inget lyft av axlar med hjulkompensering krävs under den här mätningen.
- JOSAM cam-aligner-systemet möjliggör hjulkompensering av fälgar och hjuladaptarar, vilket är nödvändigt vid mätning av caster, KPI och svängvinklar.
- JOSAM cam-aligner-systemet möjliggör snabb och tillförlitlig mätning på alla typer av nyttofordon.
- JOSAM cam-aligner-systemet använder trådlös kommunikationsteknik vid överföringen av information mellan kamerasensorerna och datorn.
- JOSAM ACC/AICC-radarinställningssystemet är avsett som ett komplement till JOSAM cam-aligner-hjulinställningssystemet för att möjliggöra justering av ACC/AICC-enheter på nyttofordon.
- JOSAM ACC/AICC-radarinställningssystemet är fullständigt integrerat med JOSAM cam-aligner-hjulinställningssystemet, och mätningarna görs av kamerasensorer. Formgivningen av själva ACC/AICC-radarenheten innebär emellertid att de uppmätta värdena i vissa fall måste avläsas manuellt från systemets mätskalor och föras in i systemets programvara.

Car-O-Liner Group AB ansvarar inte för förluster, skador eller andra effekter – ekonomiska, mänskliga eller andra – som uppstår till följd av att utrustningen inte används enligt vad som uttryckligen anges i det här dokumentet.

4 Tekniska data

Mättekniska specifikationer

Funktion	Noggrannhet	Mätområde
Total Toe	< 0,4 mm/m	± 40mm / m
Individuell toe	< 0,2 mm/m	± 40mm / m
Camber (hjullutning)	< 3 minuter	± 6°
Caster (axellutning)		± 20°
KPI (Spindelbultslutning)		± 20°
Maximalt hjulutslag		65°

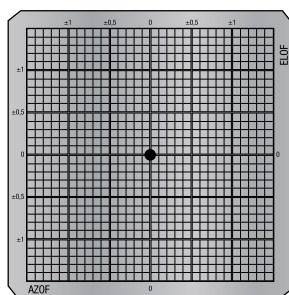
Kameraspecifikationer

Drifftid med fulladdade batterier	16 timmar
Laddningsenhetens driftspänning	100–240 V, 50–60 Hz
Drifttemperatur	-5° till +40° Celsius

Radarinställning (ACC/AICC)

Lasermodul (våglängd)	635nm
Driftspänning	DC 3 eller 5 V
Driftström	≤ 50 mA
Uteffekt	1 mW
Drifttemperatur	-10° till +40° Celsius

Skalfaktor för AZOF ELOF-skalar



AZOF ELOF-skalans värden visar vinkelns grader (°). När skalan placeras 1 meter framför fordonet representerar varje smal linje 0.1°.

AZOF = Azimutförskjutning
Horisontellt fel/horisontell justering

ELOF = Höjdförskjutning
Vertikalt fel/vertikal justering

Fordonstillverkare/-modell och AZOF ELOF-skaltyp.

Det finns olika skalar för olika lastbilmärken.

Laserskala för ACC	CA 1051
AZOF ELOF	TC-219
Fordonstillverkare/-modell och AZOF ELOF-skaltyp	
Scania	Typ 1
Volvo	Typ 2
MAN	Typ 4

Kommunikationsmodul CA1009/72009 & CA1009 A/75642

	CA1009/72009	CA1009 A/75642
Typ av anordning (sändare/mot-tagare/sändare-mottagare)	Sändare-mottagare	Sändare-mottagare
Frekvensintervall	2,401 GHz - 2,495 GHz	2,406 GHz - 2,475 GHz
Lågfrekvens	2,401 MHz	2,406 MHz
Högfrekvens	2,495 MHz	2,475 MHz
Bandbredd	2,400 KHz	2,400 KHz
Maximal uteffekt e.i.r.p.	63 mW	63 mW
Moduleringsstandard	802,11	802,11

5 Komponentbeskrivning

Kmerasensor CA1010 A/B



Kmerasensorn är en robust högprecisionssensor som är speciellt konstruerad för att mäta vinklar och avstånd i förhållande till en reflekterande måltavla. Den har ett tåligt hölje med skyddande gummibeklädda kanter.

Kamerans lins och den integrerade blixten skyddas av härdat frontglas. Kmerasensorn har en infraröd (IR) blixtn som skickar ut korta IR-ljuspulser några gånger per sekund. När ljuset träffar en reflekterande måltavla reflekteras ljuset tillbaka till kameranlinsen. Linsen har ett IR-filter som bara släpper igenom IR-ljus.

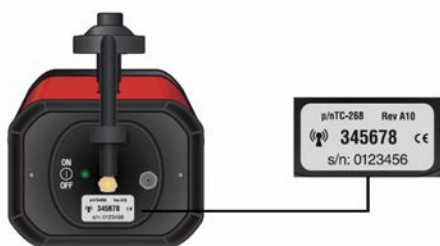
Resultatet är en bild med en reflekterande måltavla avbildad mot en svart bakgrund. Kameran fungerar både i fullständigt mörker och i solsken eftersom den enbart använder ljuset från IR-blixten.

Bilden analyseras av en mikroprocessor i kmerasensorn och informationen skickas till datorn via trådlös kommunikation. Datorn slutför beräkningarna och ger de tre vinklarna α (alfa), β (beta) och camber såväl som avståndet till måltavlan som resultat. Dessa parametrar används sedan av datorns programvara för att beräkna hjulvinklarna.

Kameran har tre elektroniska inklinometrar och ett gyroskop. Signalerna från dessa sensorer kombineras med data från kameran och ger ett mycket kraftfullt verktyg för hjulinställning. Gyroskopet används för att förlänga vinkelområdet och hantera maximala svängvinklar för styrbara axlar. Elektroniska inklinometrar används för att beräkna camber, caster och KPI direkt på själva hjulet.

Kmerasensorn drivs av ett inbyggt batteri och batterierna laddas varje gång kameran placeras i laddningsvagnen. Batteritiden är > 16 timmar beroende på hur systemet används. Kameran har ett viloläge där den endast förbrukar 15 % av strömmen. I viloläget är den trådlösa anslutningen fortfarande aktiv, men själva kameradelen är avstängd. Programvaran i datorn växlar automatiskt kameran från viloläge till driftläge efter behov.

Typmarkering



På kamerans baksida sitter ett klistermärke med enhetens radionummer och serienummer.

Inklinometer CA1007 A, inklinometersats CA ANGLE K A


Inklinometerenheten används för att kompensera effekterna av golvlutning och skillnader i däckstorlek och däcktryck under mätningen. Inklinometern övervakar inte bara axelns horisontella position, utan även axelns lutningsvinkel medan framaxeln lyfts. Detta gör det möjligt för mekanikern att mäta korrekta caster- och KPI-värden i upplyft position utan att behöva nivellera fordonet eller axeln. Om inklinometern används vid mätning under rullning övervakar den axelns horisontella position medan fordonet rörs ett halvt hjulvarv. På detta sätt kan cambervärden med hög noggrannhet uppnås även på ett ojämnt golv.

Kompatibilitet mellan kamera, inklinometer och kommunikationsmodul

Trådlösa enheter ur olika generationer är inte kompatibla med varandra. För att identifiera vilken generation en trådlös enhet tillhör, se dess märkplåt.



Märkplåt Generation 1.



En märkplåt för generation 2 är markerad med en ring i det övre högra hörnet.

En märkplåt för generation 3 är markerad med en punkt i det övre högra hörnet.

Reflekterande måltavlor


De reflekterande måltavlorna är markörer som kameran använder för att bestämma vinklar och avstånd. Dessa måltavlor måste hållas rena för att upprätthålla hög mät noggrannhet och lång livslängd på systemet. Rengöringsrekommendationer finns i kapitlet 8 "[Förbereda hjulinställning, sida 22](#)".



Det finns två typer av reflekterande måltavlor: standard och uppgraderade.



Håll markören ren genom att inte vidröra reflexytorna på vardera sida av den vid hantering.

Standard	Uppgraderade
TC-233-10	TC-216-10
TC-233-20	TC-216-20
TC-233-30	TC-216-30
TC-233-40	TC-216-40



Kommunikationsenhet CA1009 A



Kommunikationsenheten ansluts till en dator och får ström via en USB-kabel. Den möjliggör för kameran att kommunicera med datorns programvara.

Hjuladapter CA1000



Hjuladaptern används till att montera kameror på fordonets hjul. Hjuladaptern är konstruerad enligt en stativprincip för att möjliggöra bästa möjliga noggrannhet vid mätning och passar till aluminium- såväl som stålfälgar i storlekarna 12–22,5 tum.

Förlängningsben CA1034



Förlängningsben för spindelhjuladapter CA1000, kan förlänga hjuladaptern till 25.5". Det behövs tre st. CA1034 per hjuladapter.

Magnethjuladapter CA1006



Magnethjuladapter för aluminiumfälgar. Hjuladaptern används till att montera kamerorna på fordonets hjul. Hjuladaptarna passar till aluminium- såväl som stålfälgar i storlekarna 12" – 22.5".

Universell hjuladapter AM10C

Universell hjuladapter som används till att montera kameror på fordonets hjul. Passar fälgar av storlek 16" – 24".

Självcentrerande mätlinjaler CA1004

Mätlinjalerna fungerar enligt en självcentrerande princip. När mätlinjalerna är monterade på ett fordon bestämmer de chassits mittlinje, vilken är standardreferensen i ett kamerasystem för hjulinställning.

Lågfriktionsplattor AM268 A

Lågfriktionsplattorna används för att eliminera friktion mellan golv och däck när toe justeras. Varje platta tål en vikt på upp till sex ton.

Vridplatta med lågfriktionsplatta JT295 A

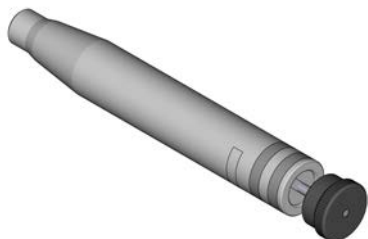
Vridplattan med lågfriktionsplatta används för att eliminera friktion mellan golv och däck vid mätning av max. hjulutslag och castersväng på golvet. För att kompensera för plattornas höjd under mätning av caster, KPI och vridvinkel används träplattor för höjdkompensering (se nedan) för bakaxeln. Varje platta tål en vikt på upp till sex ton.

Plattor för höjdkompensation

Används i kombination med antifriktionsplatta för att kompensera höjden för fordonets övriga axlar.

Referensblock TC-416

Referensblocken används för att positionera kameran korrekt när en mätning av typen multipel rullning utförs.

Främre adaptrar

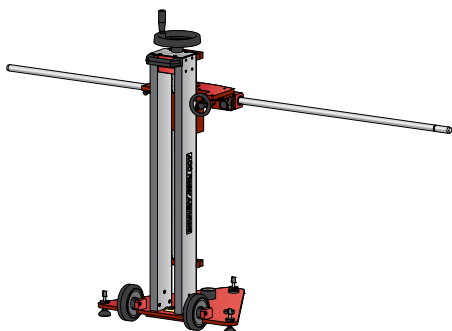
De främre adaptarna monteras på den främre delen av fordonet, normalt sett i dragkroken, för att stötta de självcentrerande mätlinjalerna. Det finns flera olika typer av frontadaptar, anpassade för olika fordonsmodeller.

Ratthållare

Används för att låsa ratten med hjulen pekandes rakt framåt.

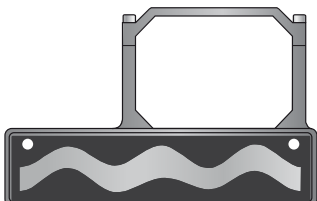
5.1 ACC/AICC utrustning för radarinställning

Stativ för radarmätning CA1005



JOSAM stativ för radarmätning CA1005 är basenheten till ACC/AICC-radarmätningssystemet. Det används också för kalibrering av LGS-sensorn på MAN fordon, se [5.2 Utrustning för ADAS-kalibrering, sida 15](#).

Kameramarkör, asymmetrisk TC-217-50



Kameramarkörerna TC-217-50 monteras på kamerasesorerna och hjälper till att justera stången på radarställningen parallellt med bakaxeln.

Parallellitetsmåltavla TC-229



Parallellitetsmåltavlan TC-229 säkerställer att stången på radarställningen bibehåller samma position under hela mätsekvensen.

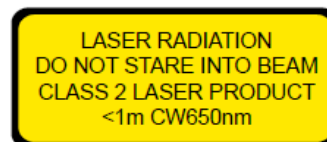
Wabco-adapter CA1055



Wabco-adaptern används till att mäta och justera ACC/AICC-radarenheter utan integrerad spegel.

Laserenhet CA1050

Laserenheten CA1050 består av en klass 2-laser som drivs av fyra AA-standardbatterier och monteras i ett skyddande hölje. En varningsetikett och en informationsetikett (se nedan) sitter på laserenhetens hölje. Viktig information om säkerhet när en klass 2-laserprodukt används finns i avsnittet [13.4 "Viktig säkerhetsinformation", sida 74](#).

**AZOF/ELOF-skalor TC-219**

AZOF ELOF-skalorna sätts fast på laserenheten CA1050 och används för att avläsa ACC/AICC-enhetens inställningsvärden. Olika skalor används till olika lastbilmärken, se [4 "Tekniska data", sida 7](#).

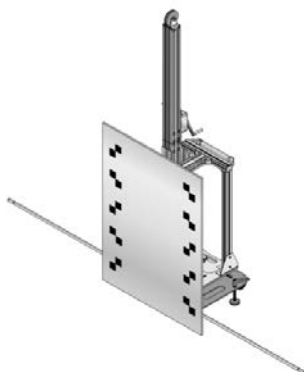
5.2 Utrustning för ADAS-kalibrering

Ställning för ADAS-kalibrering

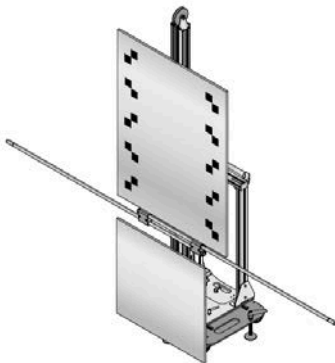
Ställningen består av en eller två optiska måltavlor som används för statisk kalibrering av fordonets radar- och kamerasensorer. Statisk kalibrering innebär att fordonet kalibreras medan det står på verkstaden, till skillnad från en kalibrering under körning (dynamisk). Ställningen används tillsammans med kamerasensorn CA1010 A för att ställa in och positionera måltavlorna vid korrekt avstånd och höjd. Kalibrering görs därefter med hjälp av fordonstillverkarens elektroniska serviceanordning och procedurer.

Kalibreringsställningen finns i två versioner:

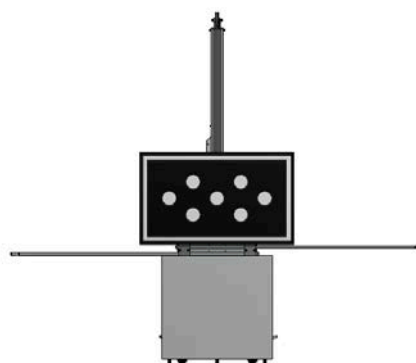
- AM1874B för fordon ur Volvokoncernen, med enkel bräda
- AM1874 för fordon ur Volvokoncernen, med dubbelt bräda
- AM1884 för fordon från Iveco



AM1874B



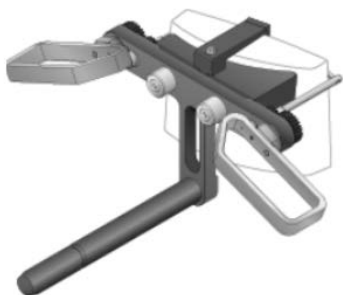
AM1874



AM1884

LGS kalibreringsutrustning för MAN

Tilläggsutrustning som används tillsammans med ställning CA1005 vid kalibrering av LGS-sensorn på MAN-fordon.

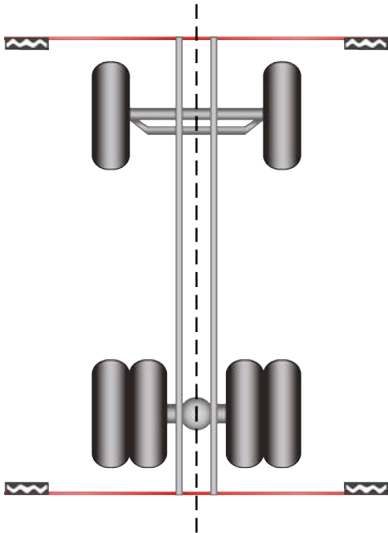
Sidoradarverktyg

Specialverktyg som används för att kalibrera sidoradararnas riktning, köps från MAN.

6 Mätreferenser

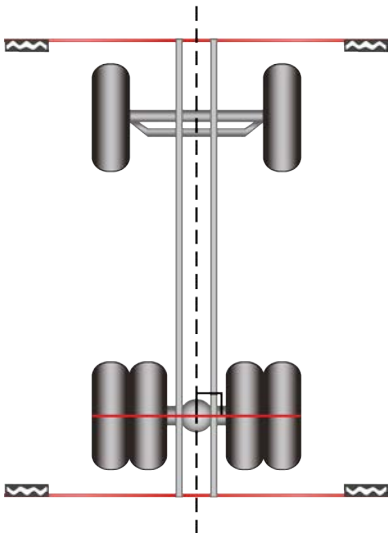
Definitioner av mätreferenserna som nämns i den här användarhandboken.

6.1 Ramreferens



Metoden för ramreferens är standardreferens för JOSAM camaligner-system. Chassits mittlinje fastställs av de centrerande mätlinjalerna som hängs framtill och baktill på ramkonstruktionen eller karossen.

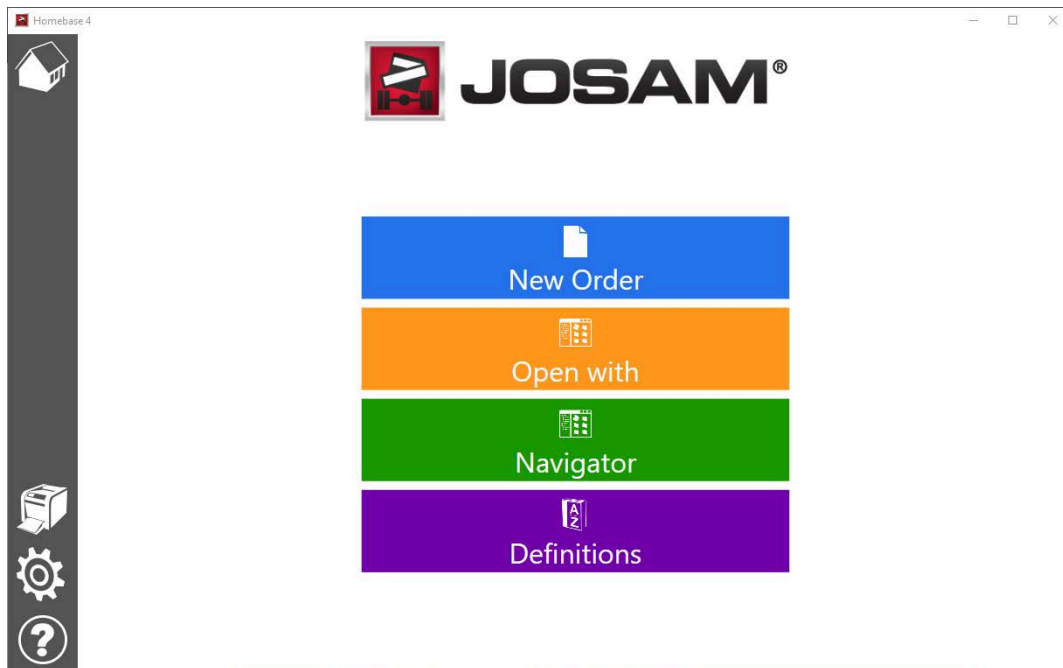
6.2 Axelreferens



Metoden för axelreferens använder en linje som är vinkelrät mot fordonets bakaxel, dvs. alla frontaxlar beräknas i relation till bakaxelns snedställning. Referensaxelns snedställning mäts med hjälp av referensen för chassits mittlinje enligt beskrivning ovan.

7 Programvaruinställningar

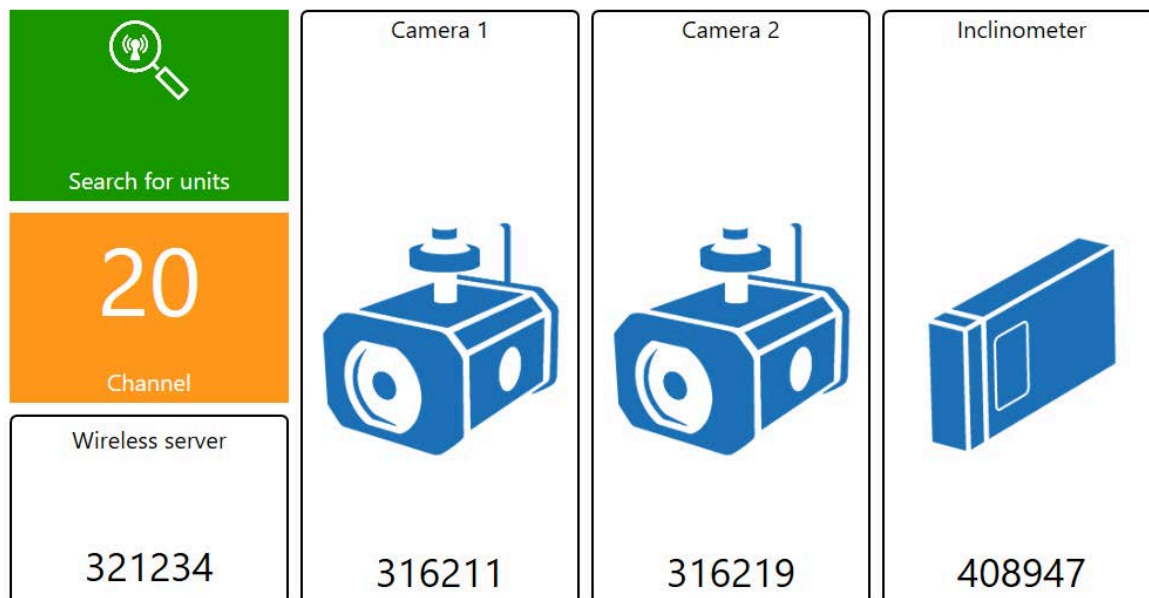
Denna manual beskriver endast avsnitt som är specifika för cam-aligner-programmet. För allmänna inställningar hänvisas till manualen till Homebase 4.



Klicka på **[Settings]** för att öppna programmets inställningar. Innan systemet används för första gången måste du konfigurera programinställningarna. 

7.1 Kommunikation

Units **Camera System** Customization Licenses About
 Communication Equipment Workflow



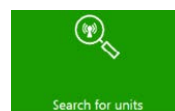
...

Det trådlösa systemet måste konfigureras innan det blir fullt fungerande före det används för första gången. För att göra det måste man först säkerställa att kameror och inklinometer får ström, och därefter gå till fliken Kommunikation. Programmet försöker automatiskt känna av kameror och inklinometer.

Kontrollera noga att avkända radionummer för kamera och inklinometer stämmer överens med de enheter du vill använda.

Om radionumren är felaktiga eller 000000:

Tryck på knappen **[Search for units]** och följ anvisningarna.

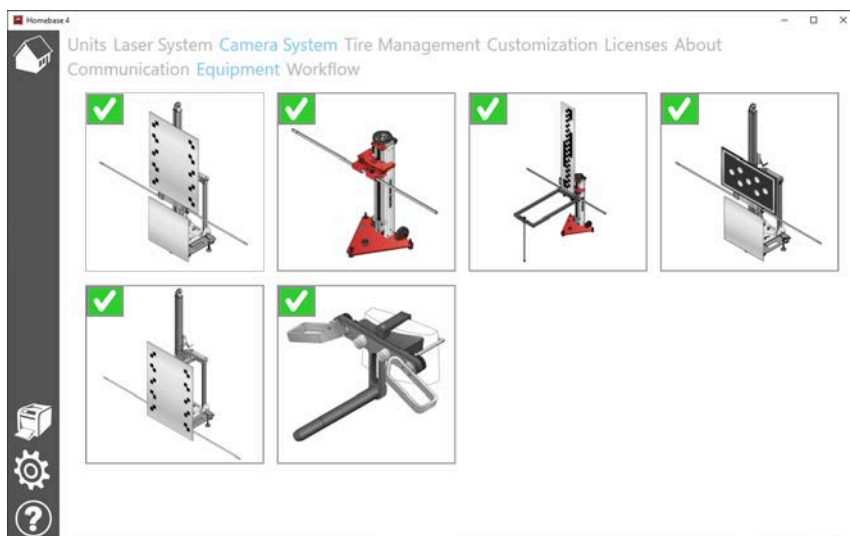


Om fler än ett Cam-aligner-system används i samma verkstad måste systemen delas upp på olika kanaler.

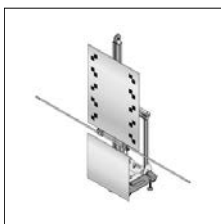
För att byta kanal ska man först säkerställa att korrekta kameror och inklinometer är inkopplade och därefter trycka på knappen **[Channel]** och följa instruktionerna.



7.2 Utrustning



Fliken Utrustning används för att tala om för programvaran vilken utrustning som finns tillgänglig på verkstaden. Programvaran använder denna information för att besluta vilka funktioner som ska aktiveras.



ADAS kalibreringsstativ för
Volvokoncernen (dubbel
bräda) FLS/LPOS



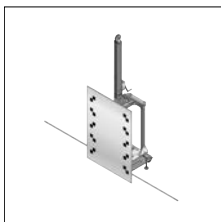
Stativ för ACC/LDWS-
radarkalibrering



ADAS-kalibreringsstativ för
MAN



ADAS-kalibreringsstativ för
Iveco



ADAS-kalibreringsstativ för
Volvokoncernen (enkel
bräda) FLS/LPOS och FLC/
FLR

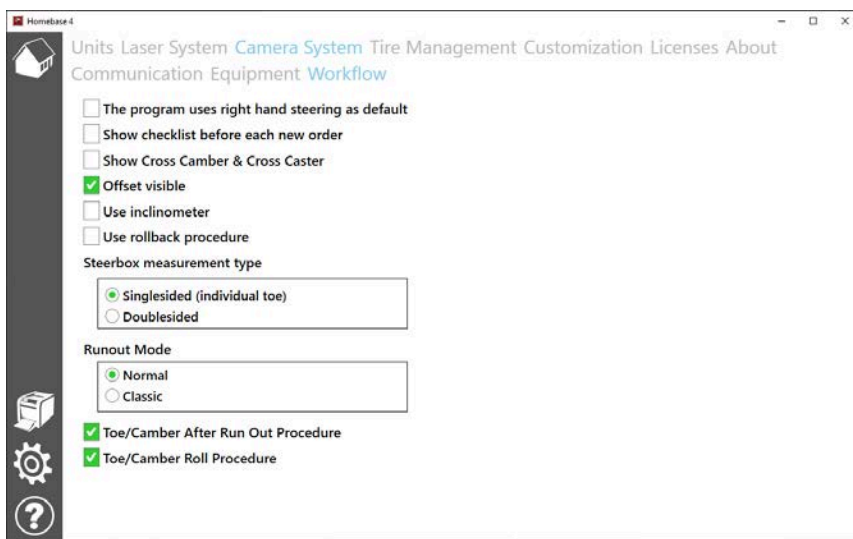


Sidoradarverktyg



Kom ihåg att uppdatera dessa inställningar när det skett förändringar i verkstadens tillgängliga utrustning.

7.3 Arbetsflöde



Programmet använder högerstyrt fordon som standard

Om detta väljs kommer standardmodeller vara utrustade med högerstyrning och programmet använder högerstyrning som standard när nya fordonsdefinitioner skapas.

Visa checklista innan varje ny order

Om detta väljs kommer en checklista med påminnelser att visas i flödet med den nya ordern.

Visa Cross Camber & Cross Caster

Om detta väljs kommer Cross Camber & Cross Caster att beräknas och presenteras.

Förskjutning synlig

Om detta väljs kommer programmet att mäta och visa axeln kopplad till ramförskjutningen på skärmen och på den utskrivna rapporten.

Använd inklinometer

Om detta väljs kommer programmet att försöka använda Inklinometern i alla relevanta mätningar. Observera att inklinometern måste kopplas och placeras i enlighet med anvisningarna.

Använd Rulla tillbaka

Om detta väljs adderas en bakåtrullning till Fleraxelrullningen. Denna procedur är avsedd att rulla bak fordonet till samma position som innan mätningen startade. (Till exempel så att det hamnar på vridplattorna när mätningen har gjorts).

Typ av mätning - styrsnäcka

Väljer hur programvaran beräknar styrsnäckans värde.

- **Ensidig** innebär att styrsnäckans värde kommer att motsvara toe på den sida styrsnäckan är placerad.
- **Dubbelsidig** innebär att styrsnäckans värde kommer att vara en kombination av vänster och höger toe. (Oberoende av var styrsnäckan är placerad)

Hjulkompenseringsläge

Väljer vilken typ av hjulkompenseringsläge som kommer finnas tillgängligt. [10.1 Se "Hjulkompensering", sida 33.](#)

- Normalt hjulkompenseringsläge (standard). Denna metod kräver fler OK-bekräftelser på kameran och påminner om de föregående systemen Josam truckaligner I & II.
- Klassiskt hjulkompenseringsläge Denna metod kräver färre OK-bekräftelser på kameran och påminner om Josam laser AM-systemet och de föregående Truckcam-systemen.

Toe/Camber efter hjulkompensering

Om detta väljs blir proceduren för Toe/Camber efter hjulkompensering tillgänglig. Aktiverad som standard.

Toe/Camber rullning

Om detta väljs blir rullningsproceduren för Toe/Camber tillgänglig. Aktiverad som standard.

8 Förberedelser inför hjulinställning

Innan du påbörjar mätningen måste följande förberedelser genomföras.

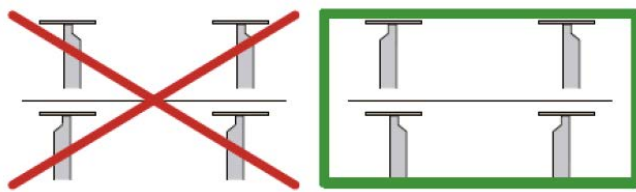

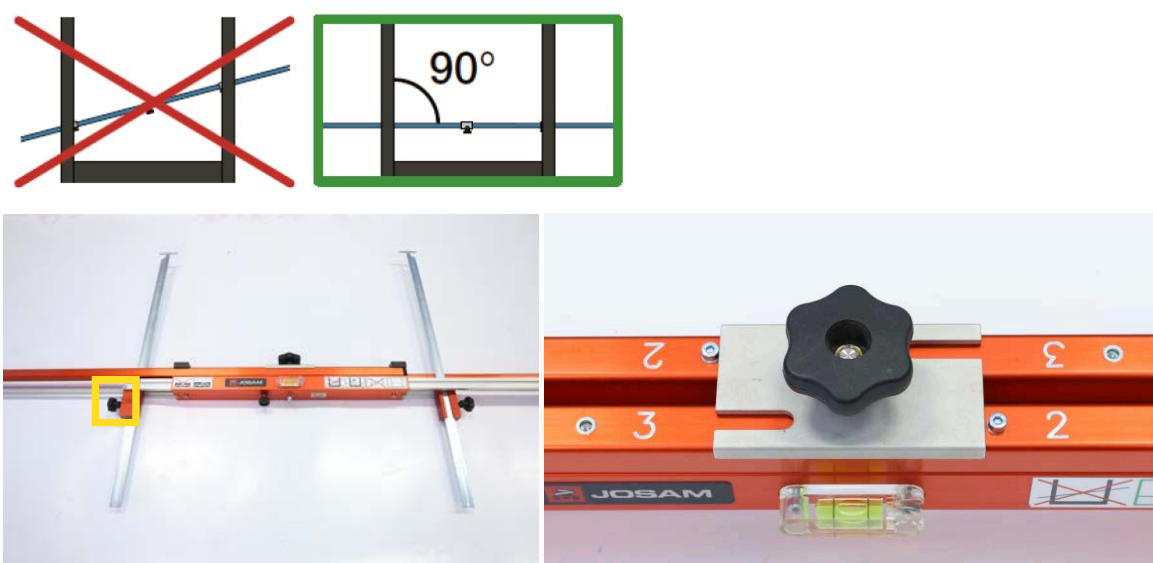


- Fordonet ska vara parkerat så rakt som möjligt.
- Måltavlan ska vara vänd mot fordonets framsida. Montera hjuladaptorn på hjulen.
- Montera kamerorna på hjuladaptornas referensaxel. Montera mätlinjalerna framtill och baktill på fordonet.
- Kontrollera att alla viktiga delar, som bultar och bussningar, inte har alltför mycket spel.






Spel påverkar hjulpositioner och mätningar.

- Kontrollera däcktryck, däckstorlek och pumpa däcken till angivet tryck.
- Kontrollera att golvet eller underlaget som du mäter på är relativt plant. Kompensera i annat fall sådana effekter med hjälp av inklinometerenheten.

8.1 Montera en självcentrerande mätlinjal

1.	 <p>Placera mätlinjalshängarna symmetriskt på mätlinjalen.</p> <div data-bbox="231 537 327 627">  </div> <div data-bbox="343 537 1388 627"> <p>En symmetrisk placering är absolut nödvändig för att de uppmätta värdena ska bli korrekta.</p> </div>
2.	 <p>Montera de självcentrerande mätlinjalerna så kvadratisk som möjligt (enligt ditt ögonmått) på chassit, en framtill och den andra baktill.</p> <p>Se till att mätlinjalerna är nivellerade genom att kontrollera det integrerade vattenpasset och justera mätlinjalerna vid behov.</p> <p>Det finns flera olika produkter som gör det enklare att montera mätlinjalerna på fordonet, t.ex. stötfångarhållare och chassiförlängare. Se tillbehörslistan på produktbladet eller kontakta din lokala återförsäljare om du vill ha mer information.</p>
3.	 <p>Placera de reflekterande måltavlorna på mätlinjalerna.</p> <div data-bbox="231 1758 327 1848">  </div> <div data-bbox="343 1758 1388 1848"> <p>Håll måltavlorna rena genom att inte vidröra reflexytorna på vardera sida av dem vid hantering.</p> </div>

4.	 <p>Kontrollera placeringssymbolerna på måltavlorna för att säkerställa att de är korrekt placerade.</p>
5.	 <p>Kontrollera att positioneringsskruvarna på mätlinjalerna är i samma positioneringshål för alla mätlinjalsstrålar när de används med mätlinjalen CA1004 och måltavlorna TC-233.</p>
6.	 <p>Kontrollera att positioneringsskruven på mätlinjalen är i samma positioneringshål för alla fyra måltavlor när de används med mätlinjalen JT120 A och måltavlorna TC-216.</p>

8.2 Montera mätlinjaler när axel/axlar mäts på en 'dolly'

Placera hängarna symmetriskt på mätlinjalen enligt beskrivningen ovan.

Montera dragstångsadaptorn i dragöglan. Montera den främre mätlinjalen genom att placera mätlinjalshängarna i rätt position på dragstångens adapterstång.

Montera en mätlinjal i axelramens bakre ände ("dollyn").

Placera de fyra reflekterande måltavlorna i sina korrekta positioner enligt beskrivningen ovan.

Kontrollera att den främre mätlinjalen är vinkelrät mot dragstången enligt ditt ögonmått.



8.3 Montera hjuladapterar

Hjuladapterna passar till aluminium- såväl som stålfälgar i storlekarna 14–22,5 tum. Om förlängningsben CA1034 används passar hjuladaptern för storlek 25.5"



Du monterar dem genom att fästa krokarna i änden av hjuladapterbenen på fälgens insida eller mellan fälg och däck, beroende på fälgmodellen, och vrid vredet på sidan av hjuladaptern för att fästa den. För lätta nyttofordon som skåpbilar, transportbilar osv. använder du det mindre benet med kroken på hjuladaptern och placera den mellan fälg och däck.



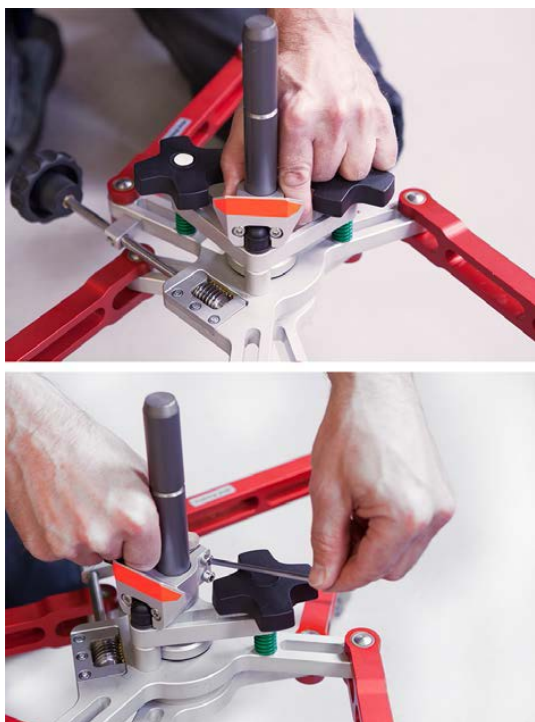
Observera

Fara: För att undvika mätfel ska man se till att alltid använda samma typ av hjuladapter och gripkrokar/magneter på båda sidor av en axel. Se också till att fästa hjuladapterna till fälgerna på samma sätt på vänster och höger sida på vardera axel.

Risk: Mätfel

Hur man undviker det: Använd alltid samma typ av hjuladapter och gripkrokar/magneter på båda sidor av en axel. Fäst hjuladapterna till fälgerna på samma sätt på vänster och höger sida på vardera axel.

8.4 Montera referensblock på hjuladapterar

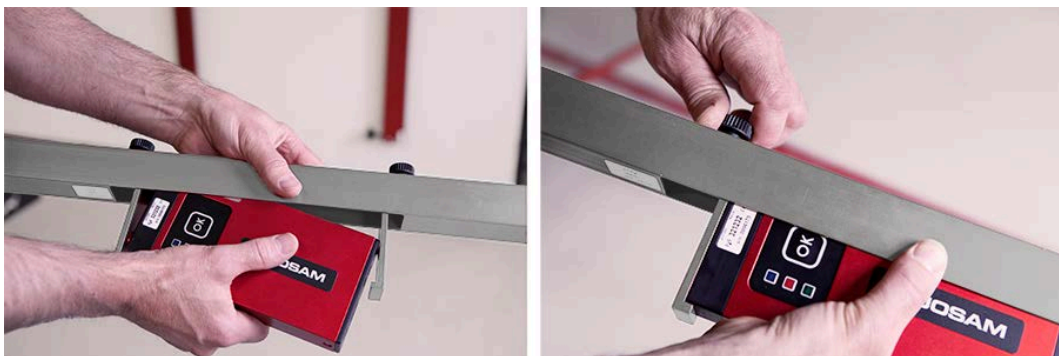


Lossa åtdragningsskruvarna på referensblocket TC-416 med en 4 mm insexnyckel.

Sätt in referensblocket så långt som möjligt på hjuladapterns axel. Se till att referensblocket passar över hjuladapterns mutter (se bilden).

Dra åt skruvarna på referensblocket tills blocket sitter tätt mot hjuladapterns axel och inte rörs.

8.5 Montera inklinometerenhet

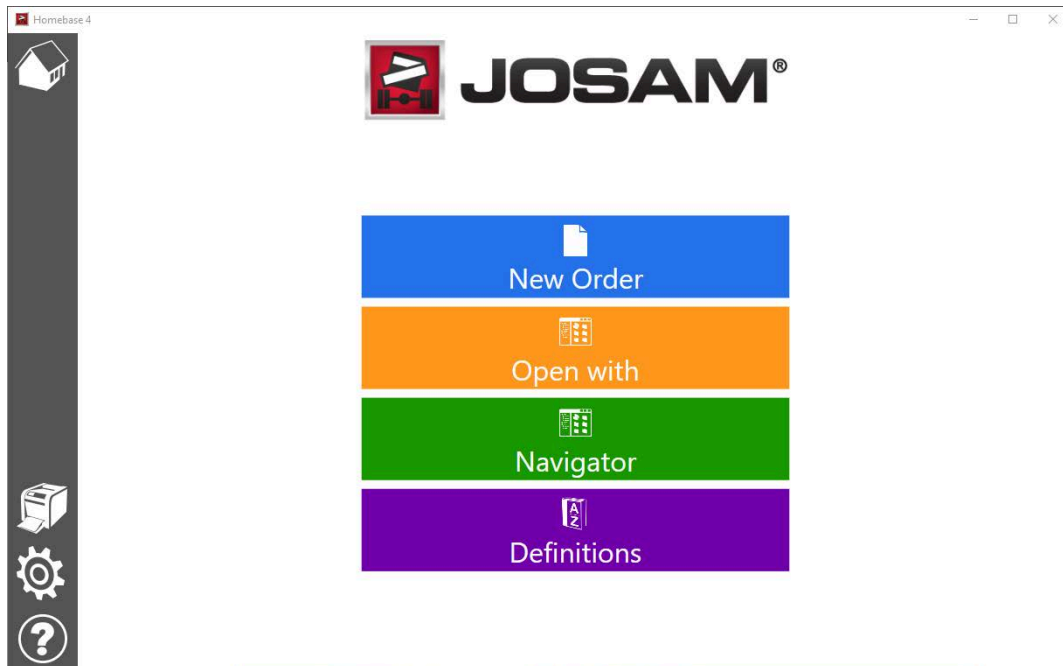


Ta ut inklinometern ur laddningsvaggan TC-395. Montera inklinometerenheten CA1007 i inklinometerstången CA1065 genom att föra in enheten i stångens spår och dra åt skruvarna för att klämma fast enheten på stången. Josam-klistermärkena på inklinometern och inklinometerstången ska vara vända åt samma håll (mot fordonets front).

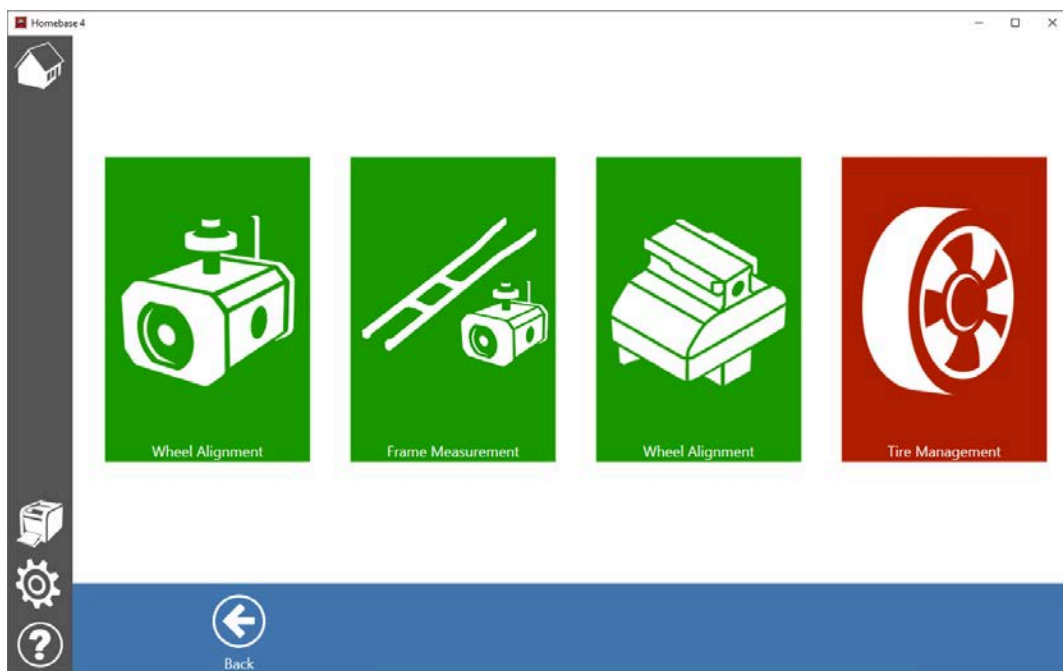


Innan den monterade inklinometerenheten och stången används med mätprogramvaran måste de kalibreras med programvarans integrerade inklinometerkalibrering. Se "Kalibrera inklinometer" på sidan 134.

9 Skapa en arbetsorder



För att komma åt menyn för ny order, klicka på **[New order]**

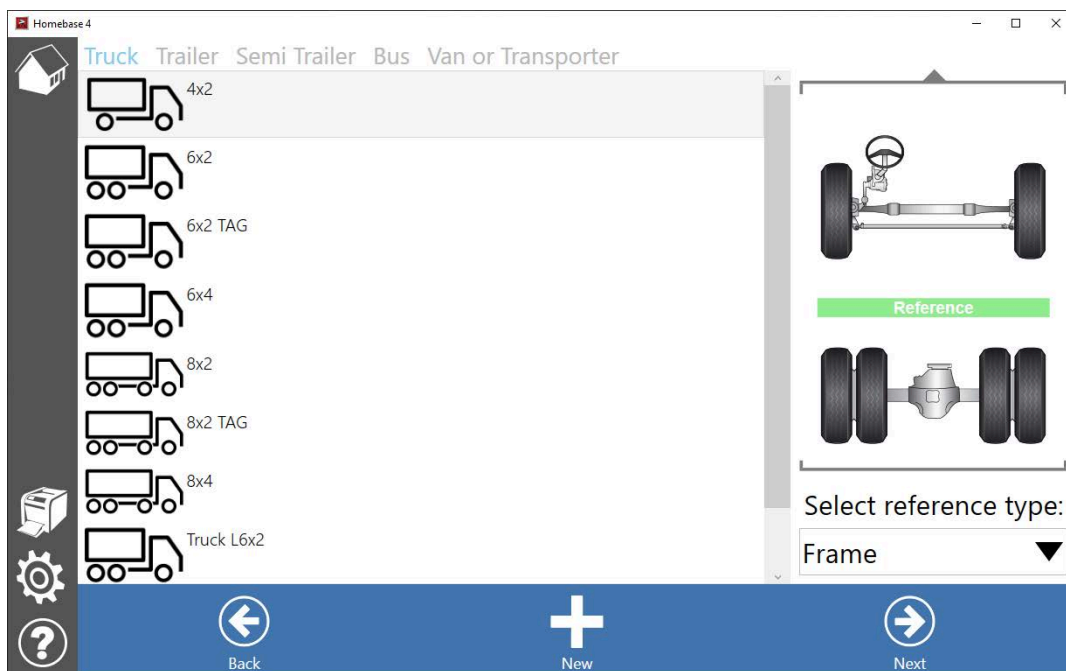


Listan över insticksprogram kan variera beroende på installationen.

Välj **[Wheel alignment]**



9.1 Välj fordonstyp



Välj en fordonstyp från den övre menyn (Lastbil, Trailer, Semitrailer, Buss, Skåpbil eller Transportbil). Klicka på önskad fordonsdefinition.

Om önskad definition inte existerar kan du skapa en ny genom att trycka på **[New]**



Se manualen till Homebase 4, avsnittet Definitioner, för detaljerade instruktioner.

Select reference type:

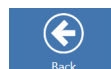
Frame ▼
Axle

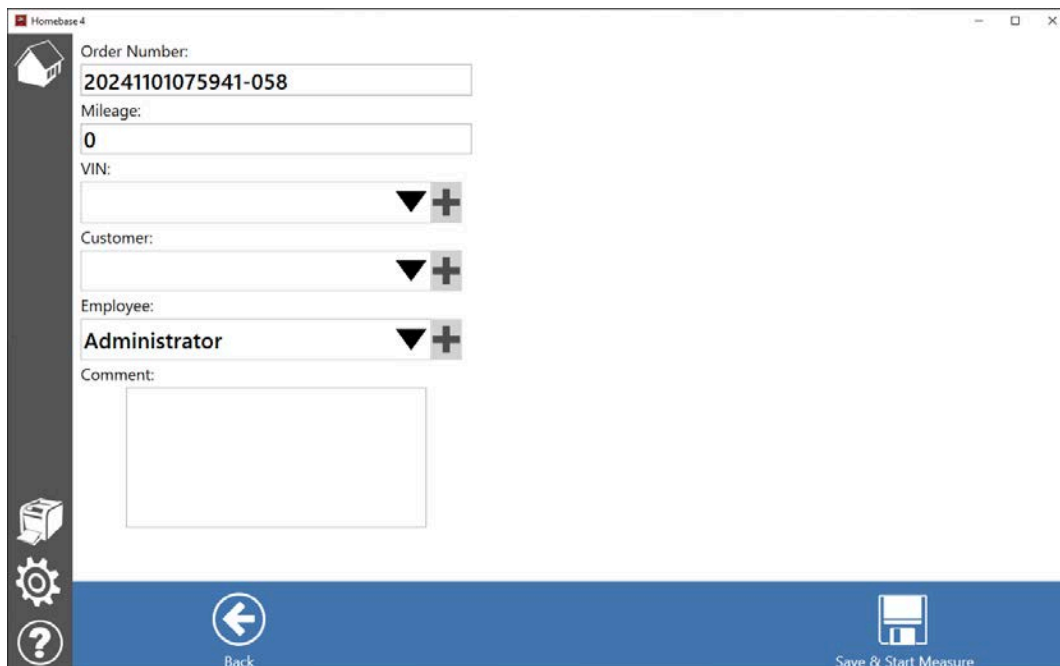
Välj önskad referenstyp, Ram (standard) eller Axel. Se 6 "[Mätreferenser](#)", [sida 17](#) för detaljerade instruktioner.

Klicka på **[Next]** för att fortsätta.



Klicka på **[Back]** för att gå tillbaka till fönstret för val av definition.





Ange VIN (chassinummer) eller fordonets registreringsnummer. En tidigare använd VIN-kod kan också väljas ur listan.

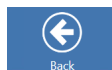
Skriv in eller välj kund och anställd. Lägg till kommentarer vid behov.

Klicka på **[Save and start measure]**



Programmet går vidare till Cam-alignerns huvudfönster.

Klicka på **[Back]** för att återgå till fönstret för val av fordon.

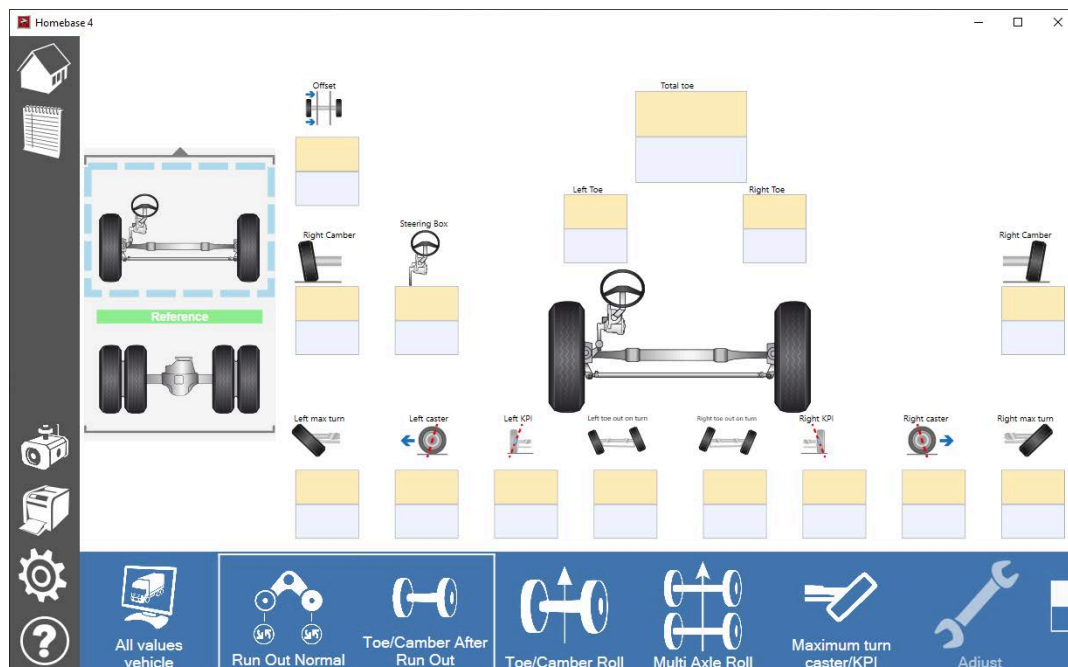


10 Mätning

Cam-alignerns huvudfönster

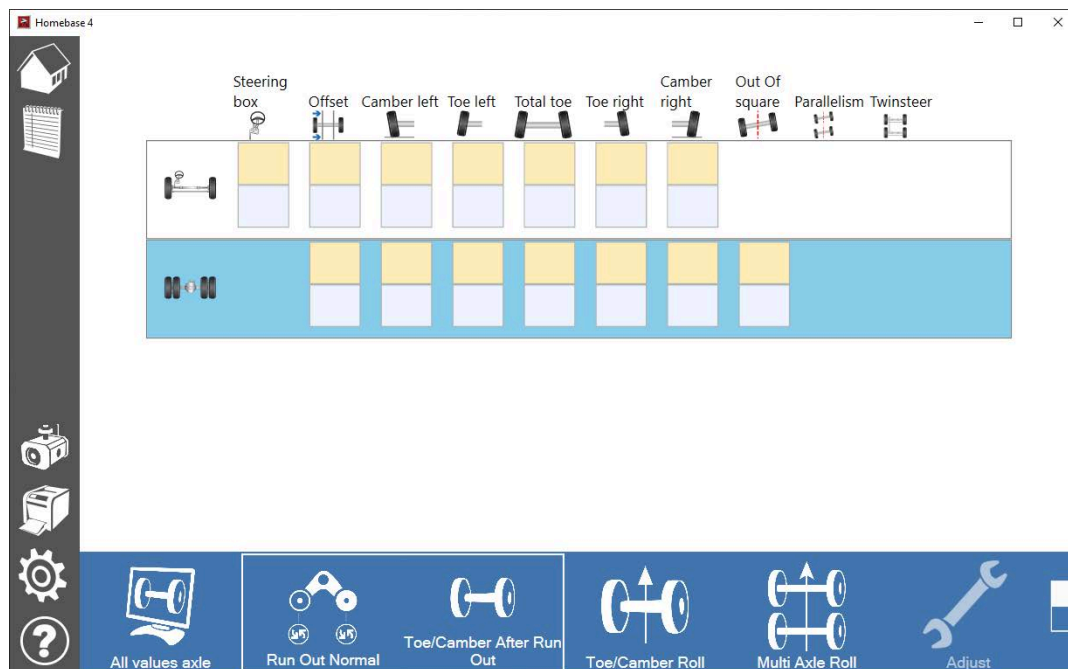
Cam-alignerns huvudfönster är startpunkten för alla moment. Det kan visas som två separata vyer: *Alla axelvärden* och *Alla fordonsvärden*.

Alla axelvärden



Visar uppmätta värden för en axel åt gången. Välj en axel ur listan till vänster. Den valda axeln markeras med en ljusblå ruta. När axeln har mätts visas mätresultaten till höger.

Alla fordonsvärden



Visar uppmätta värden för alla axlar. Klicka på en axel för att välja den. Den valda axeln markeras därefter med blått.

Menyalternativ som finns tillgängliga i Cam-alignerns huvudfönster:



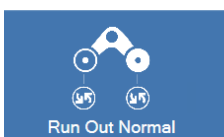
Återgå till startmenyn



Växla till att visa Alla axelvärden



Växla till att visa Alla fordonsvärden



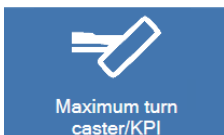
Utför hjulkompensering



Mät toe och camber efter hjulkompensering



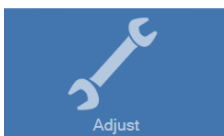
Mät toe och camber genom rullning (en axel per rullning)



Mät caster, KPI, kurvinkeldifferens och max. hjulutslag (visas om styraxel har valts)



Mät golvreferensen som används vid mätning av caster, KPI, kurvinkeldifferens och max. hjulutslag



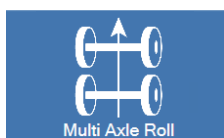
Justering av total toe, individuell toe, camber, caster och styrsnäckans position



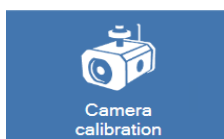
Visa ytterligare menyalternativ



Ställ in ledade fordon innan mätning och justering



Gör en mätning av multipla axlar med rullning



Kamerakalibrering



ADAS-kalibrering



Justera twinsteer

10.1 Hjulkompensering

I syfte att kompensera hjuladaptorn med avseende på skevhet i hjulfälgar och/eller själva hjuladaptorn går det att utföra en hjulkompensering med programvaran. Den här funktionen ger operatören möjlighet att justera de två vreden på hjuladaptorn för att kompensera för ovannämnda skevhet. Observera att ett av vreden har en vit fläck för att det ska vara enklare att skilja dem åt.



Vi rekommenderar att man utför hjulkompensering på styraxlarna, särskilt när det finns mer än en styraxel på fordonet, dvs. fordon med dubbel styrning (twinsteer).

Det finns två metoder för hjulkompensering i Cam-aligner-systemet.

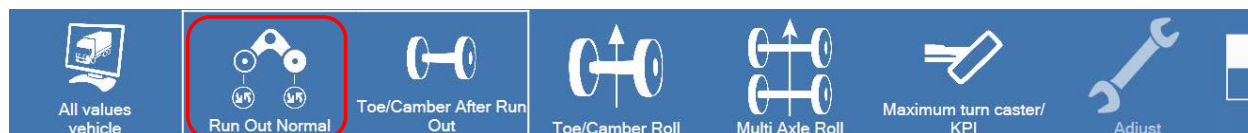
A. Normal (Standard)

Denna metod kräver fler OK-bekräftelser på kameran och påminner om de föregående systemen Josam truckaligner I & II.

B. Klassisk

Denna metod kräver färre OK-bekräftelser på kameran och påminner om Josam laser AM-systemet och de föregående Truckcam-systemen. Denna kompensationsmetod är en förenklad version av Normal kompensation, och finns inte beskrivet i detalj här. Följ instruktionerna i programvaran.

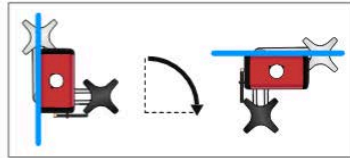
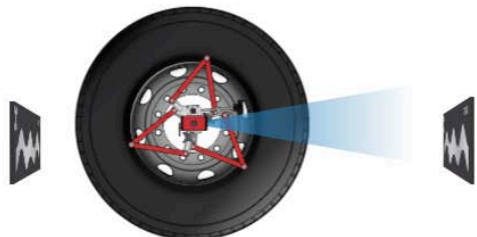

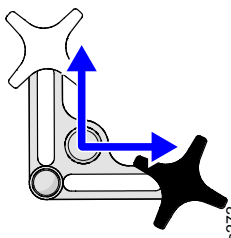
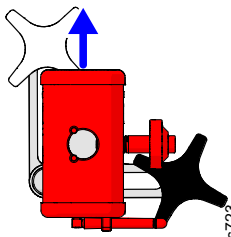
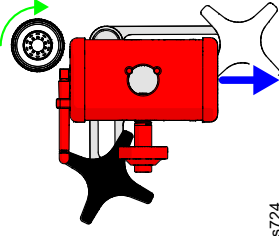

Standardinställd metod kan ändras i fönstret **[Settings]**

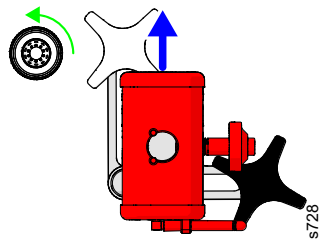
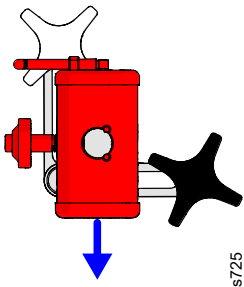
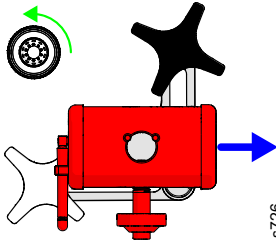




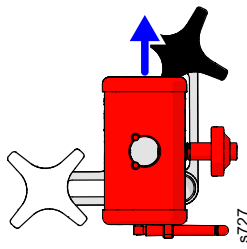
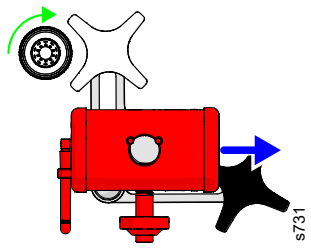

Klicka på **[Run Out Normal]** eller **[Run Out Classic]** i den nedre menyn.



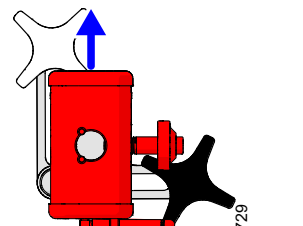
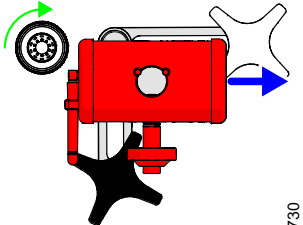

Följ stegen som beskrivs i hjälptexterna i den vita rutan på datorskärmen.




Run Out Normal (Standard)

1.	<div data-bbox="263 235 1428 1019"> <div data-bbox="263 235 454 392"></div> <div data-bbox="454 235 1236 392"> <p>1. Jack axle and mount wheel adapters. 2. Turn the wheel so that white knob is pointing straight up. 3. Mount and lock the camera pointing straight upwards. 4. Rotate the wheel so the camera aims towards the far marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="1236 235 1428 392"></div> <div data-bbox="885 403 1236 560">  </div> <div data-bbox="1364 392 1420 660"> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> <div>7</div> </div> <div data-bbox="526 582 1005 817">  </div> <div data-bbox="1101 683 1228 772">  </div> <div data-bbox="263 828 1428 1019"> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div>	
2.	Sätt fast hjuladaptorn och rotera hjulet så att det vita vredet pekar rakt uppåt.	 <p>s272</p>
3.	Montera fast kameran när den pekar rakt uppåt.	 <p>s723</p>
4.	Roter hjulet så att kameran är riktad mot markören längst bort.	 <p>s724</p>
	Tryck på [OK]-knappen på kamerorna.	

5.	Roterat hjulet så att det vita vredet pekar rakt uppåt.	
6.	Vrid kameran så att den pekar rakt ned.	
7.	Roterat hjulet så att kameran är riktad mot markören längst bort.	
	Tryck på [OK] -knappen på kamerorna.	

8.	<div data-bbox="263 201 1428 952"> <div>Adjust to zero using the white knob.</div> <div>Confirm by pressing OK.</div> <div>0.0</div> <div>  <div>1 2 3 4 5 6 7</div> </div> <div> <div>5 4 3 2 1 0 -1 -2 -3 -4 -5</div> <div>Back</div> </div> </div> <p>Justera till noll genom att vrida det vita vredet och tryck sedan på [OK]-knappen på kamerorna.</p>
9.	<div data-bbox="263 1041 1093 1310"> <p>Rotera kameran så att den pekar rakt uppåt.</p> </div> <div data-bbox="1093 1041 1436 1310">  </div>
10.	<div data-bbox="263 1310 1093 1579"> <p>Rotera hjulet så att kameran är riktad mot markören längst bort.</p> </div> <div data-bbox="1093 1310 1436 1579">  </div>
	<div data-bbox="263 1579 1093 1796"> <p>Tryck på [OK]-knappen på kamerorna.</p> </div> <div data-bbox="1093 1579 1436 1796">  </div>

11.	<div data-bbox="223 201 1388 347"> <div>—</div> <div>Adjust to zero using the black knob. Confirm by pressing OK.</div> <div>—</div> </div> <div data-bbox="223 347 1388 952"> <div>0.0</div> <div>  </div> <div> <div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div><div>6</div><div>7</div> </div> <div> <div>5</div><div>4</div><div>3</div><div>2</div><div>1</div><div>0</div><div>-1</div><div>-2</div><div>-3</div><div>-4</div><div>-5</div> </div> <div>  Back </div> </div> <div data-bbox="223 985 1101 1019">Justera till noll med det svarta vredet. Tryck på [OK]-knappen på kameran.</div>
12.	<div data-bbox="223 1041 1045 1288">Vrid kameran så att den pekar rakt uppåt.</div> <div data-bbox="1053 1041 1388 1288">  </div>
13.	<div data-bbox="223 1310 1045 1556"> <div>Rotera hjulet så att kameran är riktad mot markören längst bort.</div> </div> <div data-bbox="1053 1310 1388 1556">  </div>
	<div data-bbox="223 1579 1045 1780">Tryck på [OK]-knappen på kameran.</div> <div data-bbox="1053 1579 1388 1780">  </div>

14.	<div data-bbox="263 190 1428 952"> <div>Run-Out complete!</div> <div>Press OK on the camera to perform runout on the next wheel, or Press "Back" in the top menu to start measuring.</div> <div>-0,2</div> <div></div> <div> Back</div> <div>1 2 3 4 5 6 7</div> </div> <div>Hjulkompenseringen är klar!</div>
15.	<div>Tryck på [OK] på kameran för att utföra hjulkompensering på nästa hjul, eller tryck på [Back] i den nedre menyn för att påbörja mätningen.</div> <div> Back</div>

Om hjulkompenseringen ligger inom toleransen ser du ett grönt bockmärke tillsammans med avvikelsen mellan svart och vitt vred som på bilden ovan. Hjuladaptorn är nu kompenserad för eventuell skevhet i fälgen och/eller hjuladaptorn. Hjuladaptorns spindel är nu, bildligt sett, en förlängning av axeln.

<p>Om hjulkompenseringen ligger utanför toleransen visas ett rött kryss. Upprepa hjulkompenseringen för det här hjulet.</p>	<div>1.5</div> <div></div>
---	---

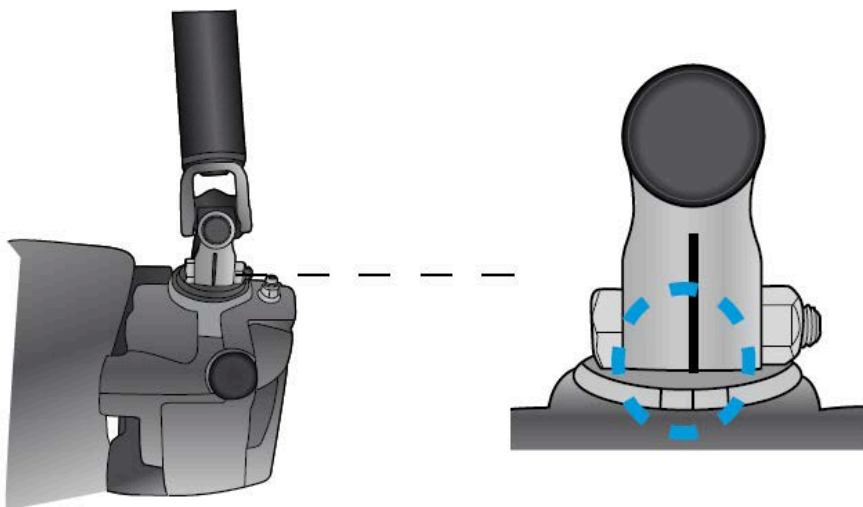
10.2 Toe / Camber

Toe och camber kan mätas med två metoder:

- **Efter hjulkompensering:** Lyft fordonet och kompensera skevhet i hjuladaptorn och hjuladaptorns fälgar.
- **Rullning:** Rulla fordonet ett halvt hjulvarv framåt. När du mäter med rullningsmetoden kompenserar programvaran fälgarnas och hjuladaptornas skevhet. Toe, camber, snedställning och parallellitet mäts under ett enda förfarande och på alla axlar samtidigt. Se [10.3 "Toe & Camber – rullning av en axel", sida 42](#)

Procedur vid mätning av toe/camber efter hjulkompensering

Klicka på **[Toe/Camber after run out]**

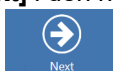


När du ska mäta en framaxel ombeds du av programvaran att placera styrsnäckan i mittläget.



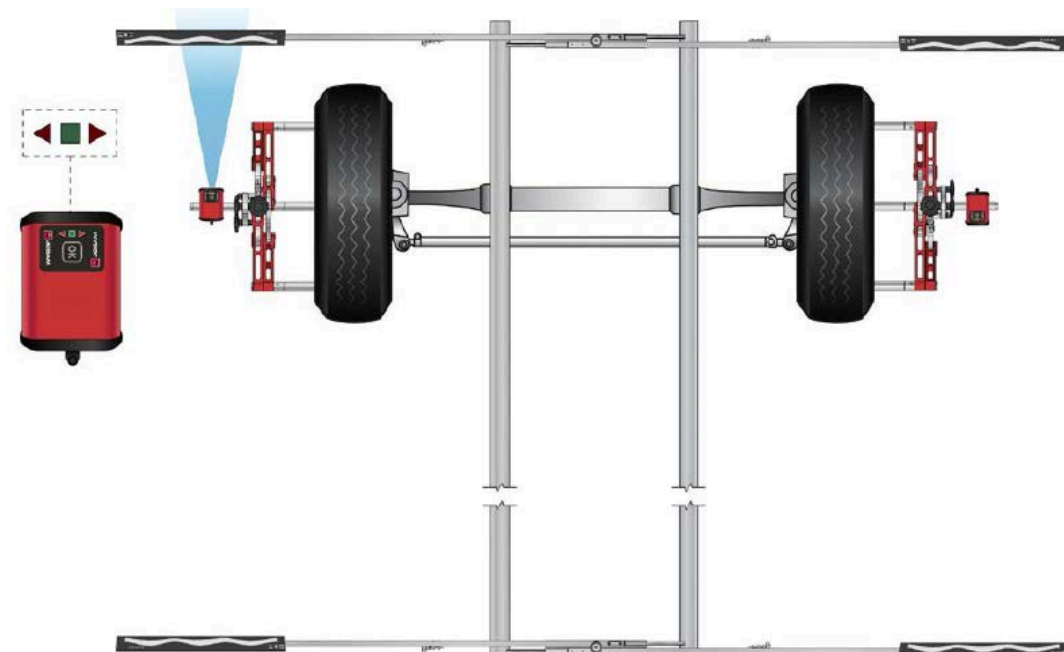
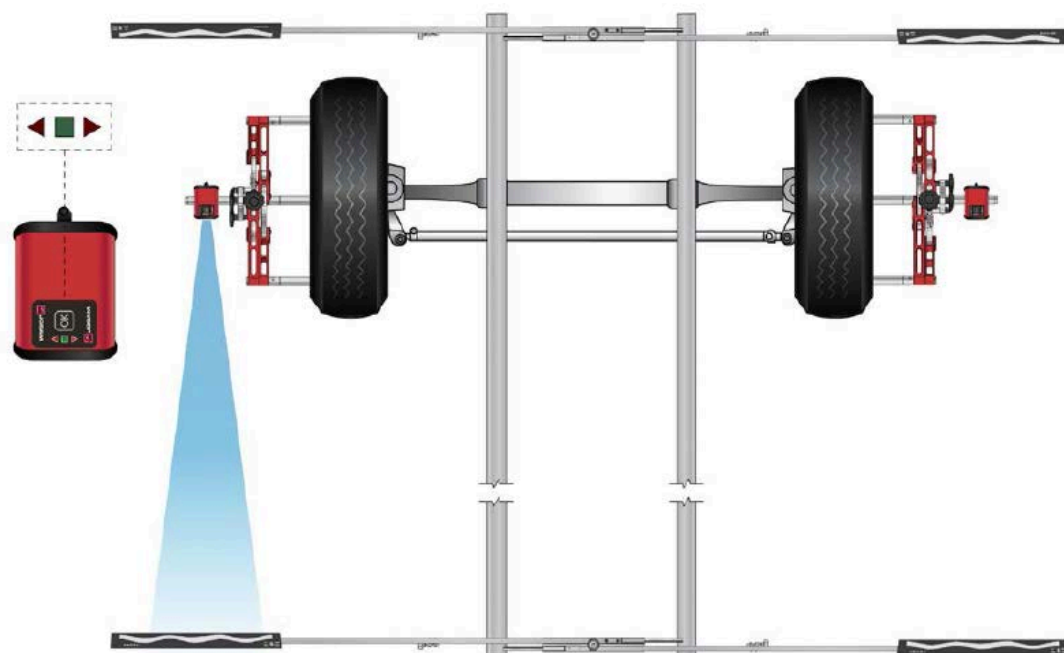
Kontrollera att styraxeln sänks ner på antifriktionsplattor innan arbetet påbörjas.

Klicka på knappen **[Next]** i den högra nedre delen av skärmen för att bekräfta att du har ställt in styrsnäckan mekaniskt i mittläge.

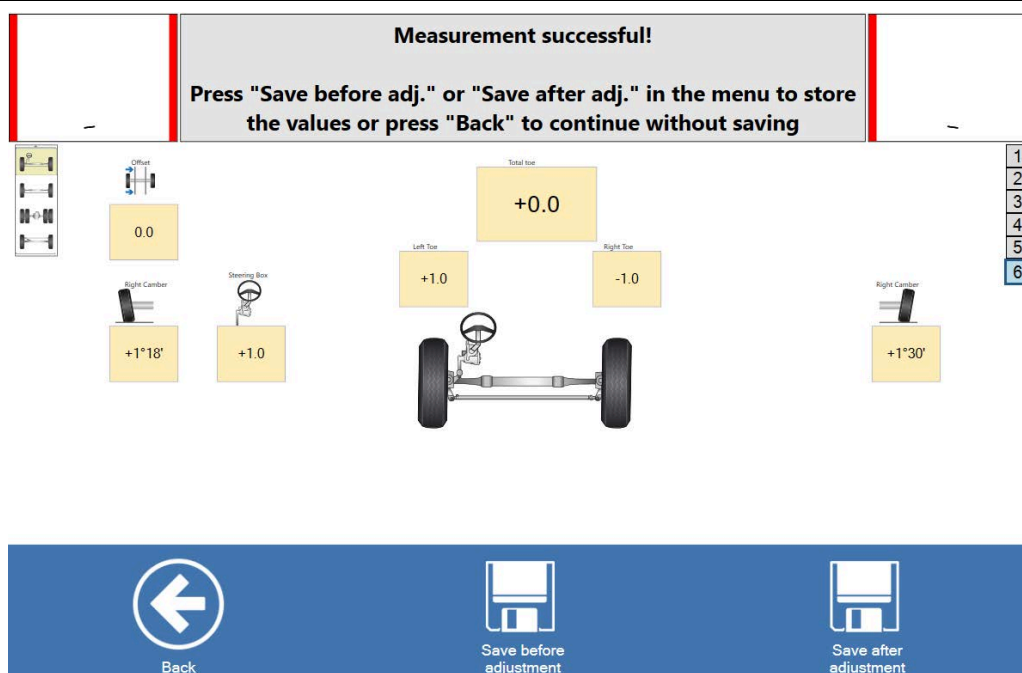


Följ anvisningarna som ges i hjälptextrutan och animationerna.

Denna instruktion gäller båda fordonets sidor. Starta på sidan med styrsnäckan:

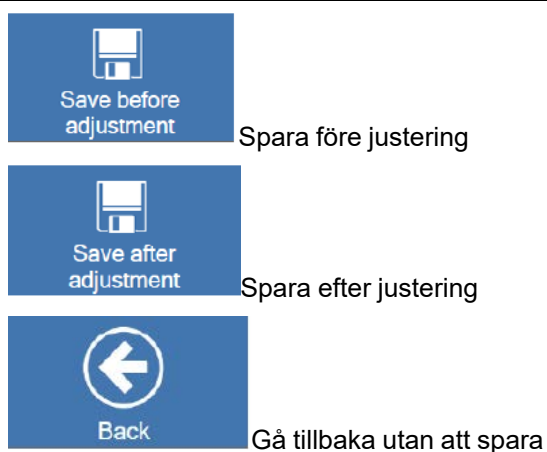
1.	 <p>Rikta kameran horisontellt mot den närmaste markören och tryck på OK -knappen på kameran.</p>
2.	 <p>Rikta samma kamera horisontellt mot markören längst bort. Tryck på OK-knappen på kameran.</p>
3.	<p>Upprepa samma förfarande på den motsatta sidan för att slutföra mätningen.</p>

4.



De uppmätta värdena för toe och camber, samt i förekommande fall för axelförskjutning och styrväxels mittläge, visas på datorskärmen. Du kan välja att lagra värdena före eller efter justeringen. Om en specifikation används indikerar programvaran huruvida de uppmätta värdena ligger inom (grön färg) eller utanför (röd färg) specifikationen.

5.



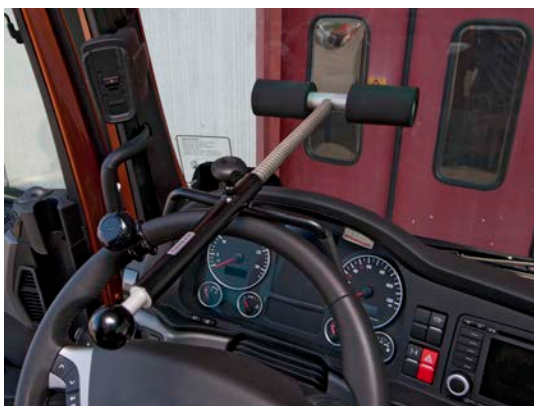
När man har valt hur man vill gå vidare återgår programmet till Cam-alignerns huvudfönster. Alla uppmätta värden visas på mätaxeln.

10.3 Toe & Camber – rullning av en axel

När du mäter med rullningsmetoden kompenserar programvaran fälgarnas och hjuladaptrarnas skevhet automatiskt och mäter hjulvinklar som toe, camber, snedställning och parallellitet under ett enda förfarande, och för en eller flera axlar samtidigt.



Innan mätningen påbörjas ska du montera en ratthållare mellan ratten och vindrutan eller stolpe A.






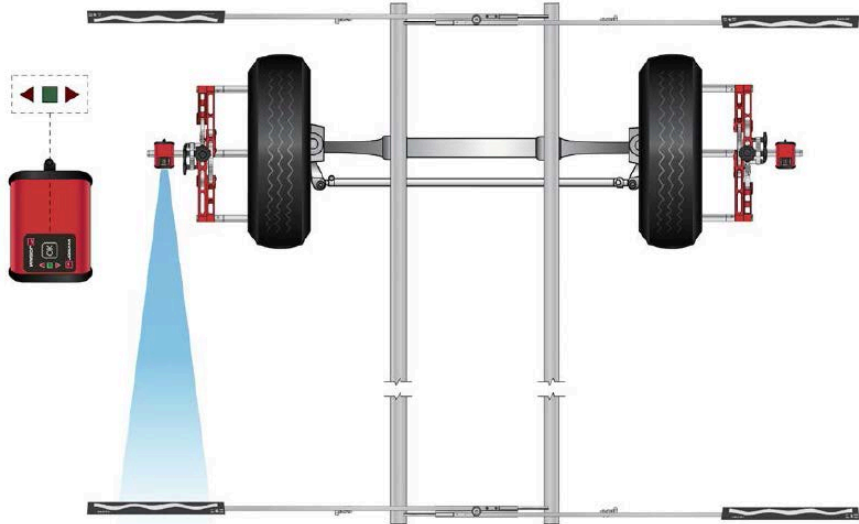
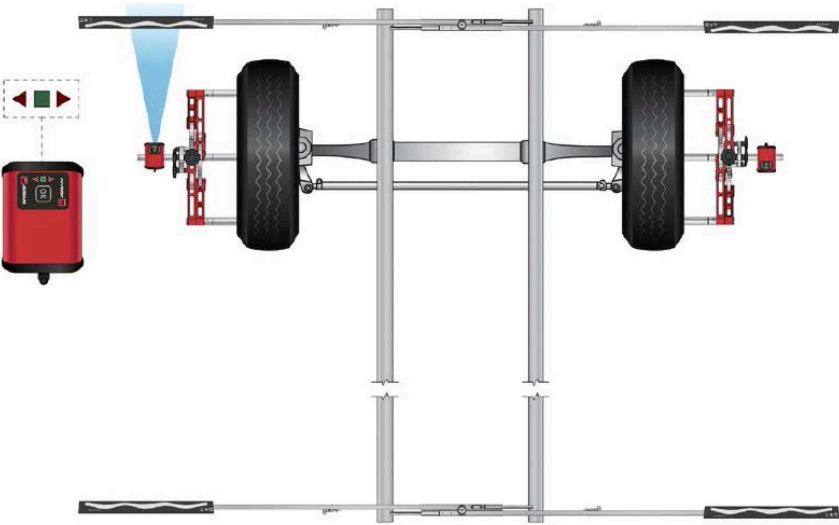
Aktas

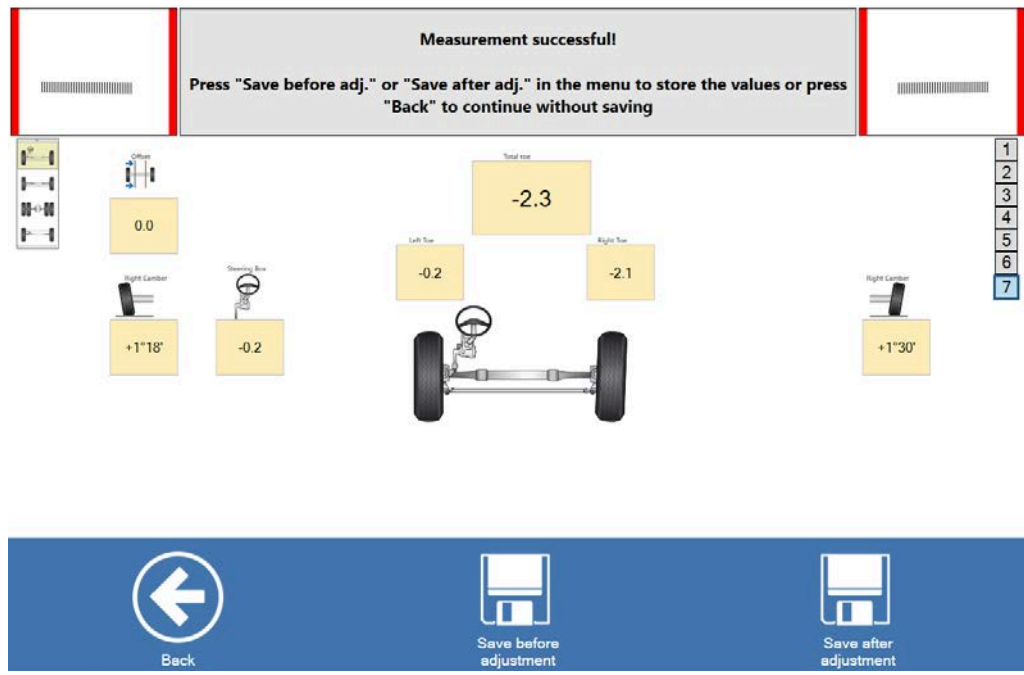
Fara: Var försiktig när du monterar ratthållaren mot vindrutan.

Risk: Det kan uppstå skada på vindrutan




Hur man undviker det: Var försiktig när du monterar ratthållaren mot vindrutan.

1.	Klicka på [Toe/camber roll] i Cam-alignerns huvudfönster.	
2.	 <p>När du ska mäta en framaxel ombeds du av programvaran att placera styrsnäckan i mittläget.</p>	
3.	<p>Klicka på knappen [Next] i den högra nedre delen av skärmen för att bekräfta att du har ställt in styrsnäckan mekaniskt i mittläge.</p> <p>Följ anvisningarna som ges i hjälptextrutan och animationerna.</p> <p>På båda sidorna av fordonet, med start på styrsnäckans sida, gör du följande:</p>	

4.	 <p>Rikta kameran relativt horisontellt mot markören längst bort och tryck på OK-knappen på kameran.</p>
5.	 <p>Rikta samma kamera relativt horisontellt mot markören i närheten. Tryck på OK-knappen på kameran.</p>
6.	Upprepa samma förfarande på den motsatta sidan.

7.	Mät genom att långsamt rulla fordonet ett halv hjulvarv i körriktningen tills de uppmätta värdena för hjulvinklarna visas på skärmen.
8.	 <p>De uppmätta värdena för toe och camber, samt i förekommande fall för axelförskjutning och styrväxels mittläge, visas på datorskärmen. Du kan välja att lagra värdena före eller efter justeringen. Om en specifikation används indikerar programvaran huruvida de uppmätta värdena ligger inom (grön färg) eller utanför (röd färg) specifikationen.</p>

Fortsätt genom att välja något av följande:

		Spara före justering
		Spara efter justering
		Gå tillbaka utan att spara

När man har sparat återgår programmet till Cam-alignerns huvudfönster. Alla uppmätta värden visas på mätaxeln.

10.4 Toe & Camber – fleraxelrullning



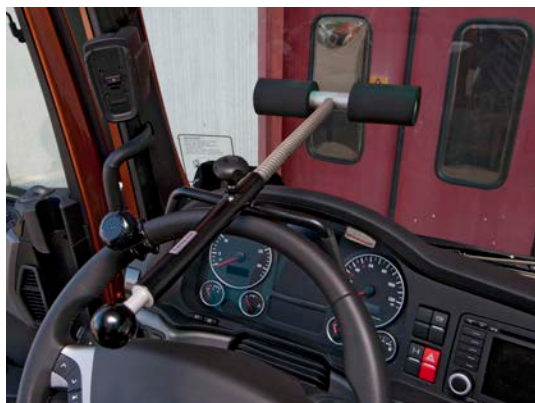
Metoden med fleraxelrullning används främst på multipla drivaxlar eller stela axlar, eller för diagnostik. Metoden kräver minst fyra hjuladapttrar som alla har TC-416-referensblock. För information om hur referensblocken monteras på hjuladapttrarna, se [8.3 "Montera hjuladapttrar", sida 26](#).



Kontrollera att kamerorna och referensblocken är försedda med pilklistermärken och referensklistermärken från satsen med pilklistermärken (16776).



Innan mätningen påbörjas ska du montera en ratthållare mellan ratten och vindrutan eller stolpe A.



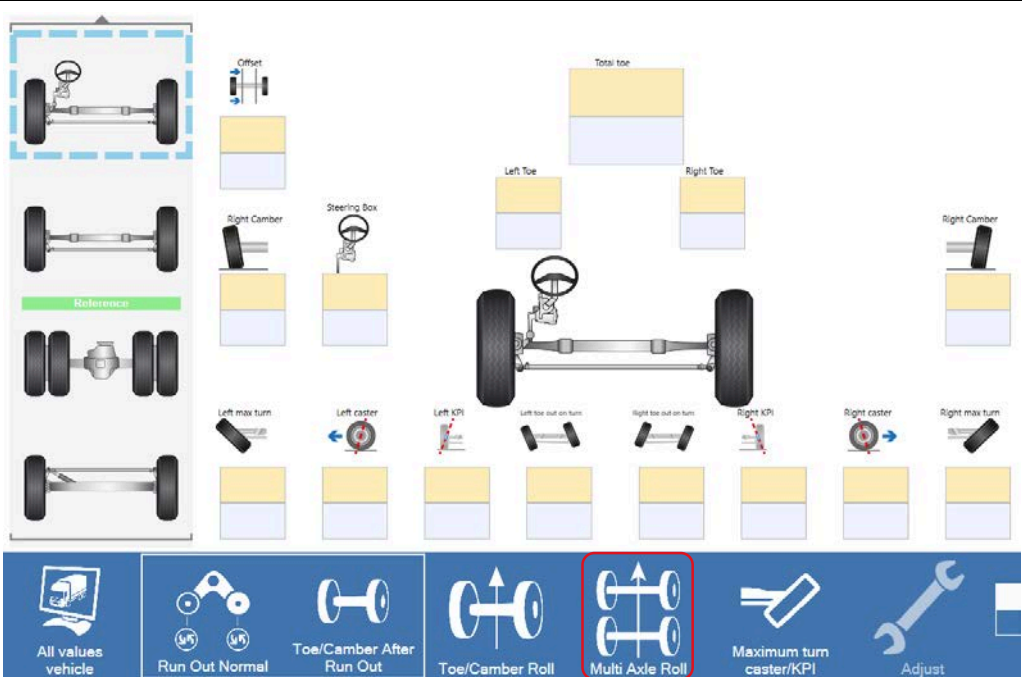
Aktas

Fara: Var försiktig när du monterar ratthållaren mot vindrutan.


Risk: Det kan uppstå skada på vindrutan

Hur man undviker det: Var försiktig när du monterar ratthållaren mot vindrutan.

1.



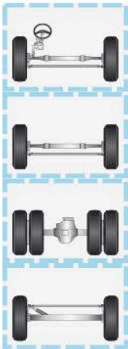
Klicka på **[Multi axle roll]** i Cam-alignerns huvudfönster.



2.

Select the axles you wish to measure.

Then press "Continue"



1

2


3

4


5

6

7



Back



Next

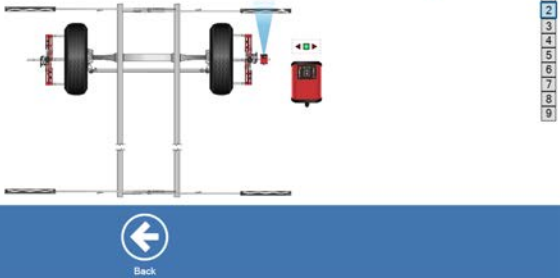
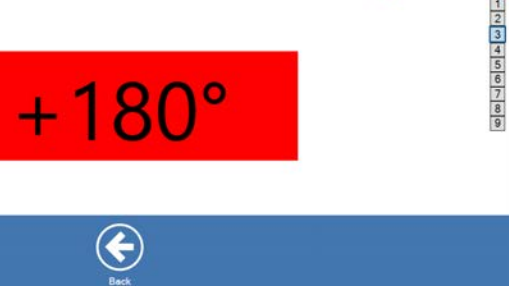
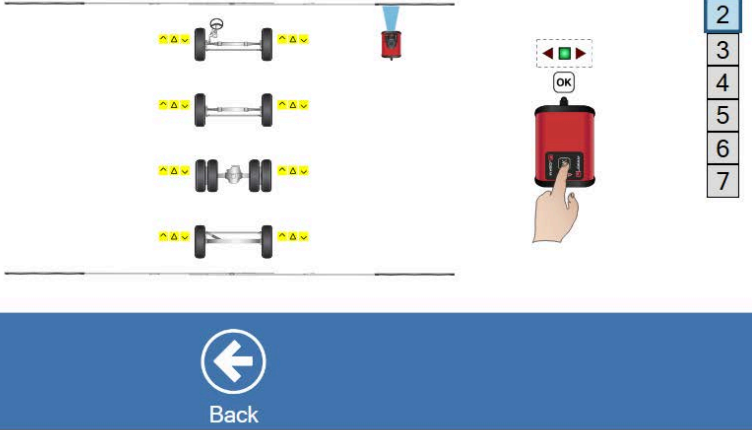
Välj vilka axlar som ska rulla samtidigt genom att välja axlarna på skärmen. Vi rekommenderar att du förser alla hjul med hjuladaptor och mäter hela fordonet under en rullning. Om du valt alternativet "mät styrsnäckans mittläge" under configurationen måste du placera styrsnäckan i mittläge före mätningen.

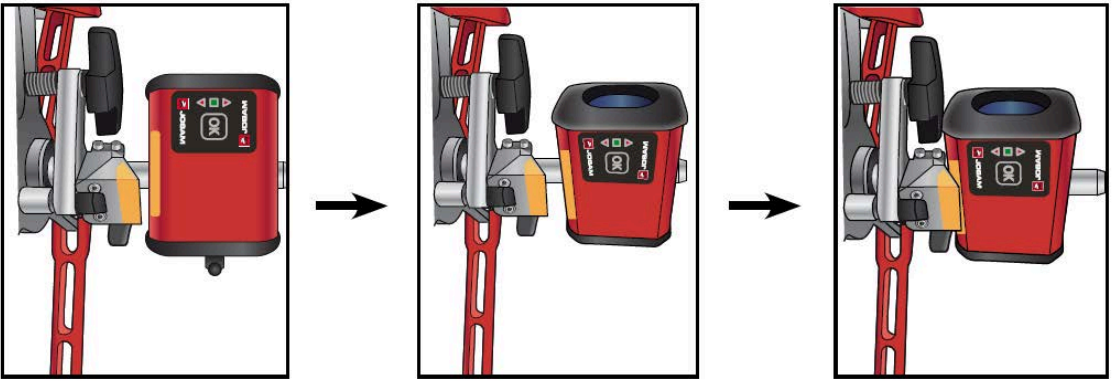


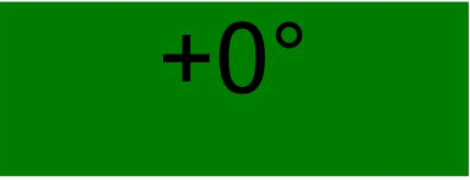


i

Kontrollera att styrsnäckan är i korrekt mekaniskt mittläge.

3.

Om "Använd Rulla tillbaka" har valts på sidan Arbetsflöde, se [7.3 Arbetsflöde, sida 21](#), kommer en tillbakarullning att läggas till mätningen. Nedanstående steg genomförs:

4.	<div data-bbox="236 203 1069 600"> <div> 1. Park the steering axle of the vehicle on the turn plates 2. Mount a camera on the right front wheel. 3. Aim the camera at the front marker. 4. Press OK </div>  </div> <p>Rikta kameran mot den högra främre markören. Tryck på OK</p>
5.	<div data-bbox="236 678 1018 1070"> <div>Roll the Vehicle backwards 180 degrees until the screen turns green.</div> <div>+180°</div>  </div> <p>Rulla fordonet 180 bakåt tills skärmen blir grön.</p>
6.	<p>Säkerställ att klistermärkenas pilar som är monterade på kamerorna pekar mot fordonet. Följ anvisningarna som ges i hjälptextrutan och animationerna.</p> <div data-bbox="236 1211 1279 1850"> <div> Follow the instructions below, on each wheel: 1. Mount cameras with arrow point to the vehicle. 2. Aim the camera to the front marker, Press OK. 3. Aim the camera to the rear marker, Press OK. 4. Place the camera with the reference surface to the reference block, Press OK. </div>  </div> <p>Påbörja mätningen på den första axeln, på sidan motsatt styrsnäckans position, genom följande steg:</p>
7.	Rikta kameran mot den främre markören och klicka på OK .
8.	Rikta kameran mot den bakre markören och klicka på OK .

9.	 <p>Placera kameran så att kamerans referensyta träffar referensblockets yta.</p>
10.	<div data-bbox="271 672 1316 1332"> <div>  <div> Roll vehicle 180 degrees until screen turns green </div>  </div> <div> <div>1 2 3 4 5 6 7</div> <div>  </div> <div>  Back </div> </div> </div> <p>Genomför proceduren på alla hjulen på ena sidan med den första kameran. Genomför därefter proceduren med hjälp av den andra kameran på andra sidan, så att du avslutar vid framhjulet på sidan med styrsnäckan. Lämna kameran i den senaste positionen eftersom det är referensen för rullning 180°.</p>
11.	Rulla långsamt fordonet ett halv hjulvarv i körriktningen tills rullningsvärdets bakgrund blir grön.
12.	<p>Upprepa sedan mätproceduren i motsatt riktning med start på styrsnäckans sida på framaxeln genom följande tre steg:</p> <div data-bbox="271 1612 1428 1702">  <div>Flytta tillbaka kameran i spåret innan du utför en mätning.</div> </div>
13.	Rikta kameran mot den främre markören och klicka på OK .
14.	Rikta kameran mot den bakre markören och klicka på OK .

10.5 Golvreferens

Med en inklinometerenhet i kombination med en caster/KPI-mätning


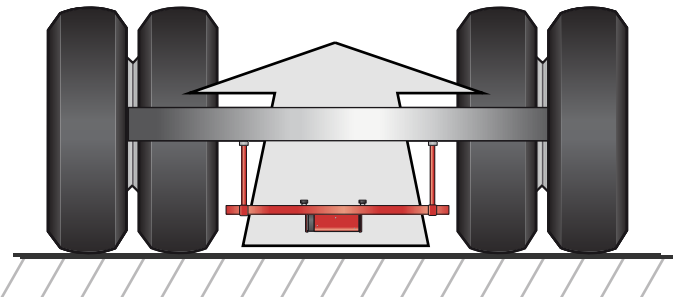

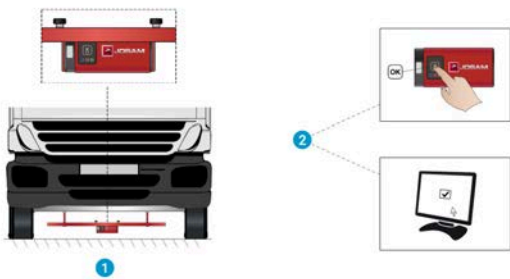





Säkerställ att inklinometern är kalibrerad till inklinometerstängen, se 20.2 Kalibrera inklinometer sida 157

Genom att använda inklinometern kan man slippa kompensera baktill.

Inklinometern övervakar axelns vinkelförändringar och kompenserar det uppmätta värdet i enlighet därmed.


Innan man lyfter eller rullar upp på vridplattorna måste man göra en referensmätning.

1.	Klicka från den nedre menyn på [Floor reference]	
2.	 <p>Montera eller häng inklinometern på den axel som ska mätas, med hjälp av hängadaptrarna.</p> <div data-bbox="269 1205 365 1294" data-label="Image">  </div> <p>Lysdioderna och OK-knappen på inklinometern ska alltid vara vända framåt i körriktningen!</p>	
3.	<div data-bbox="464 1323 1235 1429" data-label="List-Group"> <ol style="list-style-type: none"> 1. Mount inclinometer on the axle with the vehicle on the floor and with the LED facing forward 2. Press "Take value" or OK on the inclinometer 3. Press Back </div>  <div data-bbox="269 1765 1430 1883" data-label="Complex-Block"> <div>  Back </div> <div>  Take value </div> </div>	
	Klicka på [Take Value] eller tryck på OK-knappen på inklinometerenheten. Programvaran sparar axelns vinkel i köräge.	

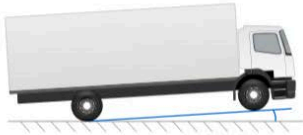
4.

Floor reference saved!


Press Back



-0.45




-2.07



Back

När golvreferensvärdet har sparats, klicka på **[Back]** för att komma tillbaka till Cam-alignerns huvudfönster.



Back

10.6 Caster / KPI / Max. hjulutslag, kurvvingeldifferens

Caster och KPI kan mätas på två sätt, antingen med fordonet upplyft eller med fordonet placerat på vridplattor. Oberoende av vilken metod som används ska fordonets bakre höjd kompenseras, antingen genom att lyftas till samma höjd eller genom att man kompenserar för vridplattornas höjd. Detta är för att få realistiska värden för caster och KPI i markfrigången.



För bästa resultat i upplyft position, kontrollera att axeln är nivellerad.

Användning av vridplattor och plattor för höjdkompensation

När man använder vridplattor med lågfriktionsplattor, ska bakaxelns höjd kompenseras med hjälp av kompensationsplattor.



Användning av inklinometer


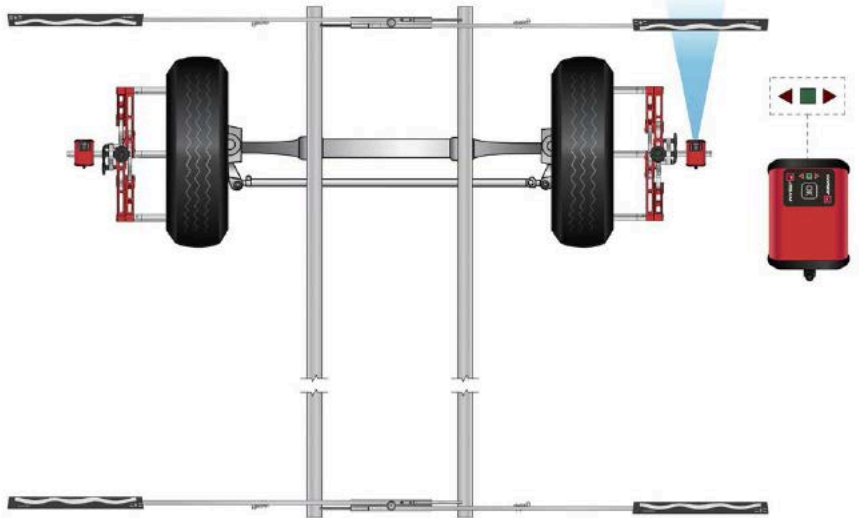
Genom att använda inklinometerenheten med en golvreferensmätning (10.5 "Golvreferens", sida 50), blir kompensering i bakänden överflödigt eftersom inklinometern mäter vinkelförändringen från golvpositionen till den upplyfta positionen eller positionen på vridplattorna.

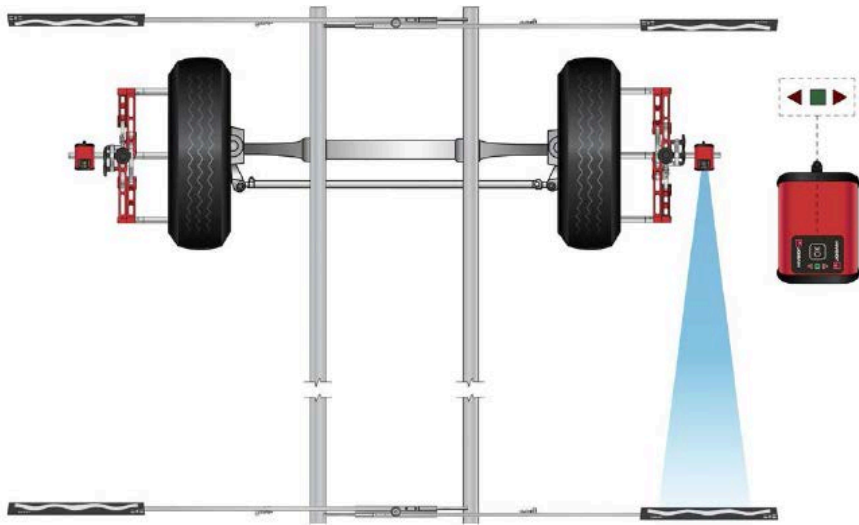

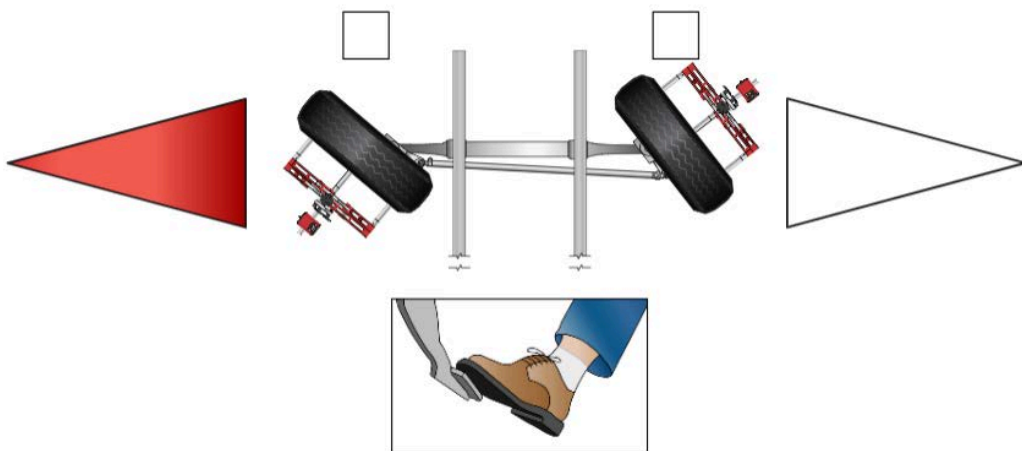
När man använder inklinometer övervakar den axelns vinkelförändringar och kompenserar det uppmätta värdet i enlighet därmed.

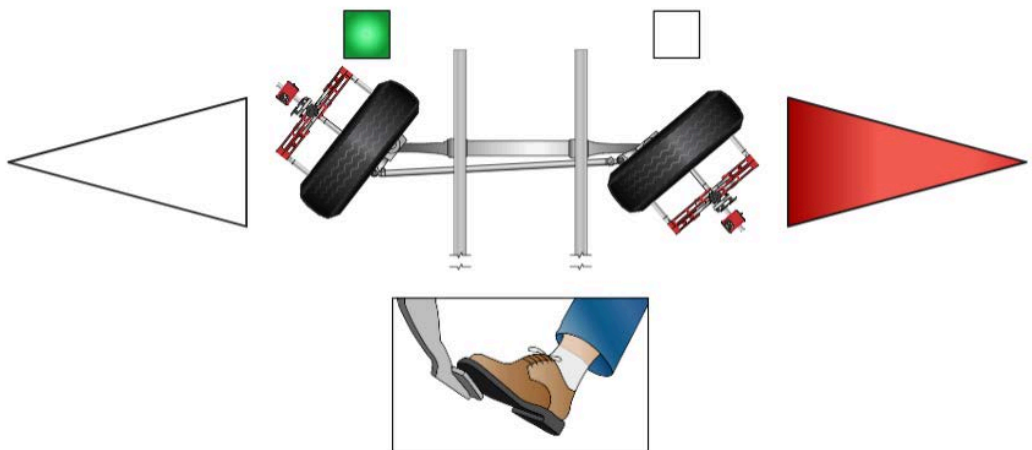
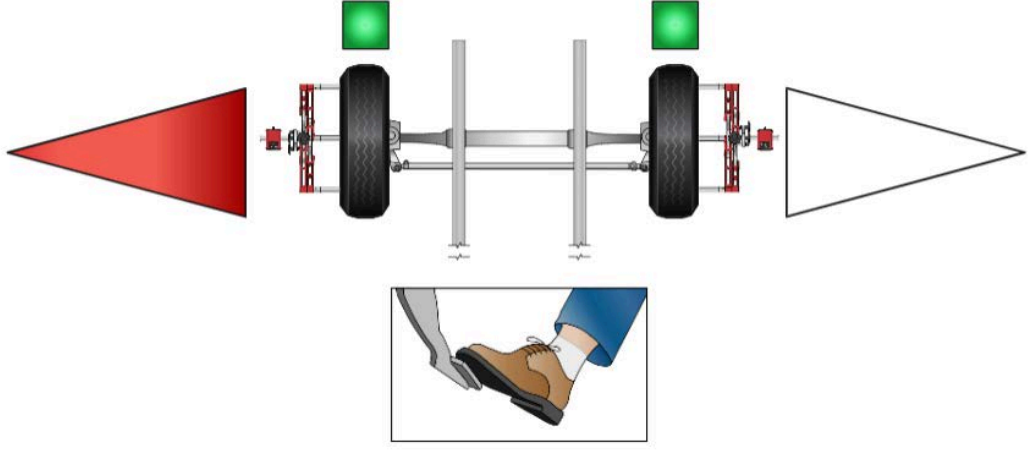


För att få korrekta mätresultat ska du utföra en golvreferensmätning följt av en hjulkompensering av hjuladaptrarna innan du utför den här mätningen. Se 10.5 Golvreferens sida 50 och 10.1 Hjul-kompensering sida 33.

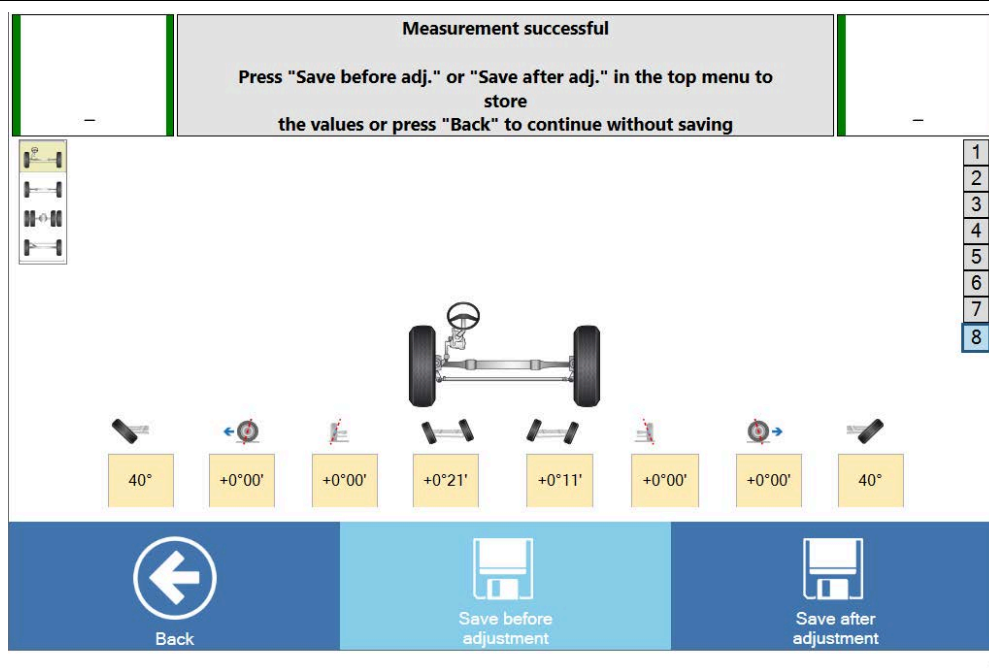
Mätning

1.	Klicka på [Maximum turn / caster / KPI] i Cam-alignerns huvudfönster. Gör följande på båda sidorna av fordonet med start på motsatt sida från styrväxeln:	
2.	 <p>Rikta kameran relativt horisontellt mot den främre markören och tryck på OK-knappen på kameran.</p>	

3.	 <p>Rikta kameran relativt horisontellt mot den bakre markören och tryck på OK-knappen på kameran.</p>
4.	<p>Upprepa samma förfarande på den motsatta sidan för att slutföra mätningen.</p>
5.	 <p>Stig in i förarsätet och bromsa.</p>
6.	 <p>Vrid jämnt till fullt rattutslag åt vänster och vänta tills du ser det gröna ljuset i den svarta rutan ovanför hjulet på datorskärmen.</p>

7.	 <p>Vrid jämnt till fullt rattutslag åt höger och vänta tills du ser det gröna ljuset i den svarta rutan ovanför hjulet på datorskärmen.</p>
8.	 <p>Vrid tillbaka ratten till rakt framläget tills värdena visas på datorskärmen.</p>




9.



De uppmätta värdena visas på datorskärmen.

Du kan välja att lagra värdena före eller efter justeringen. Om en specifikation används indikerar programvaran huruvida de uppmätta värdena ligger inom (grön färg) eller utanför (röd färg) specifikationen.

Fortsätt genom att välja något av följande:

	Spara före justering
	Spara efter justering
	Gå tillbaka utan att spara

När man har sparat återgår programmet till Cam-alignerns huvudfönster. Alla uppmätta värden visas på mätaxeln.

11 Rikta fordon


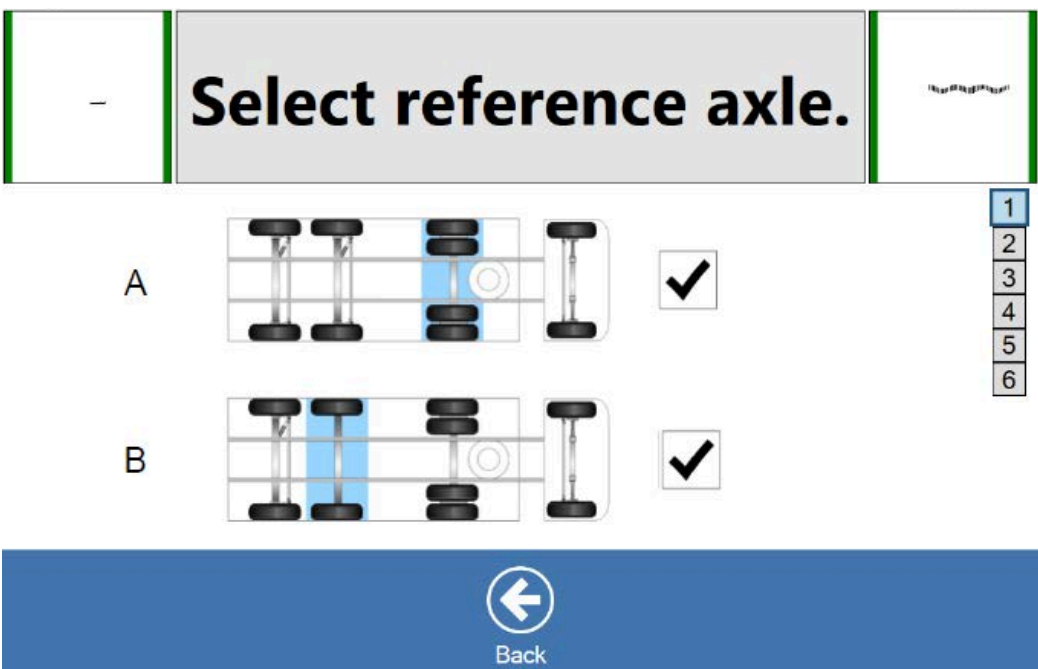
Rikta fordon är en hjälpfunktion för att rikta in två sektioner av ett delat fordon. Förfarandet utförs innan du fortsätter med vanliga mätningar och justeringar.



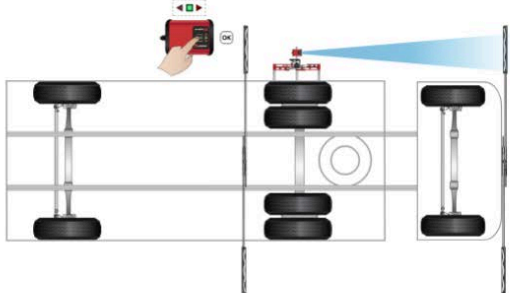
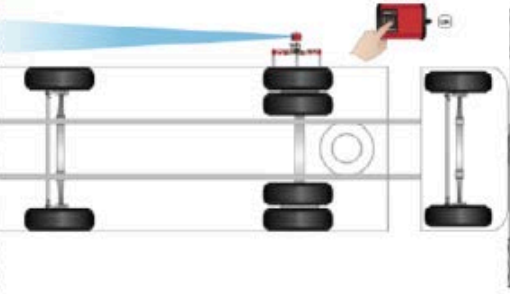
Fordon som lämpar sig för funktionen "rikta fordon" har minst en styrbar axel baktill, dvs. bakom ledpunkten. Axeln måste styras från fordonets främre del.

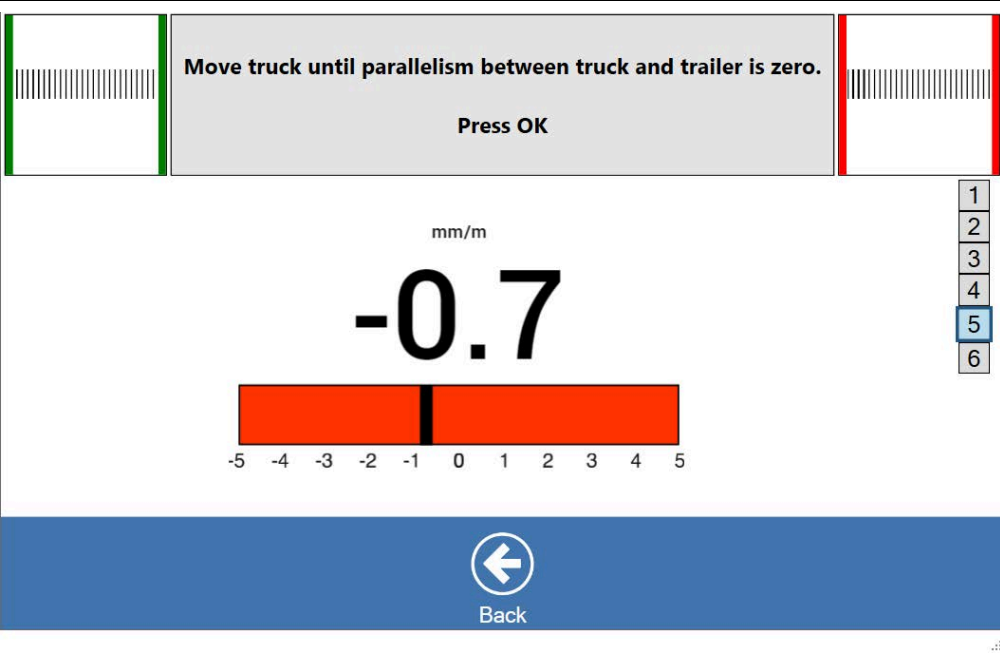
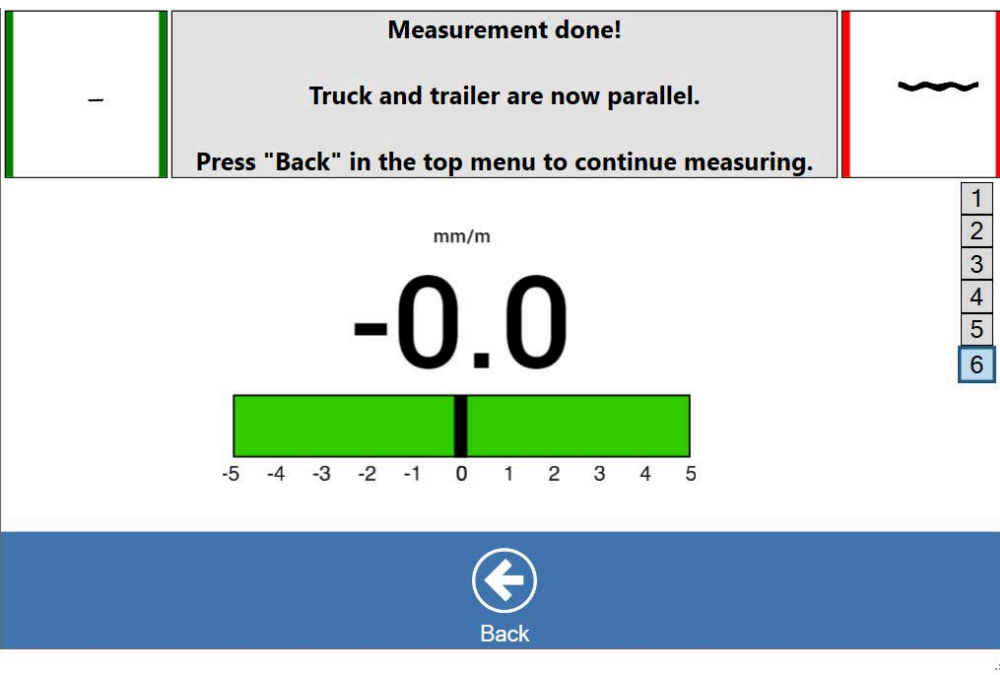

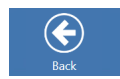
Exempel:

- En dragbils- och släpkombination där påhängsvagnen har en eller flera styrbara axlar som är kopplade till det femte hjulet (kallas ibland "citytrailer").
- Vanlig dragbils- och släpkombination.
- Ledbussar med enbart fasta axlar baktill ska alltid mätas som två separata fordon: en dragbil och ett släp.

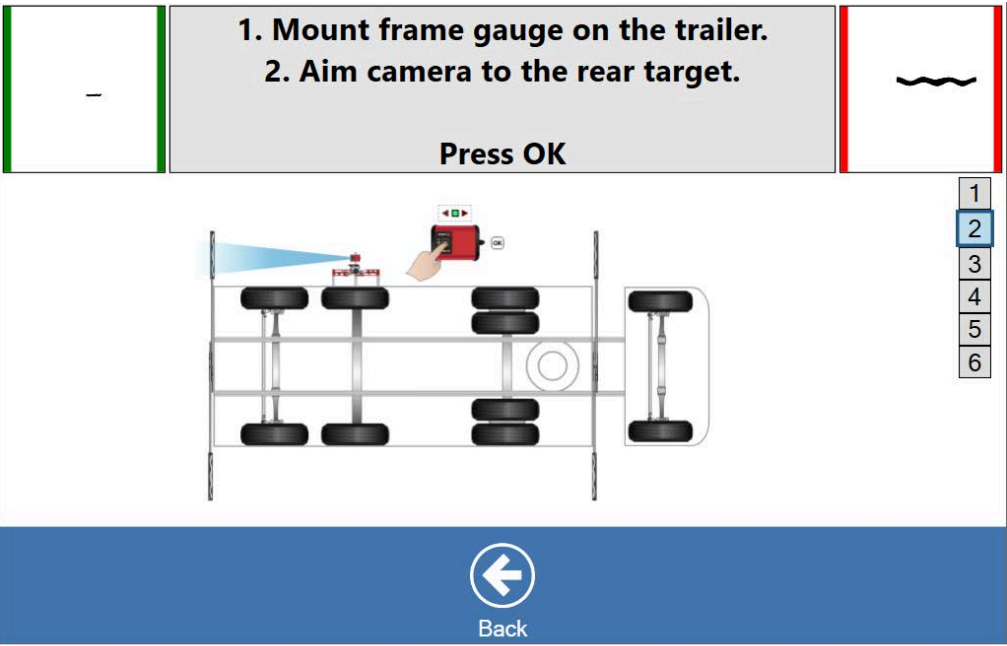
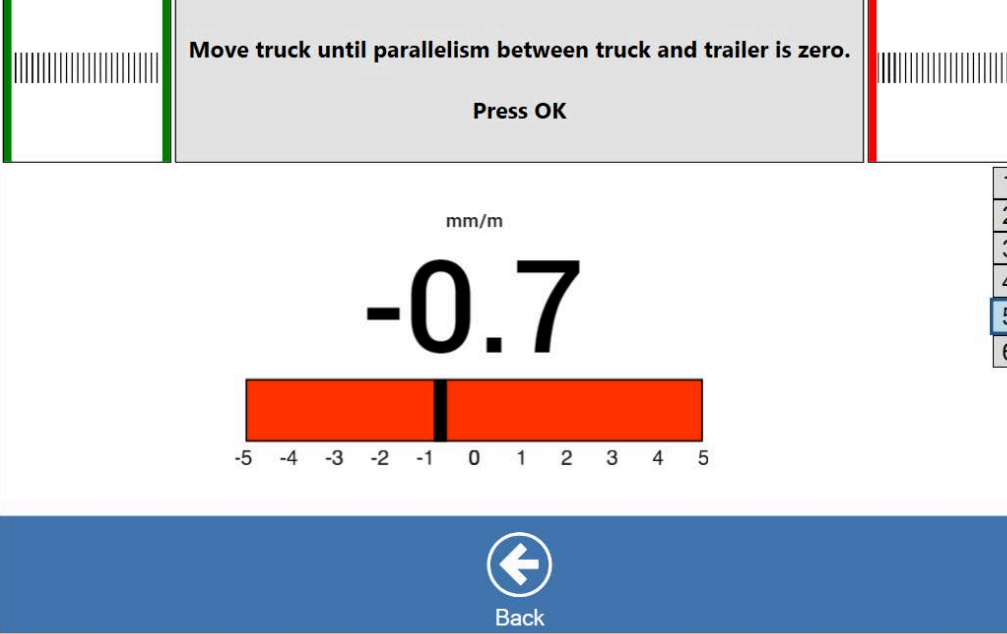
1.	Tryck från Cam-alignerns huvudfönster på [Align articulated vehicle]	
2.	<div>  </div> <p>Börja genom att välja en referensaxel.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dragbilens drivaxel (A), och försätt sedan till 11.1 "Använda dragbilens drivaxel som referens", sida 57 <p>eller</p> <ul style="list-style-type: none"> • Släpets stela axel (B), och försätt sedan till 11.2 "Använda släpets stela axel som referens", sida 59 	

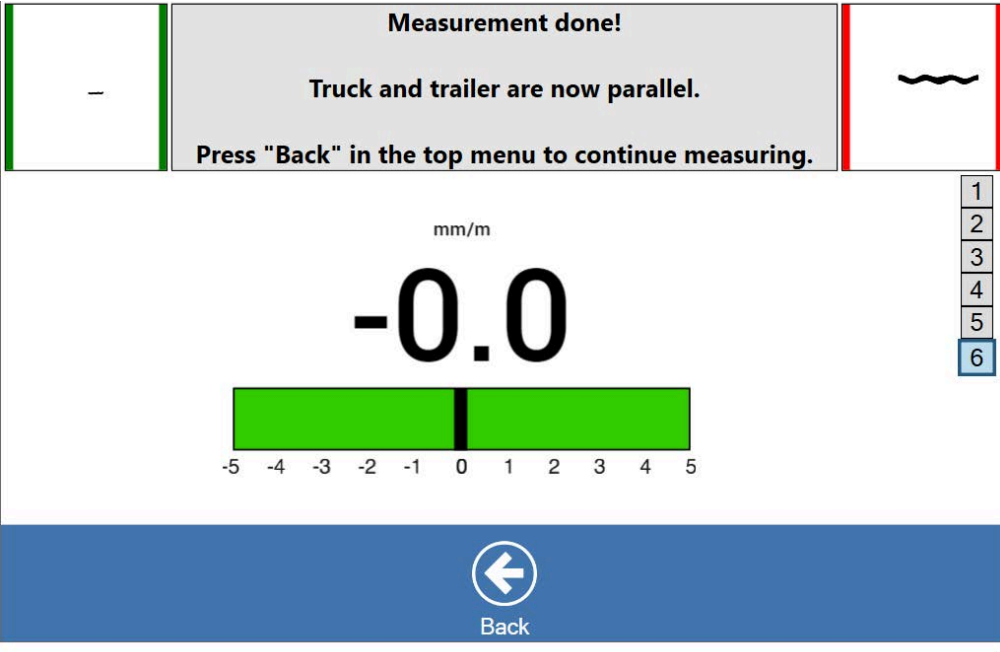


11.1 Använda dragbilens drivaxel som referens

1.	<div data-bbox="236 280 1279 918"> <div> <div>1. Mount frame gauge on the tractor unit. 2. Aim camera to the front target.</div> <div>Press OK</div>  <div>← Back</div> </div> <p>Montera mätlinjalen på dragbilen och placera hjuladaptorn med kameran på dragbilens huvuddrivaxel. Utför en "hjulkompensering" på hjuladaptorn, se kapitel 10.1 "Hjulkompensering", sida 33 Följ anvisningarna som ges i hjälptexten och animationerna.</p> </div>
2.	Rikta kameran horisontellt mot den främre markören och tryck på OK -knappen på kameran.
3.	<div data-bbox="236 1137 1279 1796"> <div> <div>1. Move the rear frame gauge to the end of the trailer. 2. Aim camera to the rear target.</div> <div>Press OK</div>  <div>← Back</div> </div> <p>Rikta kameran horisontellt mot den bakre markören och tryck på OK-knappen på kameran.</p> </div>
4.	Flytta den bakre mätlinjalen till släpets ände, enligt bilden ovan.

5.	<div data-bbox="271 190 1276 840">  </div> <p>Säkerställ att kameran fortfarande är riktad mot den bakre markören och tryck sedan på OK-knappen på kameran.</p>
6.	<p>Samtidigt som du ser till att kameran hela tiden är riktad mot den bakre markören rullar du dragbilen framåt tills stapeldiagrammet för parallellitet på datorskärmen visar noll.</p>
7.	<div data-bbox="271 1041 1276 1713">  </div> <p>Tryck på OK-knappen på kameran. Riktning av fordonets delar är slutförd, och dragbilen och släpet är nu parallella.</p>
8.	<div data-bbox="271 1814 1181 1960"> <p>Klicka på [Back] för att komma tillbaka till Cam-alignerns huvudfönster.</p> <div data-bbox="271 1870 359 1960">  </div> <p>När fordonet har riktats, kör en hjulkompensation på alla hjul innan du mäter toe och camber.</p> </div> <div data-bbox="1252 1814 1372 1892">  </div>

11.2 Använda släpets stela axel som referens

1.	<div data-bbox="236 277 1246 920">  </div> <p>Montera mätlinjalerna på släpet och placera hjuladaptorn med kameran på dragbilens första stela axel. Utför en hjulkompensering på hjuladaptorn, se 10.1 "Hjulkompensering", sida 33.</p>
2.	Rikta kameran rakt mot den bakre markören och tryck på OK -knappen på kameran.
3.	Rikta kameran rakt mot den främre markören och tryck på OK -knappen på kameran.
4.	Flytta den främre mätlinjalen till dragbilens front, enligt bilden ovan.
5.	Säkerställ att kameran fortfarande är riktad mot den främre markören och tryck på OK -knappen på kameran.
6.	<div data-bbox="236 1290 1246 1921">  </div> <p>Samtidigt som du ser till att kameran hela tiden är riktad mot den främre markören rullar du dragbilen framåt tills stapeldiagrammet för parallellitet på datorskärmen visar noll.</p>

7.	<div data-bbox="271 201 1276 851">  <p>Measurement done!</p> <p>Truck and trailer are now parallel.</p> <p>Press "Back" in the top menu to continue measuring.</p> <p>mm/m</p> <p>-0.0</p> <p>-5 -4 -3 -2 -1 0 1 2 3 4 5</p> <p>Back</p> </div> <p>Tryck på OK-knappen på kameran.</p> <p>Riktning av fordonets delar är slutförd, och dragbilen och släpet är nu parallella.</p>	
8.	<div data-bbox="271 963 1189 1097">  <p>När fordonet har riktats, kör en hjulkompensation på alla hjul innan du mäter toe och camber.</p> </div> <p>Klicka på [Back] för att komma tillbaka till Cam-alignerns huvudfönster.</p>	

12 Justera

När diagnostiska mätningar visar att en justering behövs kan du välja att justera någon av nedanstående parametrar med hjälp av programvarans funktion *Justera*:

- individuell toe och total toe, se [12.1 "Justera toe, camber, snedställning", sida 61](#)
- camber, se [12.1 "Justera toe, camber, snedställning", sida 61](#)
- snedställning, se [12.1 "Justera toe, camber, snedställning", sida 61](#)
- parallellitet, se [12.2 "Justera parallellitet", sida 65](#)
- caster, se [12.3 "Justera caster \(styraxlar\)", sida 66](#)
- maximalt hjulutslag, se [12.4 "Justera max. hjulutslag", sida 68](#)
- fordon med dubbel styrning, se [12.5 "Justera twinsteer", sida 70](#)

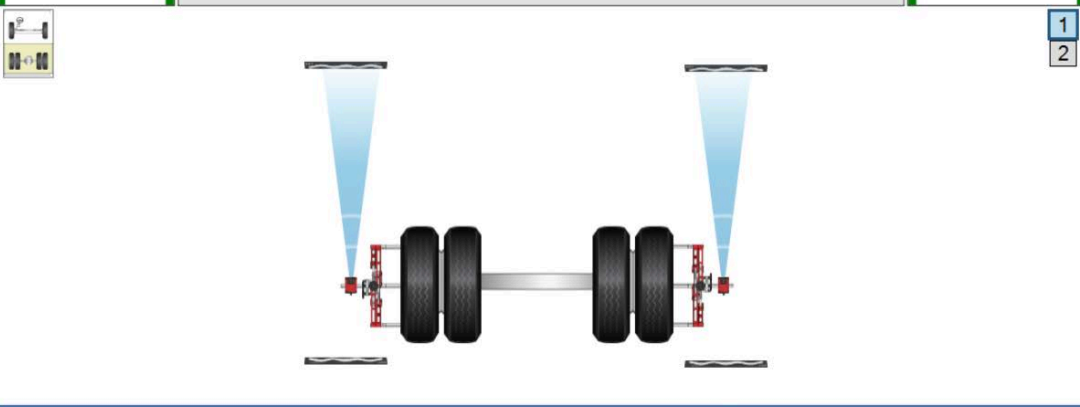







12.1 Justera toe, camber, snedställning



Fönstret för justering av toe och camber är inte tillgängligt förrän en mätning av toe/camber har genomförts.

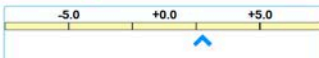

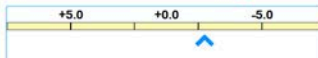


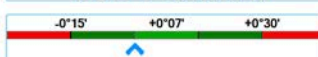
För att skriva in justering av toe och camber, tryck på **[Adjust]** i Cam-alignerns huvudfönster.



1.	<div data-bbox="271 190 1372 862"> <div> <div></div> <div> 1. Aim cameras at the far markers. 2. Press "Relative" or "Absolute" measuring method in the top menu to start adjusting. </div> <div></div> </div> <div>  <div> <div>1</div> <div>2</div> </div> <div> <div>←</div> <div>Back</div> <div>○</div> <div>Absolute</div> <div>↗</div> <div>Relative</div> </div> </div> </div> <p>Rikta kamerorna mot markörerna längst bort.</p>				
2.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="256 920 861 1008">Välj [Relative]</td><td data-bbox="861 920 1436 1008">  </td></tr> <tr> <td data-bbox="256 1008 861 1097">eller [Absolute] mätmetod.</td><td data-bbox="861 1008 1436 1097">  </td></tr> </table> <div data-bbox="271 1131 1428 1590"> <div>  <div> <p>Absolut metod:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Visar alltid de faktiska värdena. • Användaren måste "manuellt" kompensera för ändringar som beror på uppstöttniing etc. • Denna metod är bara tillgänglig om en mätning av toe/camber efter hjulkompenser- ing har genomförts. <p>Relativ metod:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Startar alltid med de senast uppmätta värdena, oberoende av stöttniing etc. • Ger möjlighet att justera till önskat värde. • Fordonet ska inte stöttas eller flyttas efter att du påbörjat en relativ justering. • Denna metod är alltid tillgänglig. </div> </div> </div>	Välj [Relative]		eller [Absolute] mätmetod.	
Välj [Relative]					
eller [Absolute] mätmetod.					

Relative method:

Adjust to desired value
When ready press "Save after adj." to store the results
or press "Back" to continue without saving.

 <div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">+2.0</div> Left Toe(mm/m)	 <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: green;">+0.0</div> Total Toe(mm/m)	 <div style="font-size: 2em; font-weight: bold;">-2.0</div> Right Toe(mm/m)
 <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: green;">+0°00'</div> Left Camber	 <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: red;">-2.0</div> Out of square	 <div style="font-size: 2em; font-weight: bold; color: green;">+0°00'</div> Right Camber

←
↺↻
🔧
💾

Back
Parallelism
Adjust 3D
Save after adjustment

Alla värden mäts kontinuerligt och presenteras på skärmen.

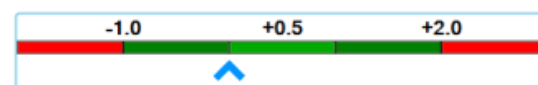
Gröna siffror betyder att det uppmätta värdet ligger inom gränsvärdena i fordonets definition.

Röda siffror betyder att det uppmätta värdet ligger utanför gränsvärdena i fordonets definition.

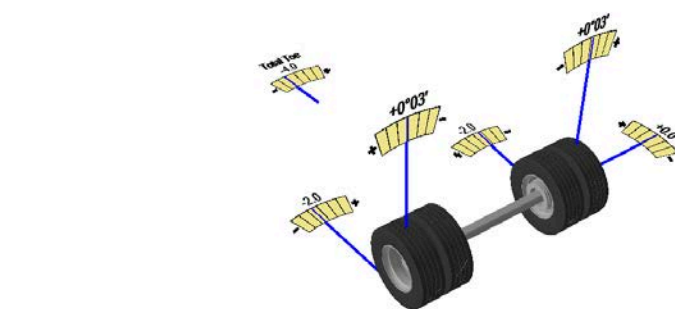
Svarta siffror betyder att det inte finns några gränsvärden att jämföra mot.

Om inga färger syns betyder det att inga gränsvärden lagts till i fordonsdefinitionen.

Indikatorfältet visar det uppmätta värdet i relation till gränsvärdena.



3.



Om mer än två stela axlar mäts kan en parallelismvy väljas.



Om du klickar på **[Adjust 3D]** visas en 3D-representation av axeln med realtidsvärden.



4.


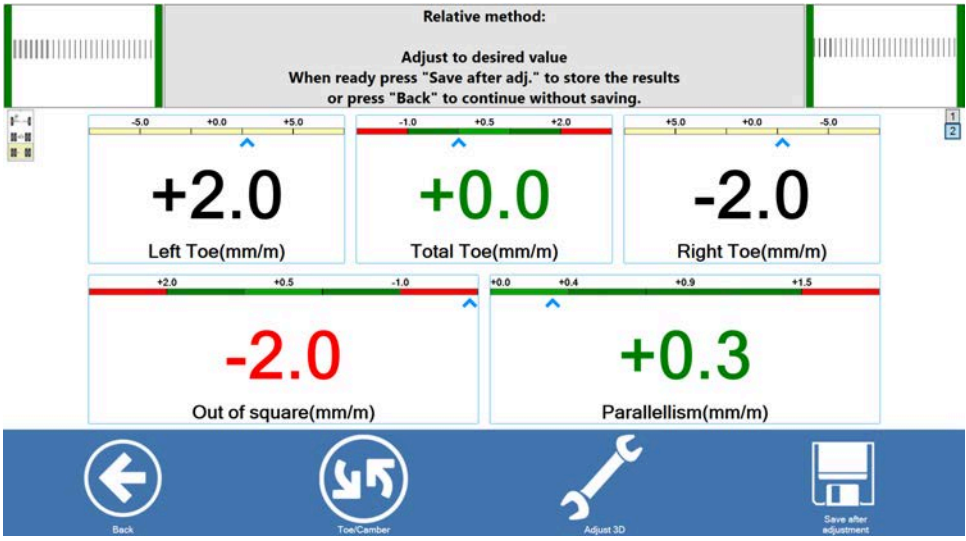


Justera till de önskade värdena.



5.	Klicka på [Back] för att stänga utan att spara.	
	Klicka på [Save after adjustment] för att lagra mätresultaten.	

Programmet återgår därefter till Cam-alignerns huvudfönster. Alla uppmätta värden visas på mätaxeln.


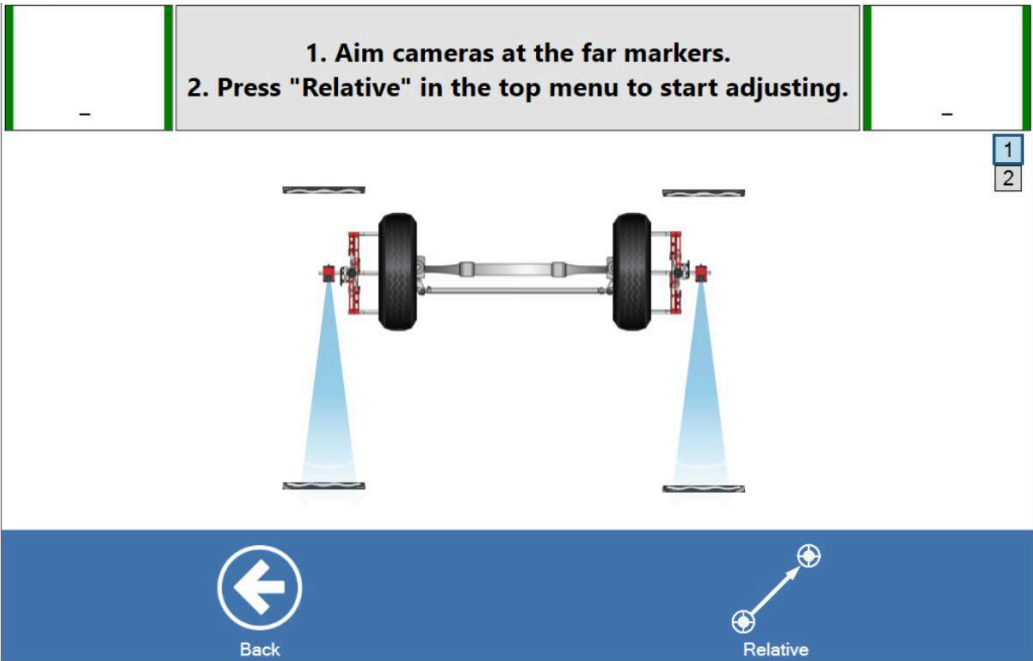



12.2 Justera parallellitet

1.	Se 12.1 "Justera toe, camber, snedställning", sida 61 Följ stegen för att Justera toe, camber, snedställning och klicka sedan på [Parallelism] .	
2.	 <p>Justera till de önskade värdena.</p>	
3.	Klicka på [Back] för att stänga.	
4.	Klicka på [Save after adjustment] för att lagra mätresultaten.	

12.3 Justera caster (styraxlar)



Fönstret för att justera Caster kommer inte att vara tillgängligt förrän en mätning av Toe/Camber och Max. hjulutslag/caster/KPI har genomförts.

1.	För att skriva in en justering av caster, tryck på [Caster] i Cam-alignerns huvudfönster.	
2.	<div data-bbox="272 479 1310 1137"> <div> <div>1. Aim cameras at the far markers.</div> <div>2. Press "Relative" in the top menu to start adjusting.</div> </div>  </div> <p>Rikta kamerorna mot markörerna längst bort.</p>	
3.	<p>Tryck på [Relative] för att starta justering (Absolut justering av Camber stöds ej).</p> <div>  <div>Bromsa.</div> </div>	


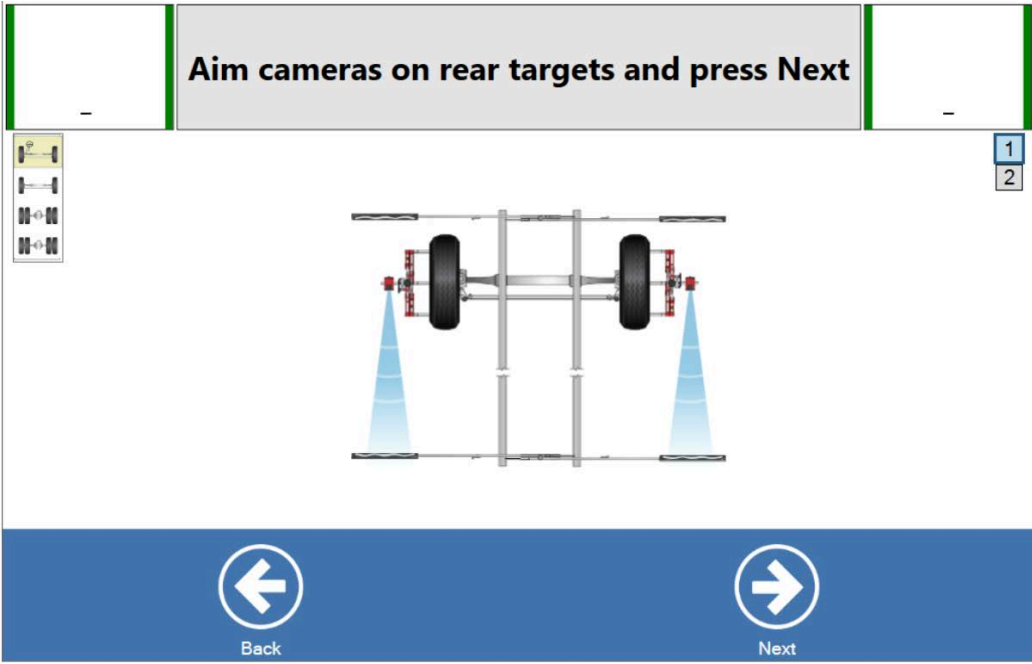

4.	<div><div>Relative method:</div><div>Adjust to desired value When ready press "Save after adj." to store the results or press "Back" to continue without saving.</div><div><div><div>+0°00'</div><div>Left caster</div><div><div><div>-5</div><div>0</div><div>5</div></div></div></div><div><div><div>+0°00'</div><div>Right caster</div><div><div><div>5</div><div>0</div><div>-5</div></div></div></div></div><div><div><div>+1°48'</div><div>Left Camber</div></div><div><div><div>+2°00'</div><div>Right Camber</div></div></div><div><div><div>←</div><div>Back</div></div><div><div><div>Save after adjustment</div></div></div></div></div></div></div>	<div><div>1</div><div>2</div></div>
5.	Justera till de önskade värdena.	
6.	Klicka antingen på [Back] för att stänga utan att spara,	<div><div>←</div><div>Back</div></div>
	eller klicka på [Save after adjustment] för att spara mätresultaten och stänga.	<div><div><div>Save after adjustment</div></div></div>

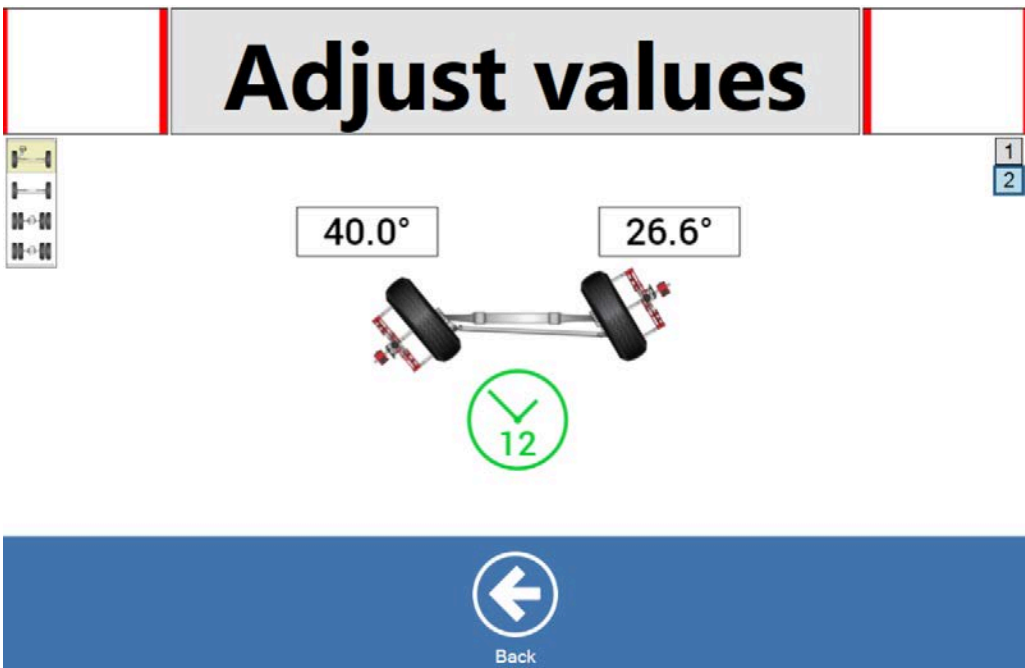

Programmet återgår därefter till Cam-alignerns huvudfönster. Alla uppmätta värden visas på mätaxeln.

12.4 Justera max. hjulutslag



Fönstret för att justera max. hjulutslag kommer inte att vara tillgängligt förrän en mätning av Max. hjulutslag/caster/KPI har genomförts.

1.	För att skriva in en justering av max. hjulutslag, tryck på [Adjust Max Turn] i Cam-alignerns huvudfönster.	
2.	 <p>Rikta kamerorna mot de bakre markörerna.</p>	
3.	Tryck på [Next] .	

4.	<div data-bbox="231 197 1260 862">  </div> <p data-bbox="231 873 1394 1064">På skärmen visas realtidsvärden under justeringen i 15 sekunder, varefter du måste återgå till $\pm 10^\circ$ av rakt framläge för att uppdatera vinkelkalibreringsdatan. När du har återgått till $\pm 10^\circ$ av rakt framläge, och markörerna ses genom kamerorna, roterar du hjulen igen om du vill återuppta justeringarna.</p> <p data-bbox="231 996 1394 1064">När 5 sekunder återstår blir klockan gul. När 15 sekunder har gått, vilket anges av att tidsindikatorn blir röd, försvinner realtidsvärdena från skärmen.</p>
5.	<p data-bbox="231 1086 1133 1153">När justeringarna har fullföljts, klicka på [Back] för att gå tillbaka till Cam-alignerns huvudfönster.</p> <div data-bbox="1141 1086 1260 1153">  Back </div>



Eftersom inga mätvärden lagras, måste Max. Hjulutslag mätas igen efter justeringen. Se 10.6 Caster / KPI / Max. hjulutslag, kurvinkeldifferens sida 52

12.5 Justera twinsteer



Fönstret för justering av twinsteer (dubbel styrning) kommer inte att vara tillgängligt förrän en mätning av Toe/Camber har genomförts på den primära styraxeln och twinsteer-axeln.



Mät och justera toe på båda axlarna och styrväxeln innan du justerar twinsteer.

Det finns två metoder för att ställa in twinsteer:

Relativ

Efter toe/camber rullning, se [10.3 "Toe & Camber – rullning av en axel", sida 42](#)

Absolut

Efter hjulkompensering. Vi rekommenderar denna metod. Se [10.2 "Procedur vid mätning av toe/camber efter hjulkompensering", sida 39](#).



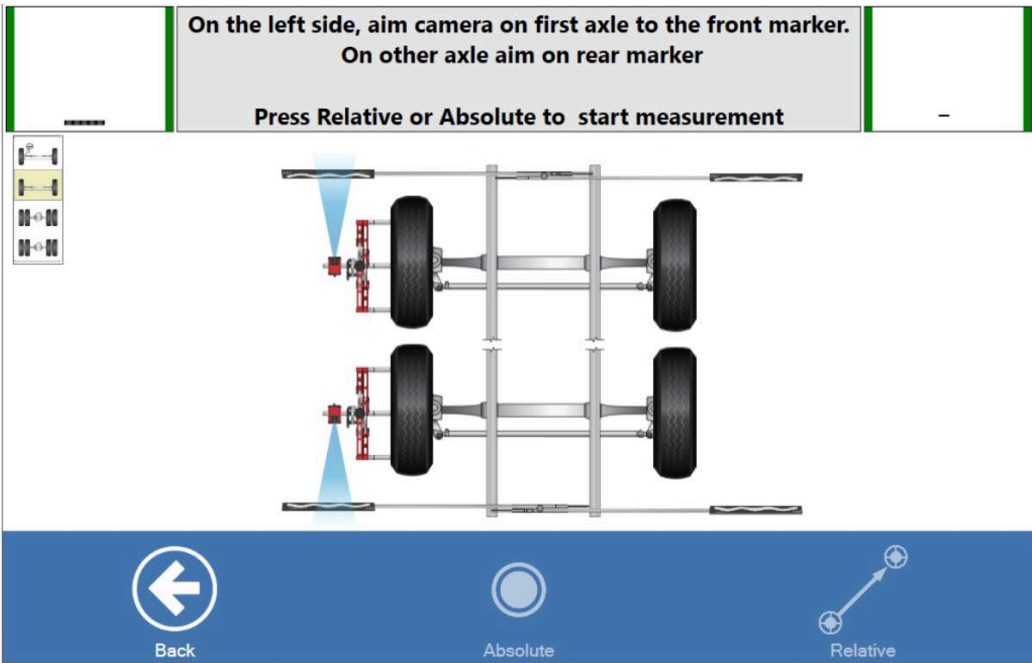






Vi rekommenderar att man hissar upp båda axlarna och använder den Absoluta justeringsmetoden vid justering av twinsteer.

Programvaran anpassas efter den valda metoden.

För att skriva in justering av twinsteer måste du välja en icke primär styraxel i Cam-alignerns huvudfönster. Om den primära styraxeln väljs kommer ikonen Justera twinsteer inte att visas.



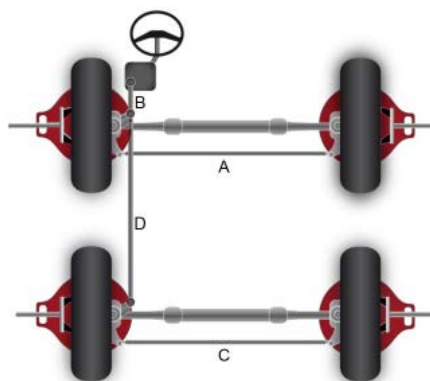
Tryck därefter på **[Adjust Twinsteer]**

1.	<div data-bbox="271 1064 1308 1724">  </div> <p>Rikta kameran mot framaxelns styrsida på den främre markören. Rikta kameran mot bakaxelns styrsida på den bakre markören.</p>				
2.	<table border="1"> <tr> <td data-bbox="256 1827 1173 1915">Tryck på [Relative]</td><td data-bbox="1173 1827 1434 1915">  </td></tr> <tr> <td data-bbox="256 1915 1173 2007">eller [Absolute] mätmetod.</td><td data-bbox="1173 1915 1434 2007">  </td></tr> </table>	Tryck på [Relative]		eller [Absolute] mätmetod.	
Tryck på [Relative]					
eller [Absolute] mätmetod.					

3.	<div><div><div><div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div><div></div></div></div></div></div>
----	--

Programmet återgår därefter till Cam-alignerns huvudfönster. Alla uppmätta värden visas på mätaxeln.

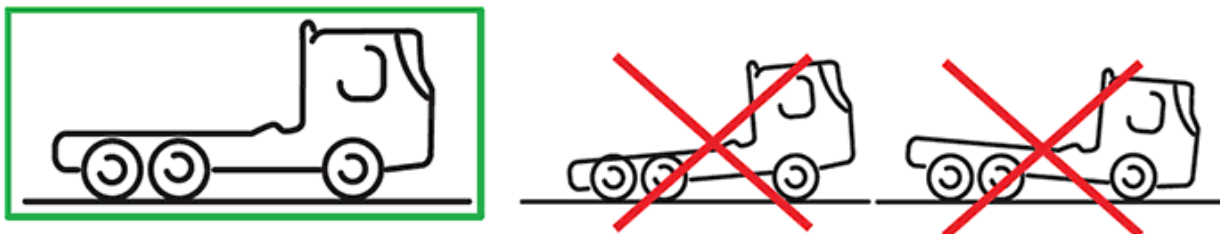
Vid justering av twinsteer ska man börja med att justera total toe (A), styrsnäckans position (B), total toe (C) och draglänken mellan de två styraxlarna (D).



13 ACC/AICC-kalibrering för radarenhet med spegel

13.1 Förberedelser inför mätning

Fordonskontroll



Kontrollera alltid, och om nödvändigt korrigera, följande:

- Fordonet måste vara i rätt körhöjd under hela mätsekvensen.
- Fordonets däcktryck måste vara enligt specifikationerna.
- Kontrollera att huvuddrivaxelns snedställningsvinkel ligger inom fordonstillverkarens specifikation. Om inte så är fallet justerar du huvuddrivaxelns snedställningsvinkel enligt tillverkarens specifikationer innan du fortsätter med ACC/AICC-radarinställningen.



Varning

Fara: En klass 2-laser används under förfarandet. För operatörens och andras säkerhet, läs "Viktig säkerhetsinformation" på sidan 80. Titta aldrig direkt in i laserstrålen!

Risk: Kan skada ögonen.

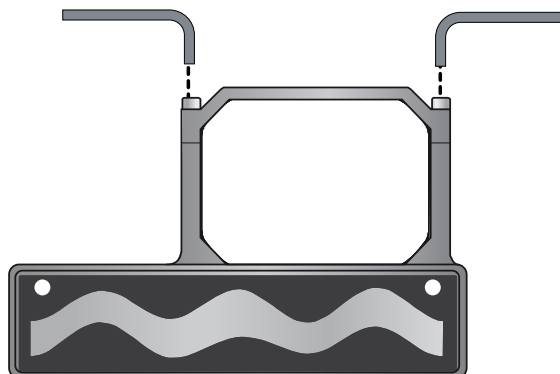
Hur man undviker det: Titta aldrig direkt in i laserstrålen!

13.2 Montera asymmetriska kameramarkörer

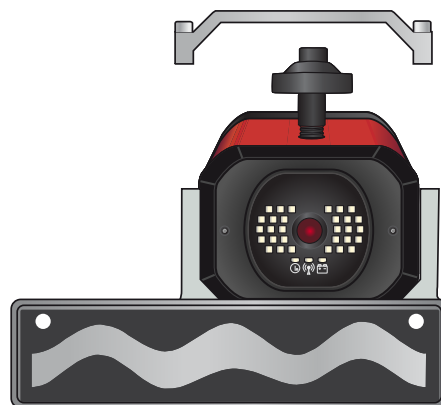
Följande utrustning används för att kalibrera radarn.

För att montera den asymmetriska kameramarkören TC-217-50 på kameran sensorn CA1010 behövs en 3 mm insexnyckel.

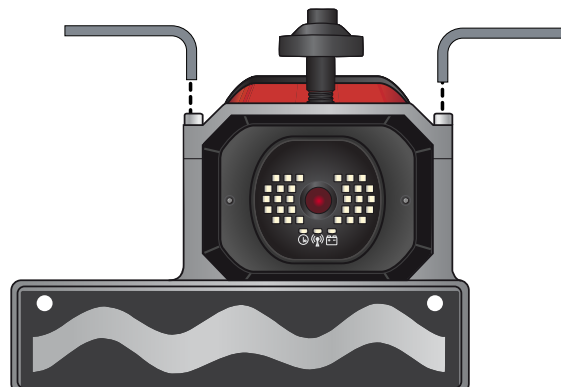
- 1 Lossa de två insexskruvarna och separera de två delarna av kameran.



- 2 Montera markören runt kameran sensorn. Se till att den övre delen är placerad så att kameran sensorns lysdioder fortfarande är tydligt synliga i hålrummet.



- 3 Dra åt skruvarna så att markören sitter ordentligt på kameran sensorn. Upprepa förfarandet för båda kameran sensorerna.



13.3 Montera AZOF/ELOF-skala

Välj en lämplig AZOF/ELOF-skala. En lista över vilka skalor som är lämpliga för vilka fordonsmärken och fordonsmodeller finns i kapitlet 4 "Tekniska data", sida 7.



Aktas

Fara: Undvik risk för ögonskador på grund av laserbestrålning genom att stänga av laserenheten innan du fortsätter. För operatörens och andras säkerhet, läs "Viktig säkerhetsinformation" på sidan 80.

Risk: Ögonskada

Hur man undviker det: Se till att lasern är avstängd innan du går vidare.

Skalan har en magnet och två centreringsstift. Magneten är monterad i skruven i mitten och stiftet i skyddsgummit.





13.4 Viktig säkerhetsinformation

Mekanisk

Använd alltid handtaget när du lutar och flyttar CA1005-radarställningen. Om radarställningen lutar eller flyttas på något annat sätt kan utrustningen och/eller mekanikern skadas.

Laserenhet

Systemet använder en klass 2-laser. För allas säkerhet, mekanikerns såväl som andras, ska du följa alla uppmaningar i kapitlet Viktig säkerhetsinformation.

Vid användning av laserenheter krävs allmänna försiktighetsåtgärder:

- Titta aldrig direkt in i laserstrålen.
- Definiera laserstrålens banor exakt. Använd laserabsorberande skydd för att undvika sporadisk laserstrålning. Farliga reflektioner orsakas i synnerhet av reflekterande och blanka ytor.
- Stäng av laserenheten efter användning.

Mer information finns i det internationella standarddokumentet IEC 60825-1, ändring 2/2001 om laserprodukters säkerhet.

13.5 Mätning, radar med spegel



En hjulinställning av drivaxeln måste utföras innan mätningen påbörjas.

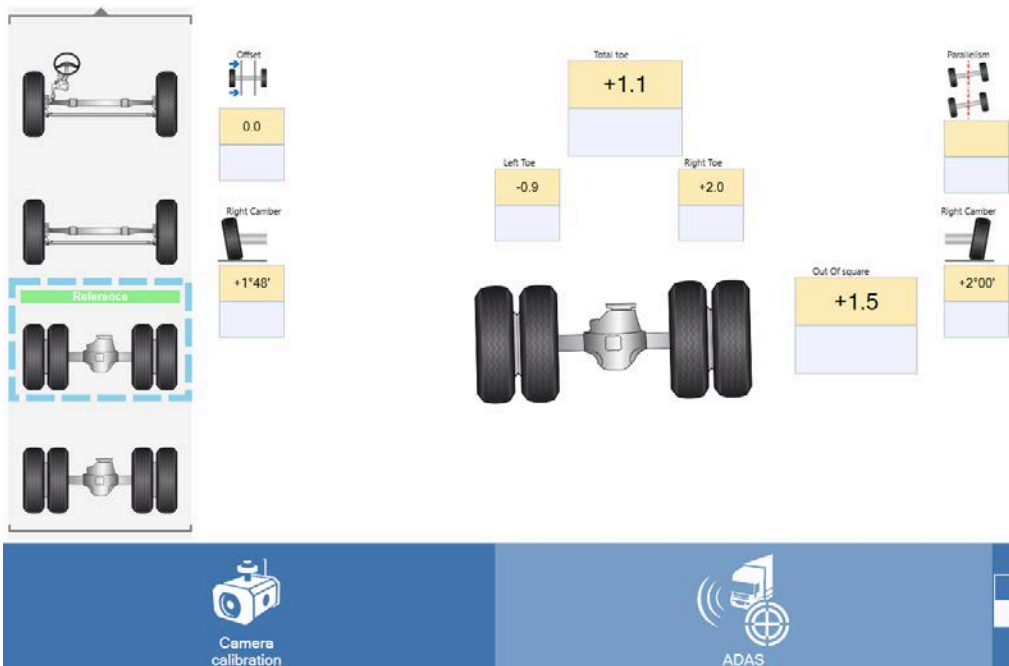


Det är avgörande för följande mätningars noggrannhet att en hjulkompensering har utförts på bakaxeln innan ACC/AICC-radarmätningen genomförs.

1.

Montera en TC-217-50-kameramarkör på en kamera och sedan placera denna kamera på radarställningens stång. Den andra kameran monteras på hjuladaptorn. Kameran med markören (på radarställningens stång) fungerar som markören längst bort i förfarandet som beskrivs i standardanvisningarna för hjulkompensering.

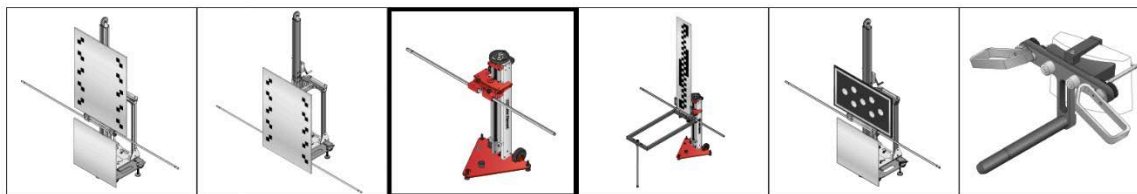
2.



Välj **[Adas]** från Cam-alignerns huvudfönster.


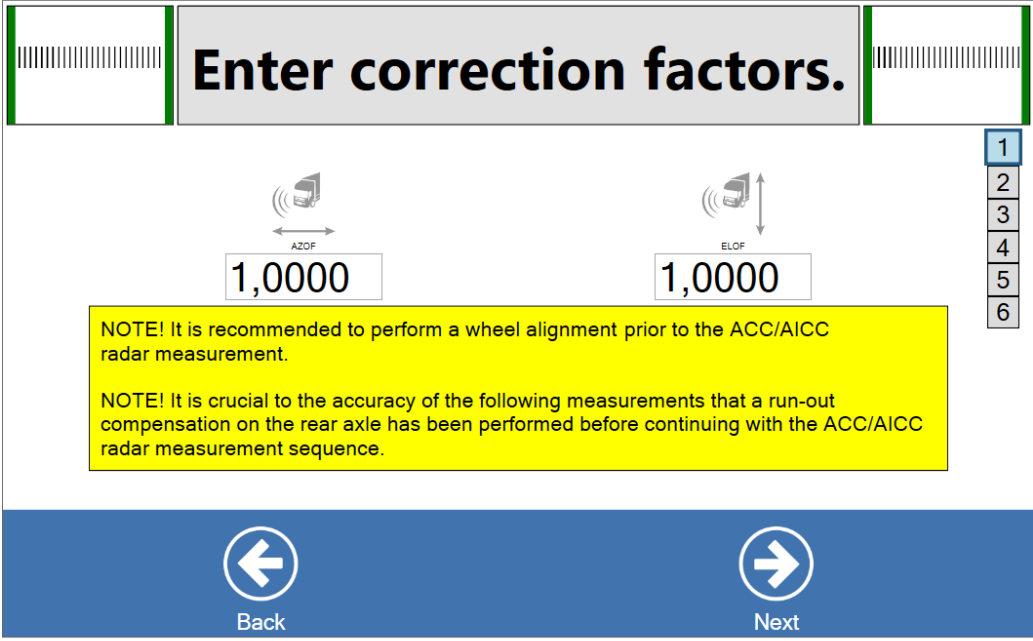

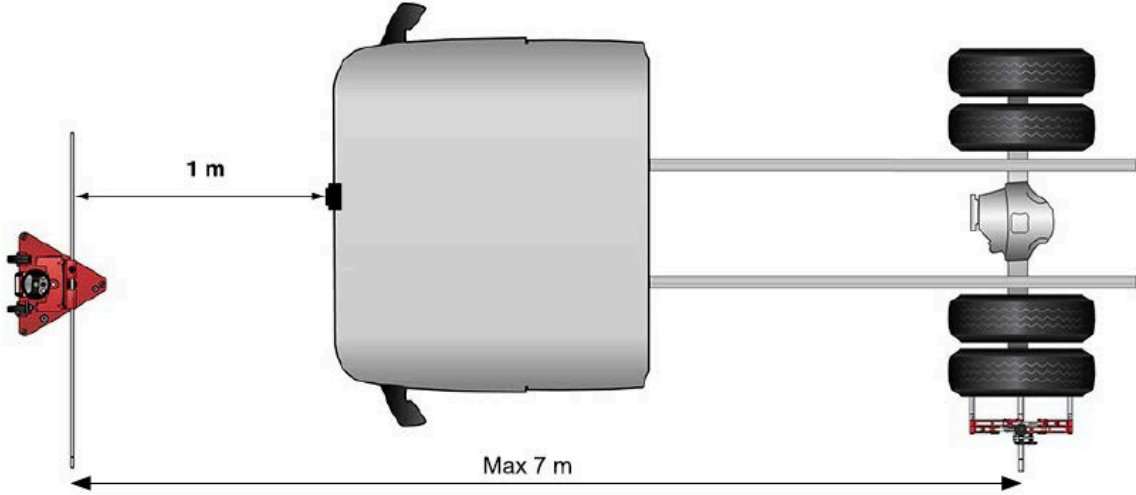


3.

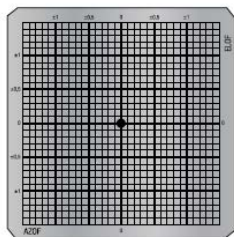


Klicka på den aktuella ACC/AICC-radarmätningfunktionen.



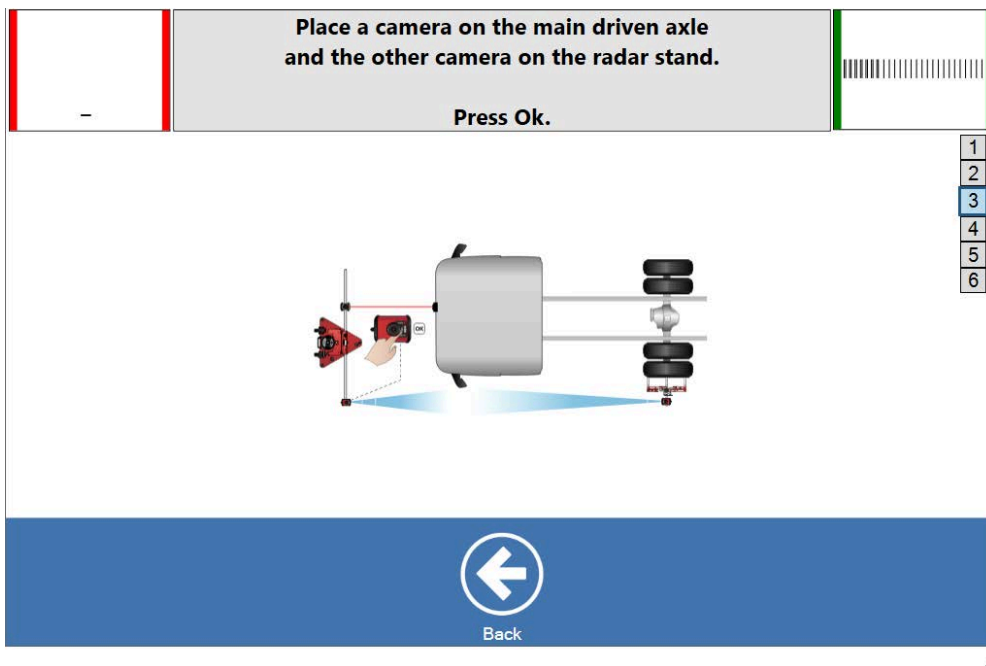
4.	Klicka därefter på [Radar Mirror] .	
5.	Utför en hjulkompensering på bakaxeln, om du inte redan har gjort det. 10.1 Se "Hjulkompensering", sida 33.	
6.	<div></div> <p>Ange korrigeringsfaktorerna för radarenhetens spegel i programvaran. Dessa faktorer finns på baksidan av själva ACC/AICC-radarenheten och/eller i fordonsservicedatorn.</p>	
7.	Klicka sedan på [Next]	
8.	 <p>Placera radarställningen 1 meter framför radarenheten.</p>	

9.



Montera den lämpliga AZOF ELOF-skalan på framsidan av lasern och montera kameramarkörer på båda kamerorna. Se [13.3 "Montera AZOF/ELOF-skala"](#), [sida 73](#).

10.



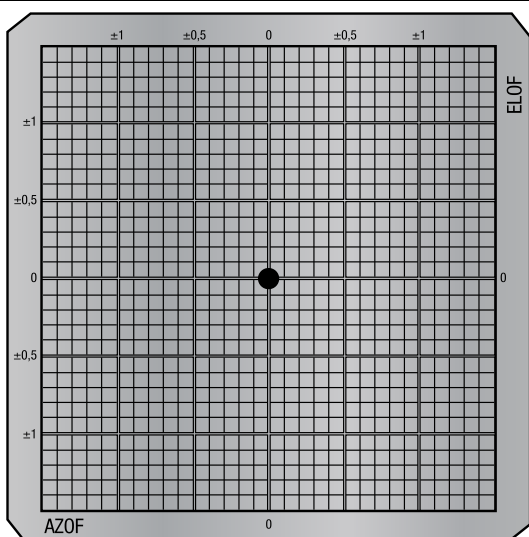
Placera en kamera på huvuddrivaxeln och den andra kameran på radarställningen. Kamerorna ska vara vända mot varandra och radarställningens stång ska vara på samma höjd som hjuladapterns spindel. Placera laserenheten på radarställningens stång, slå på den och rikta den mot ACC/AICC-radarenhetens spegel.

11.

Tryck på **OK** på kameran som är på radarställningens stång.

12.	<div data-bbox="268 197 1260 840"> <div> <div>1. Adjust parallelism to zero.</div> <div>2. Mount the laser horizontally on the radar stand and adjust height and side position so the laser beam hits the mirror of the radar.</div> <div>3. Press OK on the camera placed on the radar stand.</div> </div> <div> <div> <div>AZOF 1.000° ELOF 1.000°</div> <div>0.0°</div> <div>-10 -5 0 5 10</div> </div> <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> </div> <div> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div> <p>Justera vinkeln på radarställningens stång genom att vrida justeringshjulet på radarställningen tills stapeldiagrammet på datorskärmen visar noll.</p> <div> <div>i</div> <div>Radarställningens stång är nu parallell med bakaxeln och måste förbli det under resten av mätsekvensen.</div> </div> </div>
13.	<div data-bbox="279 1086 1197 1579"> </div> <p>Nivellera laserenheten horisontellt med det integrerade vattenpasset. Justera radarställningens stång uppåt/nedåt (vrid höjdjusteringshjulet ovanpå radarställningen) tills laserstrålen träffar spegeln på AICC/ACC-enheten.</p> <div> <div>i</div> <div>Se till att laserenheten håller sig vågrätt och att stapeldiagrammet på datorskärmen fortfarande är inställt på noll.</div> </div>
14.	<p>Tryck på OK på kameran som är på radarställningen.</p>


15.



Avläs värdena för AZOF och ELOF på skalan på laserenheten genom att kontrollera värdena på skärningslinjerna där laserpunkten träffar skalan.


16.

Read the radar scale and enter the values for AZOF and ELOF.



AZOF

1.0000



ELOF

1.0000

← Back
Next →

Ange värdena i programvaran och klicka på **[Next]**




17.

Measurement successful!




Press "Back" to exit measurements or press "Adjust" to adjust the radar AZOF/ELOF correction factor.

AZOF	ELOF
1,0000	1,0000
Measured value	Measured value
1,0000	1,0000
Radar misalignment	Radar misalignment
0.0000	0.0000

← Back
Adjust →
 Print

De uppmätta värdena visas på datorskärmen. Fortsätt genom att välja något av följande:



18.	Klicka antingen på [Back] för att avsluta mätningen,	
	eller på [Adjust] och skriv in justeringen	
	eller på [Print] för att avsluta mätningen utan att spara och skriva ut en rapport	

13.6 Justering, radar med spegel


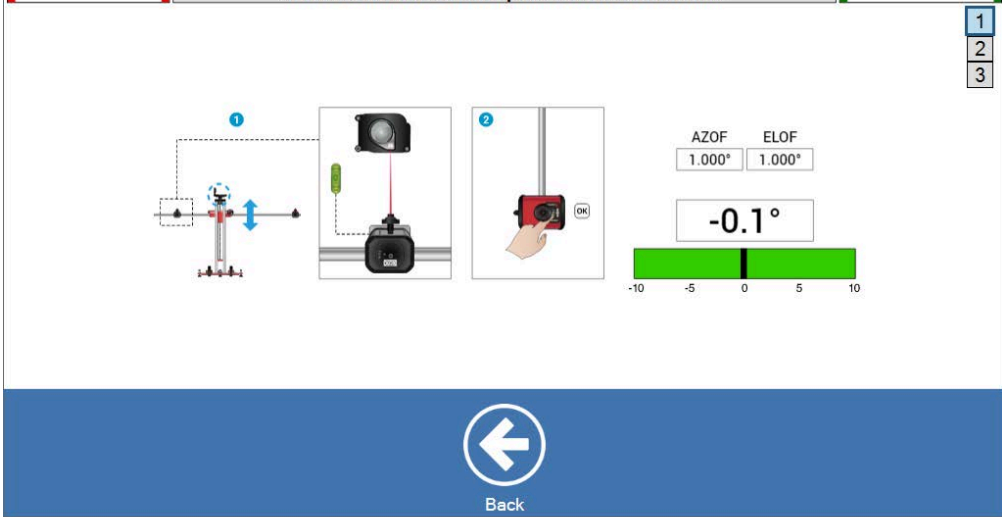
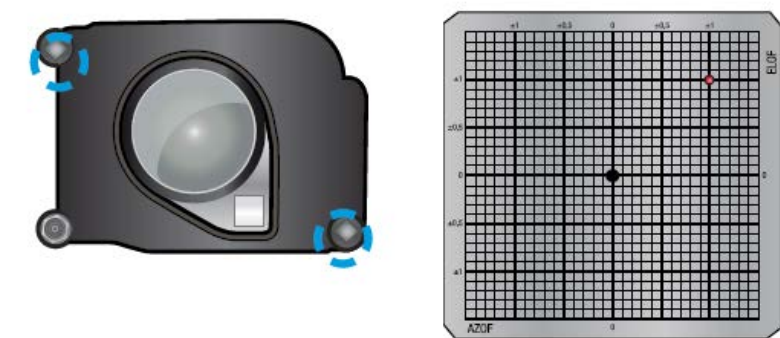


Varning

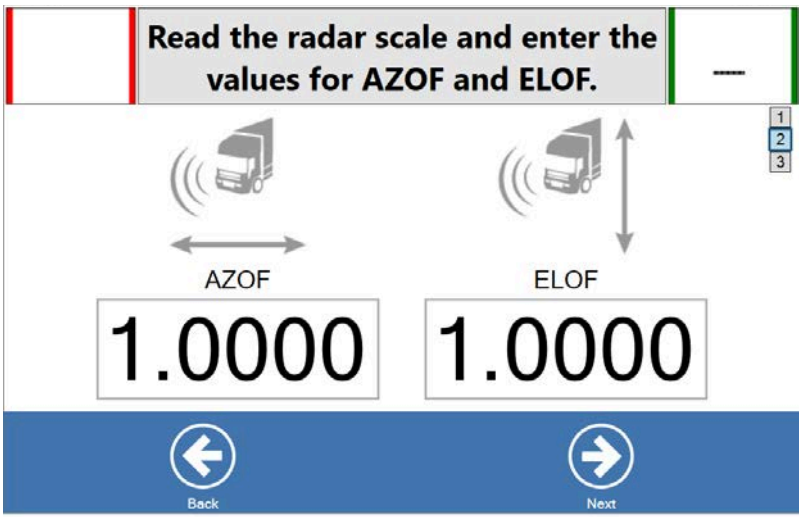

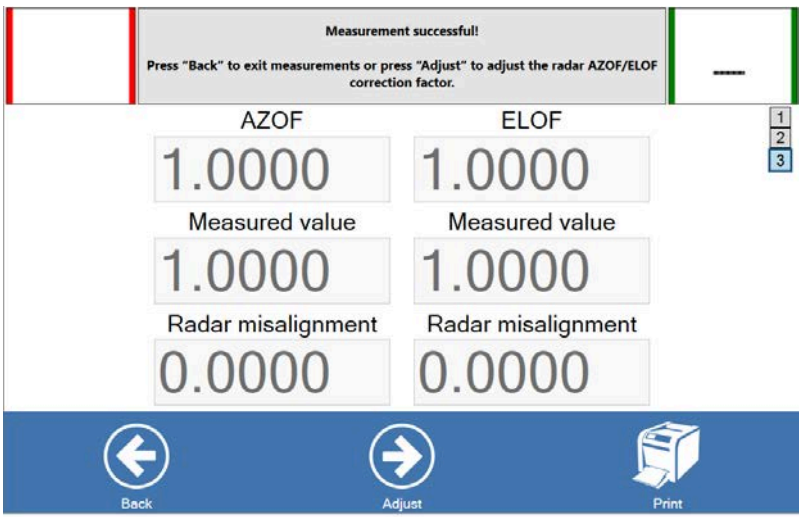



Fara: En klass 2-laser används under förfarandet. För operatörens och andras säkerhet, läs "Viktig säkerhetsinformation" på sidan 80. Titta aldrig direkt in i laserstrålen!

Risk: Kan skada ögonen.

Hur man undviker det: Titta aldrig direkt in i laserstrålen!

1.	Slutför sekvensen 13.5 "Mätning, radar med spegel", sida 75 och välj [Adjust]	
2.	<div data-bbox="231 627 1236 1265"> <p>1. Keep parallelism at zero. 2. Adjust the radar unit to the AZOF/ELOF correction factors. 3. Press OK on the camera placed on the radar stand.</p>  </div> <p>Håll parallelliteten på noll.</p> <div data-bbox="231 1344 1396 1467"> <p>i Se till att laserenheten håller sig vågrätt under hela justeringssekvensen och att stapel-diagrammet på datorskärmen förblir inställt på noll. Om dessa värden ändras måste hela mät- och justeringscykeln startas om från början för att mätresultatens noggrannhet ska kunna säkerställas.</p> </div>	
3.	 <p>Justera ACC/AICC-enheten tills laserstrålen träffar AZOF ELOF-skalan på skärningspunkten för värdena som erhållits under mätsekvensens första steg. Tryck sedan på OK på kameran på radarställningens stång.</p>	

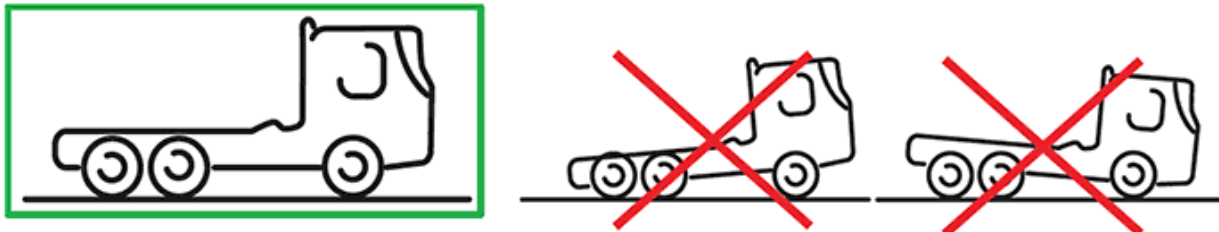


4.	 <p>Read the radar scale and enter the values for AZOF and ELOF.</p> <p>AZOF: 1.0000</p> <p>ELOF: 1.0000</p> <p>Back Next</p>	
5.	Klicka på [Next] .	
6.	 <p>Measurement successful!</p> <p>Press "Back" to exit measurements or press "Adjust" to adjust the radar AZOF/ELOF correction factor.</p> <p>AZOF: 1.0000 (Measured value)</p> <p>ELOF: 1.0000 (Measured value)</p> <p>Radar misalignment: 0.0000</p> <p>Back Adjust Print</p>	
7.	Fortsätt genom att välja något av följande: [Back] Avsluta mätningen	
	[Adjust] Skriv in justeringen	
	[Print] Avsluta mätningen utan att spara och skriva ut en rapport	

14 ACC/AICC-kalibrering för Wabco radarenhet

14.1 Förberedelser inför mätning

Fordonskontroll



Kontrollera alltid, och om nödvändigt korrigera, följande:

- Fordonet måste vara i rätt körhöjd under hela mätsekvensen.
- Fordonets däcktryck måste vara enligt specifikationerna.
- Kontrollera att huvuddrivaxelns snedställningsvinkel ligger inom fordonstillverkarens specifikation. Om inte så är fallet justerar du huvuddrivaxelns snedställningsvinkel enligt tillverkarens specifikationer innan du fortsätter med ACC/AICC-radarinställningen.

14.2 Viktig säkerhetsinformation

Mekanisk

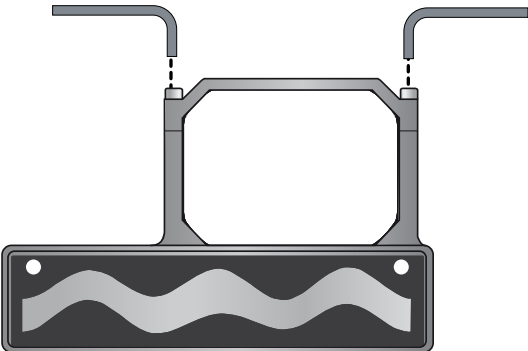
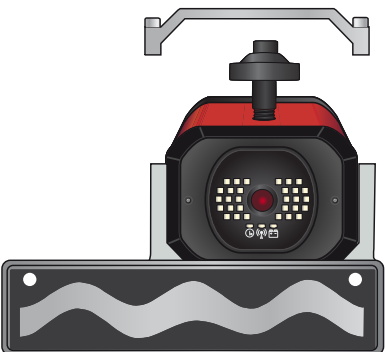
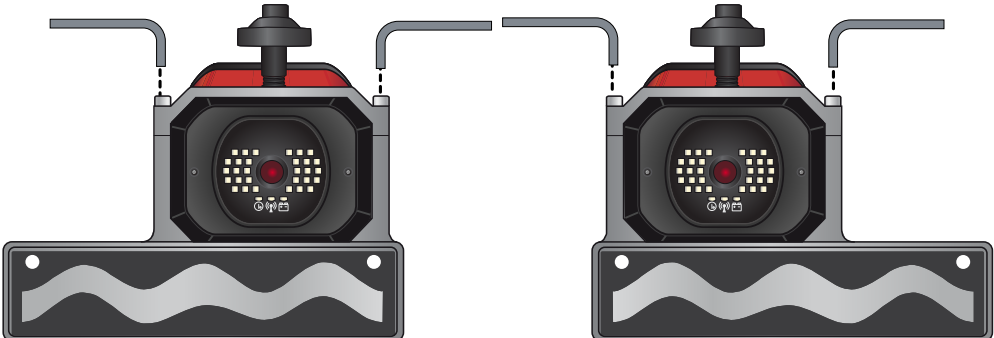
Använd alltid handtaget när du lutar och flyttar CA1005-radarställningen. Om radarställningen lutar eller flyttas på något annat sätt kan utrustningen och/eller mekanikern skadas.

14.3 Montera asymmetriska kameramarkörer

Följande utrustning används för att kalibrera radarn.

För att montera den asymmetriska kameramarkören TC-217-50 på kameran sensorn CA1010 behövs en 3 mm insexnyckel.



1.	 <p>Lossa de två insexskruvarna och separera de två delarna av kameran.</p>
2.	 <p>Montera markören runt kameran sensorn. Se till att den övre delen är placerad så att kameran sensorns lysdioder fortfarande är tydligt synliga i hålrummet.</p>
3.	 <p>Dra åt skruvarna så att markören sitter ordentligt på båda kameran sensorerna.</p>

14.4 Mätning, Wabco radarenhet

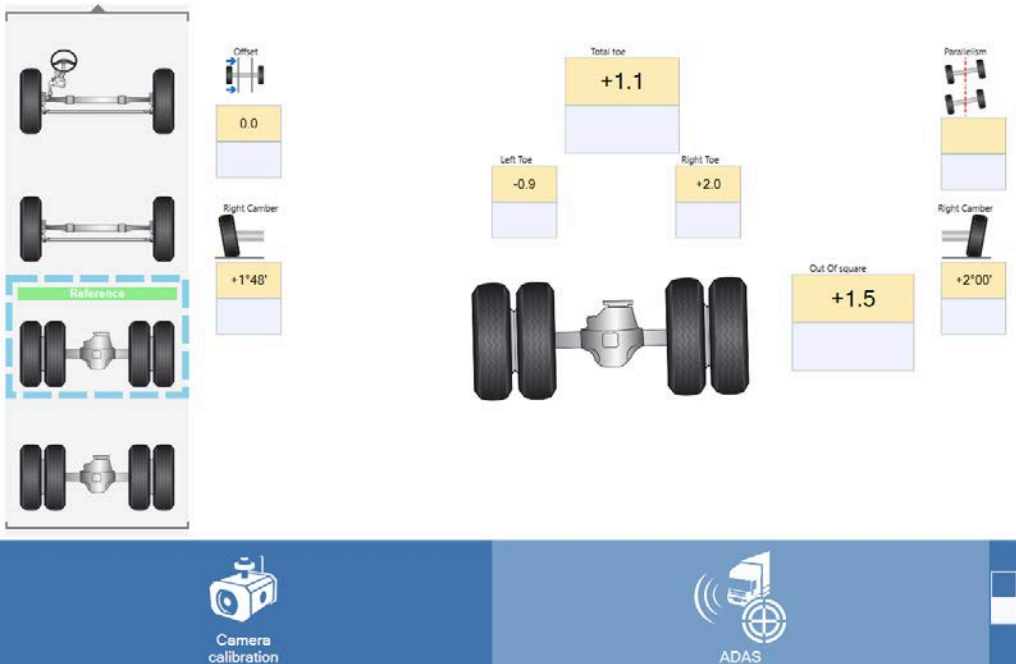

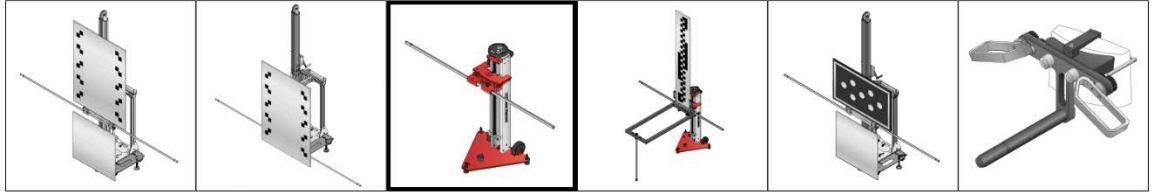







En hjulinställning av drivaxeln måste utföras innan mätningen påbörjas.

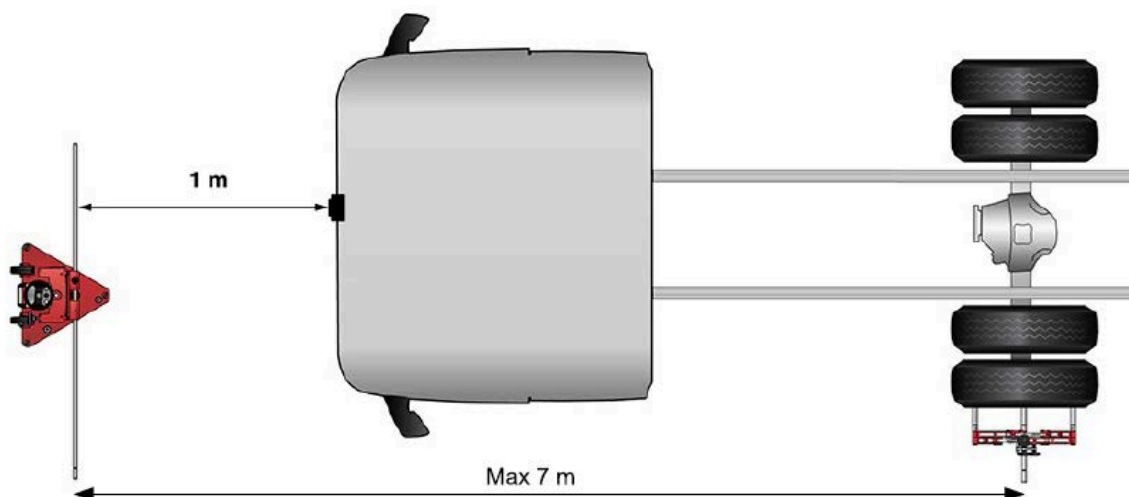


Det är avgörande för följande mätningars noggrannhet att en hjulkompensering har utförts på bakaxeln innan ACC/AICC-radarmätningen genomförs.

I det här fallet behöver du inte montera mätlinjalerna med reflekterande måltavlor i standardutförande för att utföra hjulkompenseringen. Den mest praktiska metoden är att montera en TC-217-50-kameramarkör på en kamera och sedan placera denna kamera på radarställningens stång. Den andra kameran monteras på hjuladaptorn. Kameran med markören (på radarställningens stång) fungerar som markören längst bort i förfarandet som beskrivs i standardanvisningarna för hjulkompensering.

1.	
	<p>Välj [Adas] från Cam-alignerns huvudfönster.</p> 
2.	 <div data-bbox="271 1433 1428 1556">  Back  Radar calibration  Radar Mirror  Radar Reference </div>
	<p>Klicka på den aktuella ACC/AICC-radarmätningfunktionen. Klicka därefter på [Radar Reference]</p> 
3.	<p>Kalibrera adaptern till Wabco-radarn innan du använder den för första gången. Se 20.3 "Kalibrera Wabco-adapter för radar", sida 160</p>
4.	<p>Utför en hjulkompensering på bakaxeln, om du inte redan har gjort det. Se 10.1 Hjulkompensering", sida 33.</p>

5.



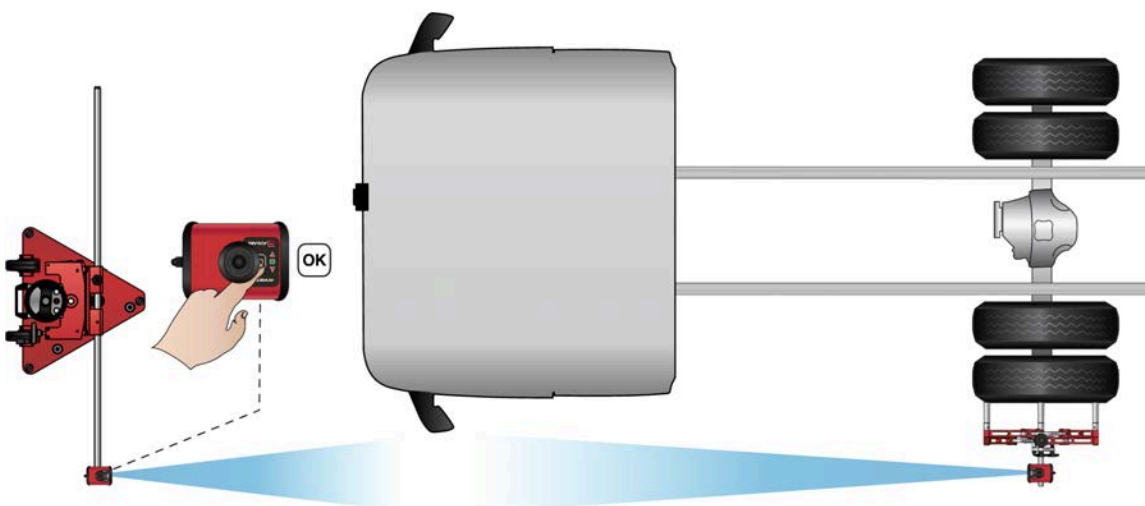
Placera radarställningen 1 meter framför radarenheten.

6.

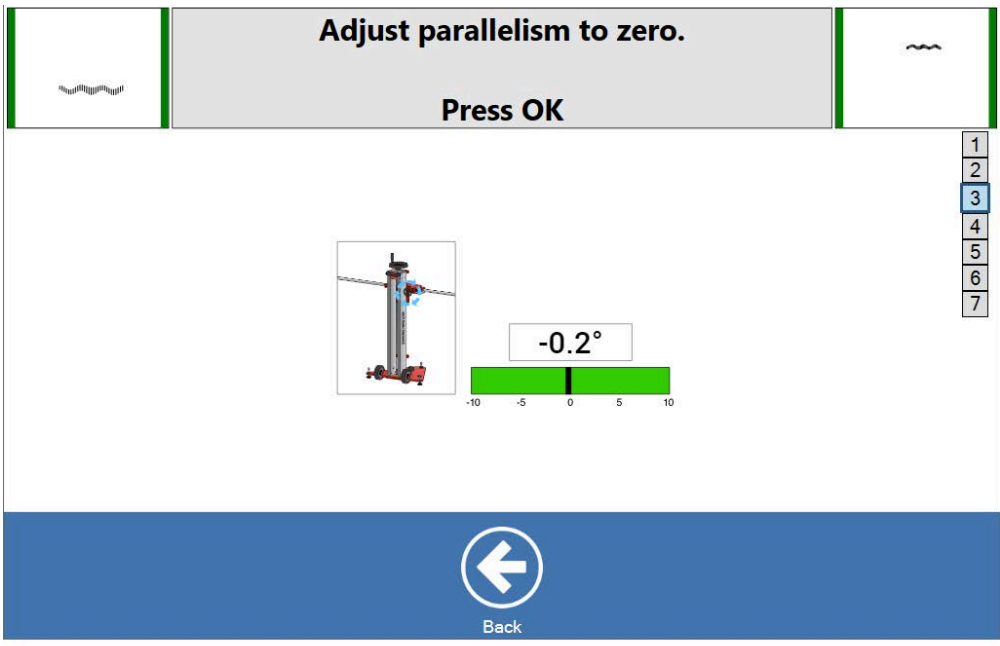

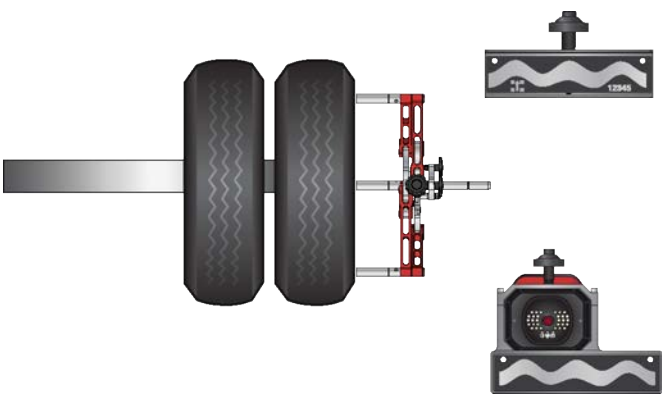




Montera kameramarkörer på båda kamerorna. För monteringsanvisningar, se [13.2 "Montera asymmetriska kameramarkörer"](#), sida 72.

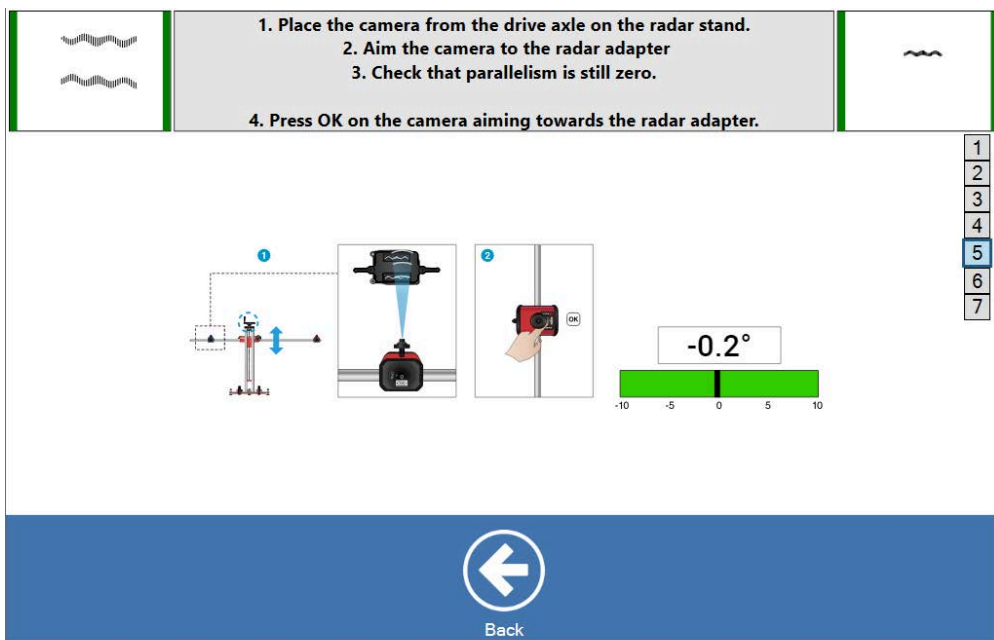
7.



Placera en kamera på huvuddrivaxeln och en på radarställningen.
Tryck på **OK** på kameran på radarställningen.

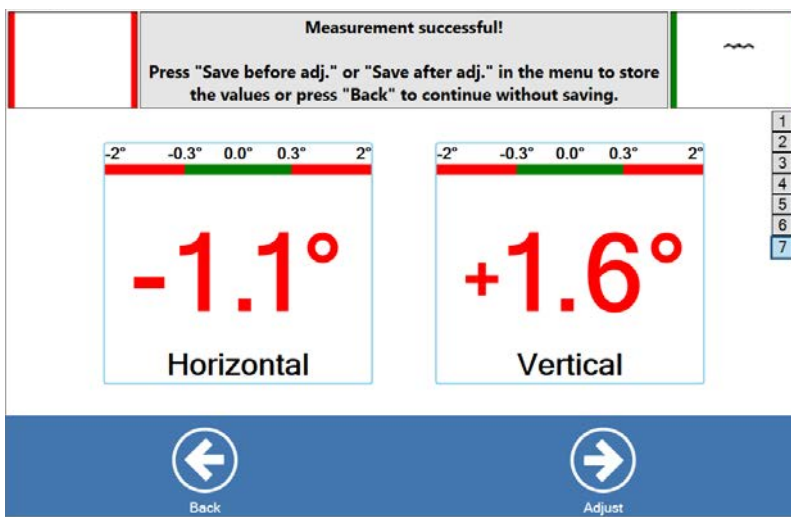
8.	<div data-bbox="268 197 1273 840">  </div> <p>Justera vinkeln på radarställningens stänger genom att vrida justeringshjulet på radarställningen tills stapeldiagrammet på datorskärmen visar noll. Tryck på OK.</p> <div data-bbox="268 952 363 1048">  </div> <p>Radarställningens stång är nu parallell med bakaxeln och måste förbli det under resten av mätsekvensen.</p>
9.	<div data-bbox="268 1064 933 1456">  </div> <p>Byt kameran på bakaxeln mot parallellitetsmåltavlan TC-229. Innan parallellitetsmåltavlan monteras ska du ta bort referensblocken om de fortfarande är monterade på hjuladaptorn.</p>
10.	<p>Tryck på OK på kameran som är vänd mot parallellitetsmåltavlan.</p> <div data-bbox="268 1601 363 1697">  </div> <p>Det är mycket viktigt att radarställningens stänger förblir parallella med bakaxeln under hela förfarandet. Om radarställningens stänger flyttas på något sätt påverkas parallelliteten mot bakaxeln och hela mätsekvensen måste startas om</p>
11.	<div data-bbox="268 1713 1404 1904">  </div> <p>Montera Wabco-adaptorn på ACC/AICC-radarenheten på fordonet.</p>
12.	<p>Montera den kamera som tidigare var monterad på bakaxeln på radarställningens stång.</p>
13.	<p>Sikta den på Wabco-adaptorn. Säkerställ att parallelliteten fortfarande är noll.</p>

14.



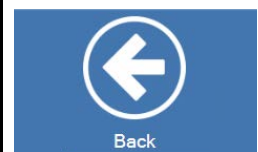
Tryck på **OK**-knappen på kameran för att mäta radarenhetens position.

15.



De uppmätta värdena visas på datorskärmen. Fortsätt genom att välja något av följande:

[Back] för att avsluta mätningen



eller **[Adjust]** för att gå till justering (se [14.5 "Justering, Wabco radarenhet"](#), [sida 90](#))









14.5 Justering, Wabco radarenhet



Se till att ACC/AICC-radarställningen förblir parallellt med huvuddrivaxeln under hela justeringssekvensen. Detta ser du på det nedre stapeldiagrammet på datorskärmen. Värdet ska alltid vara noll.

Om värdet förändras justerar du tillbaka det genom att vrida justeringsvredet på radarställningen. Men om dessa värden ändras signifikant måste hela mät- och justeringscykeln startas om från början för att mätresultatets noggrannhet ska kunna säkerställas.

1.	<div data-bbox="268 495 1273 1137"> <div>Adjust radar to desired values</div> <div>Press "Save before adj." or "Save after adj." in the menu to store the values or press "Back" to continue without saving.</div> <div> <div> <div>-2° -0.3° 0.0° 0.3° 2°</div> <div>0.1°</div> <div>Horizontal</div> </div> <div> <div>-2° -0.3° 0.0° 0.3° 2°</div> <div>-0.1°</div> <div>Vertical</div> </div> <div> <div>-4° -0.3° 0.0° 0.3° 4°</div> <div>0°</div> <div>Parallelism</div> </div> </div> <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> <div>7</div> </div> <div> <div>Back</div> <div>Next</div> </div> </div> <p>Justera ACC/AICC-enheten på lastbilen tills stapeldiagrammen på datorskärmen visar noll.</p>				
2.	<p>Fortsätt genom att välja något av följande:</p> <table> <tr> <td data-bbox="256 1272 1173 1444"> <p>[Back] För att avsluta justeringen</p> </td><td data-bbox="1173 1272 1436 1444">  <div>Back</div> </td></tr> <tr> <td data-bbox="256 1444 1173 1612"> <p>[Next] För att visa resultatet</p> </td><td data-bbox="1173 1444 1436 1612">  <div>Next</div> </td></tr> </table>	<p>[Back] För att avsluta justeringen</p>	 <div>Back</div>	<p>[Next] För att visa resultatet</p>	 <div>Next</div>
<p>[Back] För att avsluta justeringen</p>	 <div>Back</div>				
<p>[Next] För att visa resultatet</p>	 <div>Next</div>				

15 LDWS-mätning

15.1 Förberedelser inför mätning

Se 8 "Förberedelser inför hjulinställning", sida 22

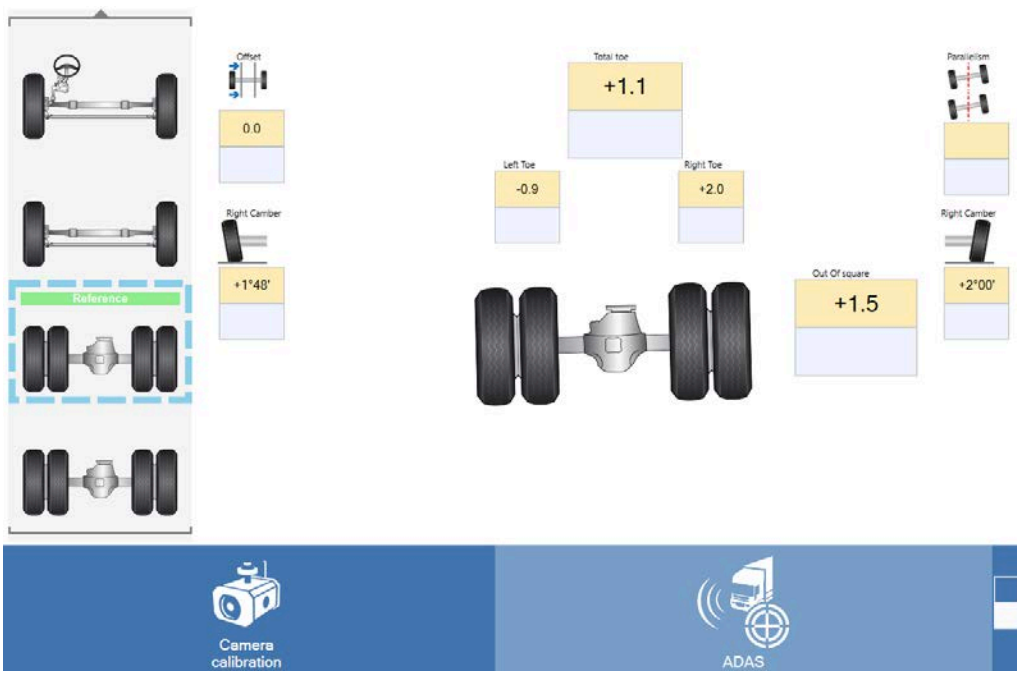



En hjulinställning av drivaxeln måste utföras innan mätningen påbörjas.




Ta bort hjuladaptarna innan du påbörjar mätningen.


1.



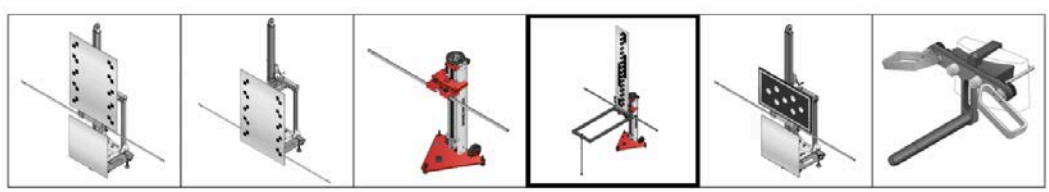

 Camera calibration



 ADAS


Välj **[ADAS]** från Cam-alignerns huvudfönster.





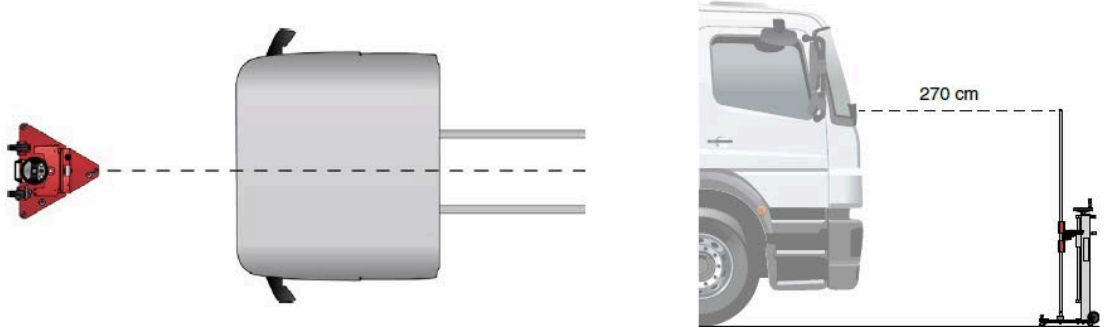
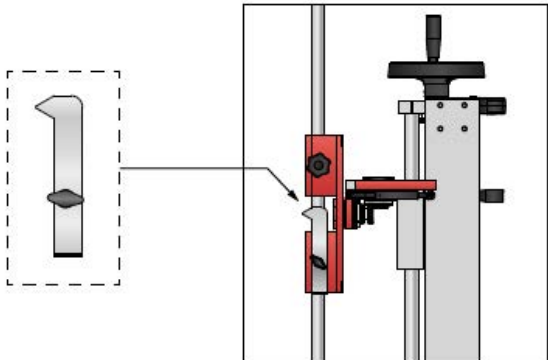
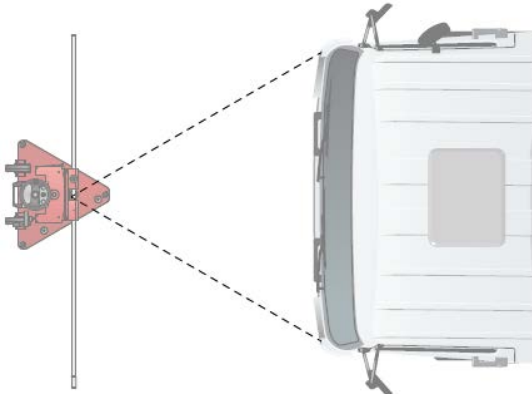
2.



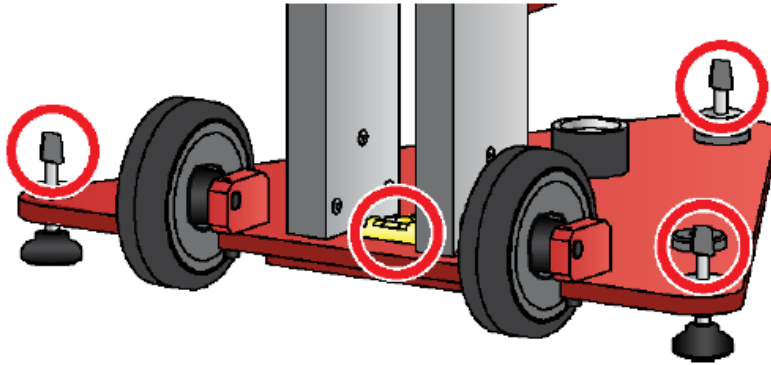

 Back


 Next

Välj kalibrering av **[LDWS]** (Lane Departure Warning System).

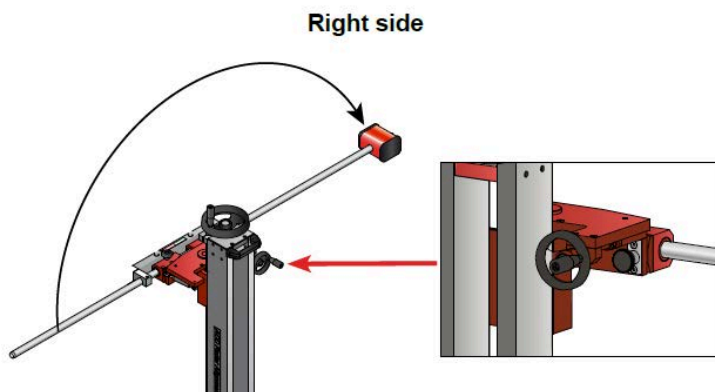
3.	<p>Klicka på [Next] </p> <p> Innan du parkerar bilen ska du kontrollera hjulupphängningens höjd och att fordonet har rätt markfrigång.</p>
4.	 <p>Placera ställningen framför fordonet. Justera ställningen med fordonets mittlinje på ett avstånd av 270 cm från LDWS-kameran. Mät avståndet mellan kameran och den vertikala stängen med ett måttband. Detta avstånd ska mätas innan kalibreringsstången lutas horisontellt.</p>
5.	 <p>Säkerställ att plattan med pekare är korrekt monterad på kalibreringsställningen och att den pekar bort från ställningen.</p>
6.	 <p>Säkerställ att kalibreringsställningen är placerad så centrerat och så rätvinkligt som möjligt i förhållande till fordonet. Kontrollera placeringen genom att utföra en diagonal mätkontroll till varje strålkastare från ställningen.</p>

7.



Kalibrera basplattan genom att justera de tre vreden tills vattenpasset indikerar att basplattan är jämn.

8.



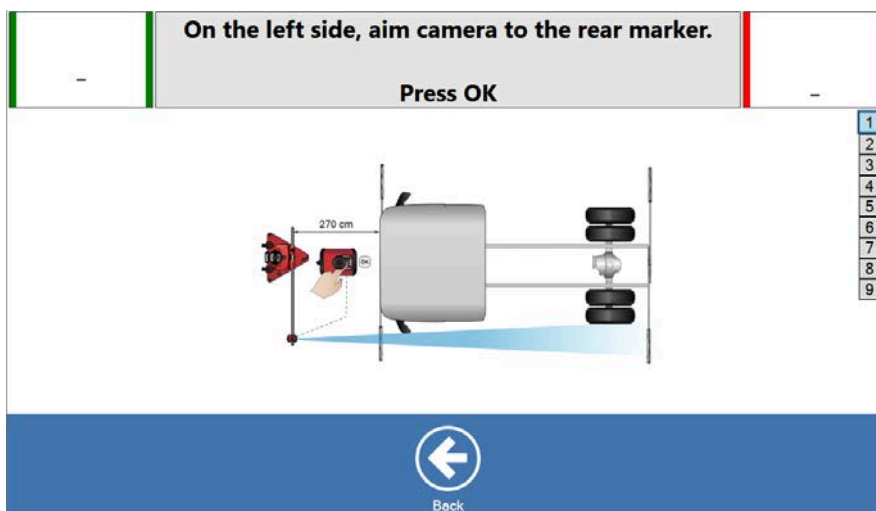
Lossa hjulet som håller fast kalibreringsstången och sväng kalibreringsstången till höger.

9.

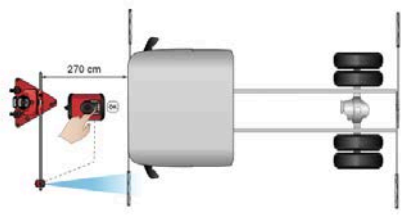
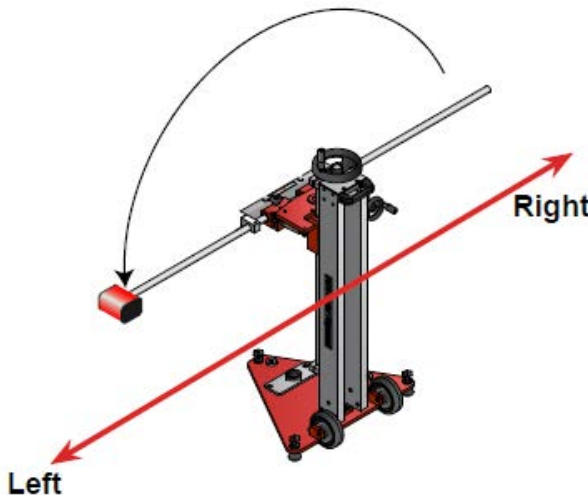
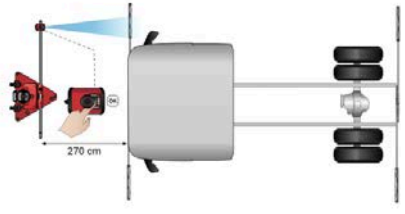
Montera kameran på kalibreringsstången. När kameran monteras på stången ska du kontrollera att låsstiftet på kameran sitter ordentligt i axelns skåra. Dra åt låsskruven tillräckligt mycket för att kameran ska sitta fast på axeln, men även kunna rotera runt axeln.

10. Kontrollera att kalibreringsstången sitter fast ordentligt.

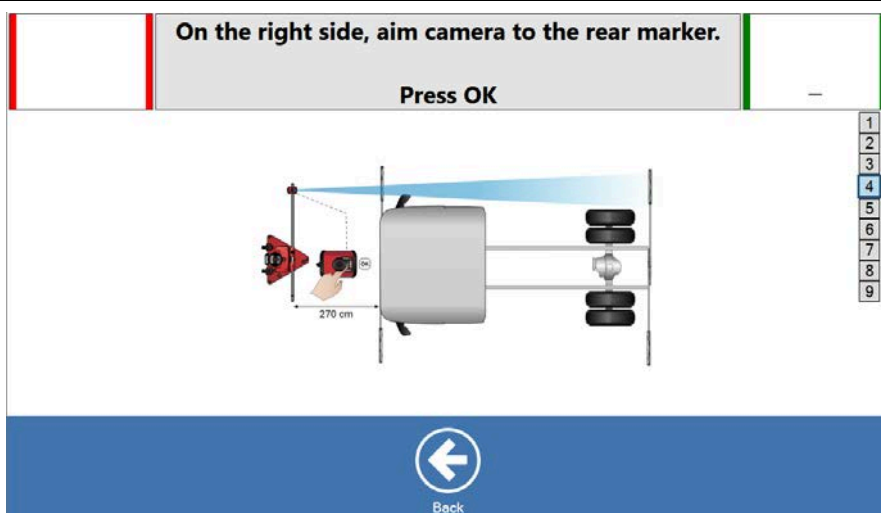
11.



Rikta kameran mot den vänstra bakre markören och tryck på **OK**.

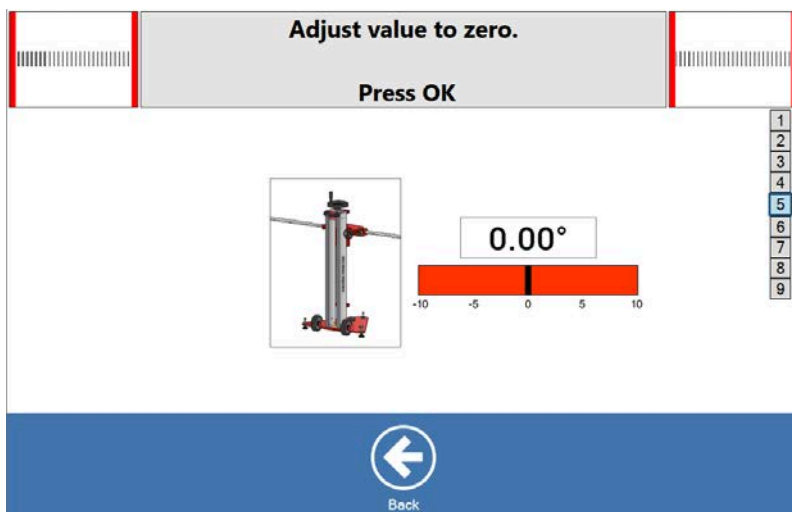
12.	<div data-bbox="268 197 1157 705"> <div>On the left side, aim camera to the front marker.</div> <div>Press OK</div>  <div>Back</div> </div> <p>Rikta kameran mot den vänstra främre markören och tryck på OK.</p>
13.	 <p>Lossa kalibreringsstångens låsskruv och sväng stången med kameran till vänster.</p>
14.	<p>Kontrollera att kalibreringsstången sitter fast ordentligt.</p>
15.	<div data-bbox="268 1438 1157 1948"> <div>On the right side, aim camera to the front marker.</div> <div>Press OK</div>  <div>Back</div> </div> <p>Rikta kameran mot den högra främre markören och tryck på OK.</p>

16.

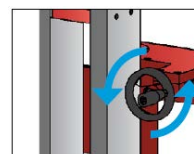





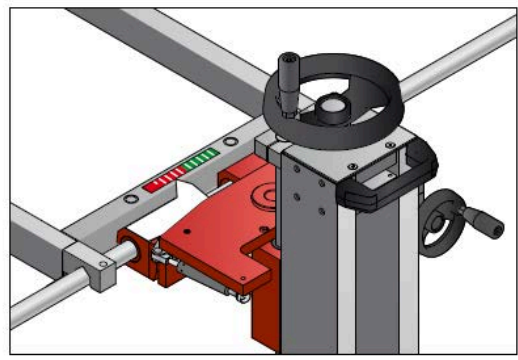


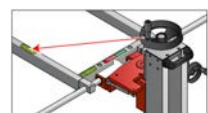
Rikta kameran mot den högra bakre markören och tryck på **OK**.



17.



Justera till värdet noll genom att vrida på det lilla hjulet.



18.	<div data-bbox="268 197 1157 705"> <div>Adjust value to zero.</div> <div>Press OK</div> <div>  <div>0.00°</div> <div> <div>-10</div> <div>-5</div> <div>0</div> <div>5</div> <div>10</div> </div> </div> <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> <div>7</div> <div>8</div> <div>9</div> </div> <div> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div> <p>Fältets färg blir grön när värdet noll uppnås.</p>
19.	<div data-bbox="279 795 845 1153">   </div> <div data-bbox="901 795 1420 1153">  </div> <p>Montera positionsramen enligt skalan som visas på skärmen. Lås på plats med hjälp av handtagen. Tryck på OK.</p> <div data-bbox="271 1232 359 1321">  </div> <p>När positionsramen monteras ska man försäkra sig om att tillräckligt mycket av kalibreringsstängens skjuter ut från hållaren, så att positionsramen går att sätta fast ordentligt.</p>
20.	<div data-bbox="268 1350 1157 1859"> <div>Level the platform</div> <div>Press OK</div> <div>  </div> <div> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> <div>7</div> <div>8</div> <div>9</div> </div> <div> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div> <div data-bbox="263 1948 1181 2016"> <p>Nivellera positionsramen genom att rotera det stora hjulet tills bubblan på vattentoppen indikerar att positionsramen är jämn.</p> </div> <div data-bbox="1220 1904 1428 2016">  </div>

21.	<div data-bbox="236 203 1342 831"> <div>Mount target in first position</div>  <div>Back</div> </div> <p>Placera måltavlan på positionsramen i den första positionen (170 cm).</p>
22.	<p>Anslut OEM-tillverkarens verktyg för fordonsdiagnostik till lastbilen och följ anvisningarna.</p>
23.	<div data-bbox="236 985 1342 1608"> <div>Mount target in second position</div>  <div>Back</div> </div> <p>Flytta måltavlan till den andra positionen och kalibrera igen med OEM-tillverkarens verktyg för fordonsdiagnostik.</p>
24.	<p>Nu är kalibreringen klar.</p>

16 ADAS säkerhetssystem för Volvo/Renault

16.1 Förberedelser inför mätning

Se 8 "Förberedelser inför hjulinställning"., sida 22



Aktas

Fara: Hinder på golvet, ojämna golv och vindbyar kan göra kalibreringsställningen instabil. Var försiktig när kalibreringsställningen hanteras i närheten av en servicegröp.

Risk: Våltrisk

Hur man undviker det: Var försiktig när kalibreringsställningen hanteras i närheten av en servicegröp.

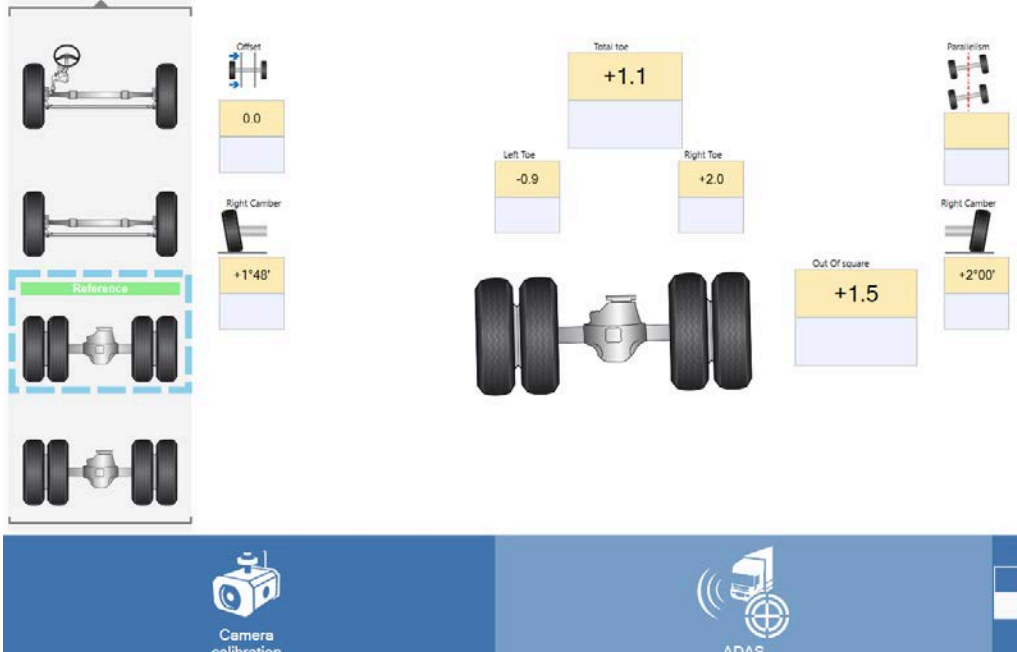

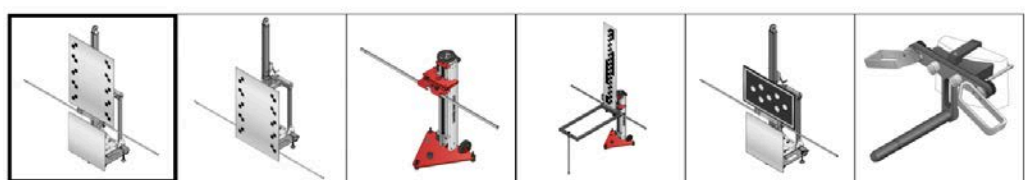



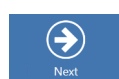


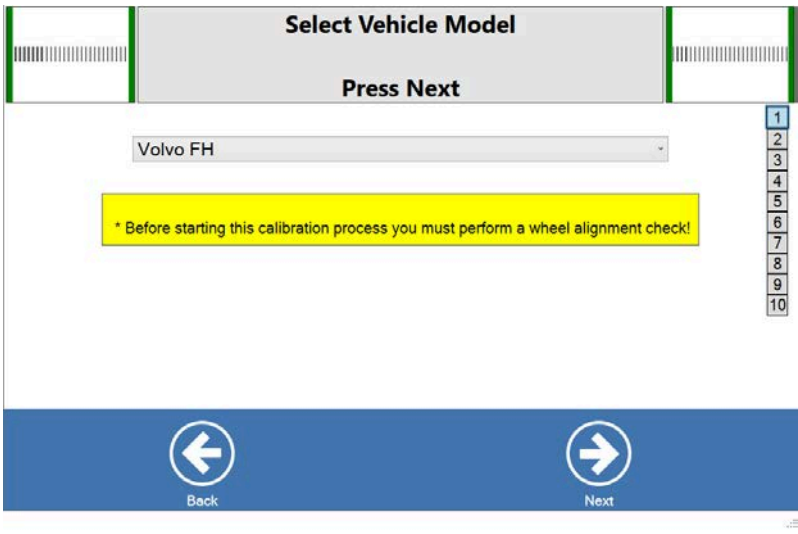

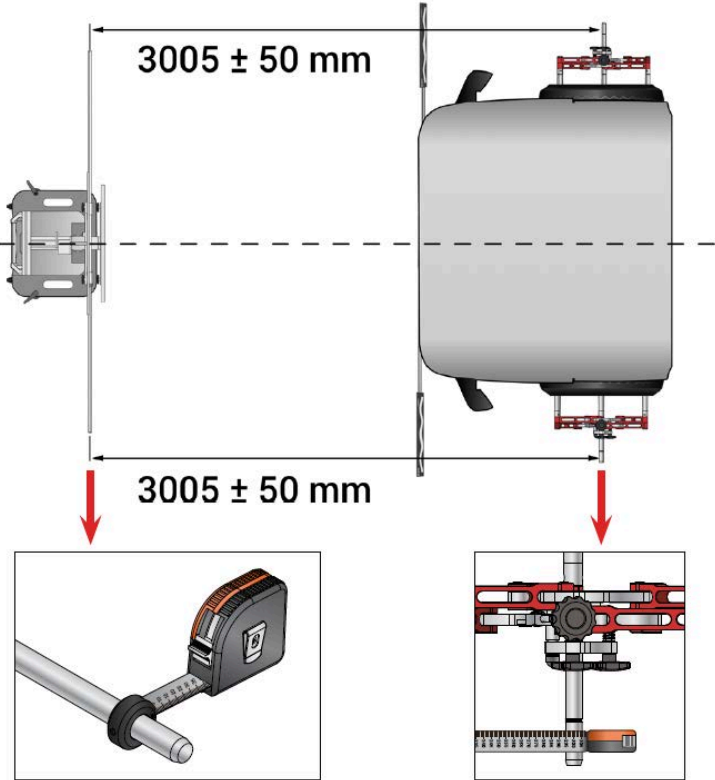

Vid kalibrering av FLS/LPOS används hållarna med flera fästen för att erhålla korrekt avstånd enligt programvaran. Se produktbladet 11:75 om du vill ha mer information angående vilken hållare med flera fästen som du ska använda för lastbilsmodellen ifråga.

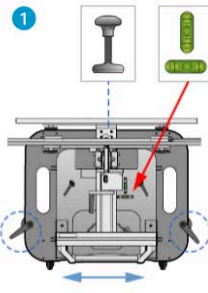
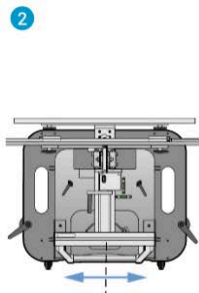
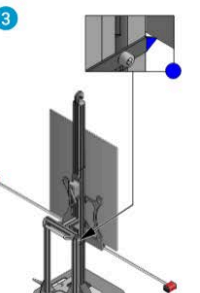
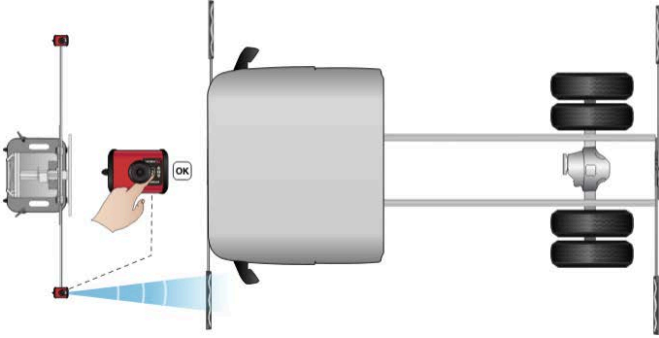
16.2 Mätning med kalibreringsstativ med dubbla brädor



En hjulinställning av drivaxeln måste utföras innan mätningen påbörjas.

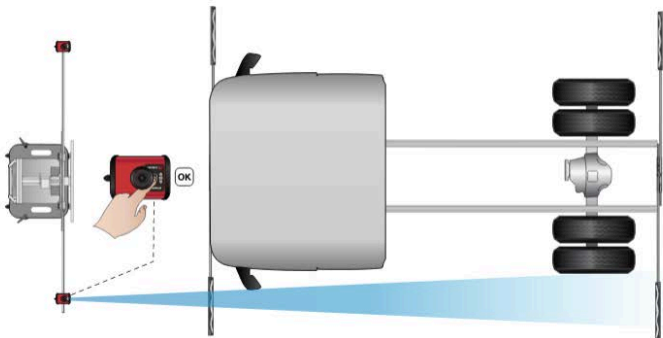
1.	
	<p>Tryck från Cam-alignerns huvudfönster på [Adas]</p> 
2.	 <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  <p>Back</p> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Next</p> </div> </div>
	<p>Välj kalibrera [FLS/LPOS] och tryck på [Next]</p> <div style="display: flex; align-items: center; margin-top: 10px;"> <div style="margin-right: 10px;">  </div> <div> <p>Stängerna måste vara helt utdragna (slå i stoppringarna). Om inte blir mätningen felaktig.</p> </div> </div> <div style="text-align: right; margin-top: 10px;">  </div>

3.		
	Välj fordonsmodell och tryck på [Next]	
4.		
5.	<p>Placera måltavlan framför fordonshyften, vinkelrätt mot fordonets mittlinje.</p> <p>Fäst måttbandshållarna till kalibreringsstängerna och mät avståndet mellan kalibreringsstång och mitten på referensaxeln på hjuladaptorn.</p> <div data-bbox="268 1780 363 1872" style="display: inline-block; vertical-align: middle;"> </div> <div data-bbox="379 1780 1430 1872" style="display: inline-block; vertical-align: middle; background-color: #f0f0f0; padding: 5px;"> <p>För bussar och UD trucks ska mätningarna tas mellan den främre stötfångaren och kalibreringsstången.</p> </div>	
6.	Tryck på [Next] .	

7.	<div data-bbox="236 201 1337 833"> <div> 1. Level the unit. 2. Set sideways adjustment to zero. 3. Adjust height to blue arrow. Press Next button to continue </div> <div>    <div> <div>← Back</div> <div>Next →</div> </div> </div> </div>	<div> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 </div>
8.	Montera kamerorna på kalibreringsstängerna.	
9.	<div data-bbox="236 974 1228 1612"> <div> On the left side on the vehicle, aim camera to the front marker. Press OK </div> <div>  <div> <div>← Back</div> <div>Next →</div> </div> </div> </div>	<div> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 </div>
10.	Rotera de främre markörerna så att de ligger platt, och inte hindrar kamerasygnalens bana till de bakre markörerna.	

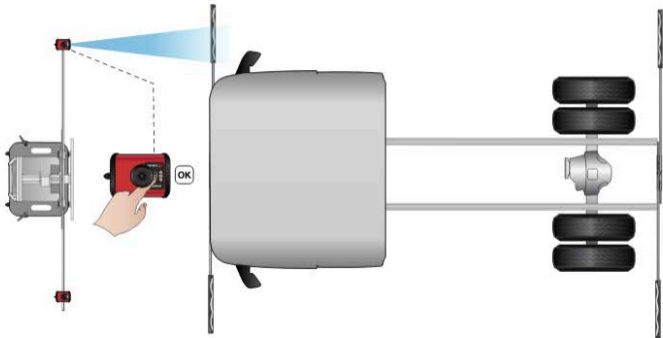
11.

On the left side on the vehicle, aim camera to the rear marker.
Press OK



12.

On the right side on the vehicle, aim camera to the front marker.
Press OK



Rikta kameran mot den bakre vänstra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på **OK**.
Den gröna dioden tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.

10

Rikta kameran mot den främre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på **OK**.
Den gröna dioden på kameran tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.

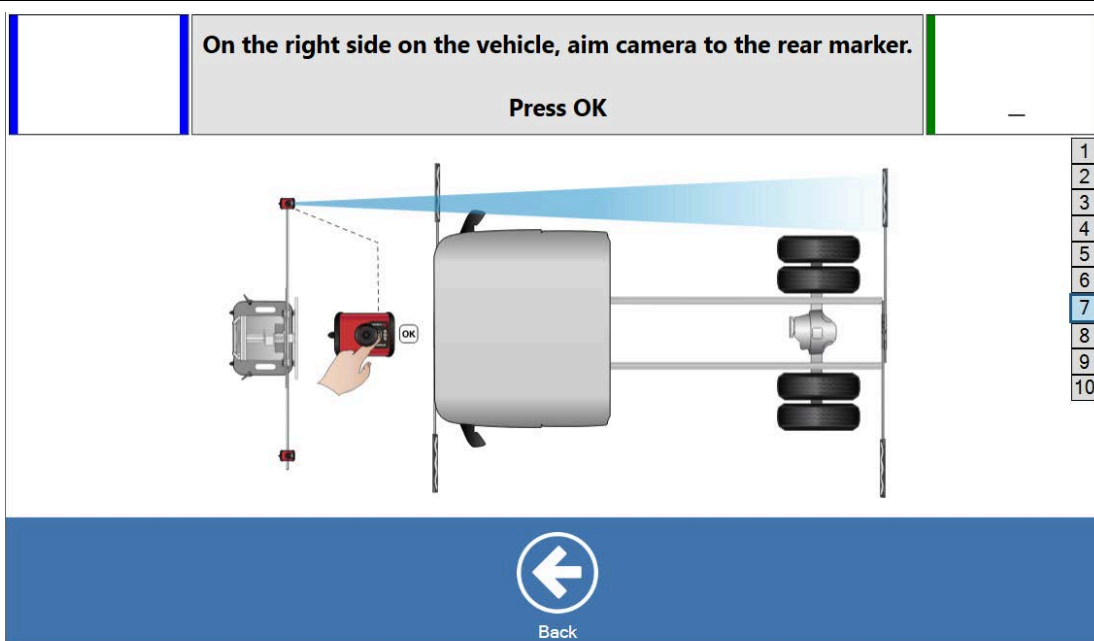
10

102

Operatörsmanual

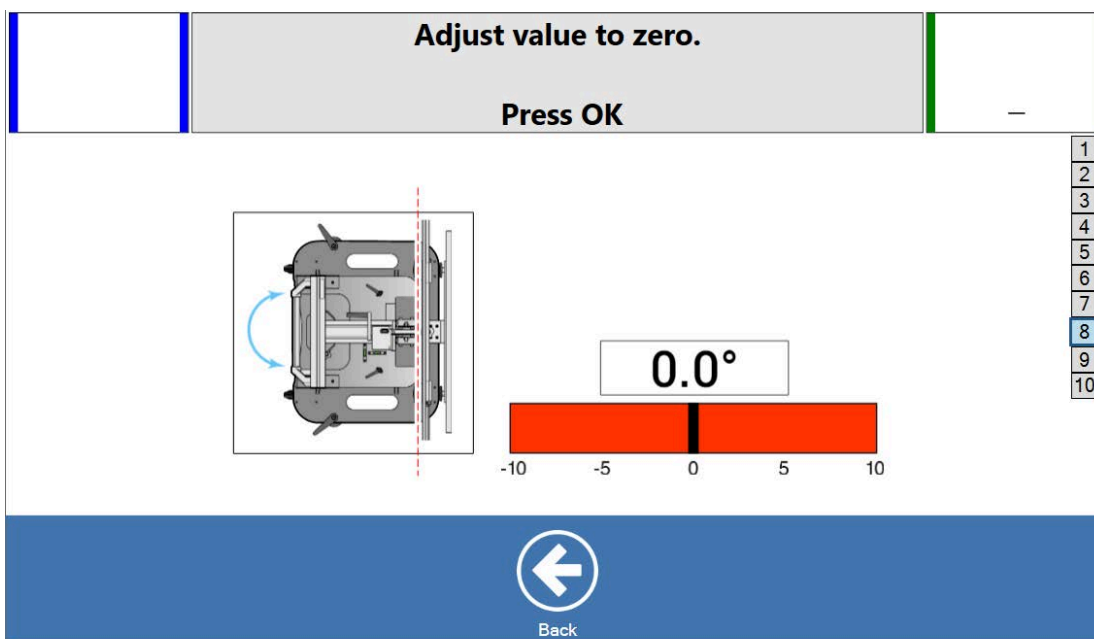
T 176 1 2501 – Rev B – sv-SE

13.



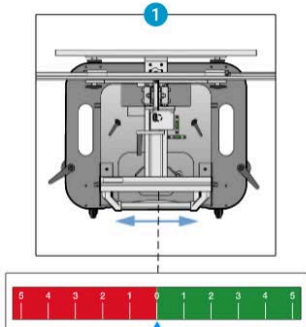

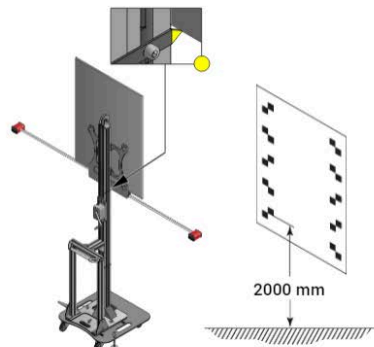
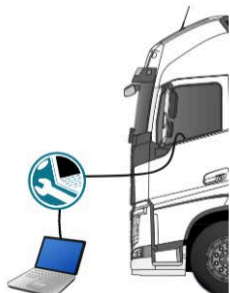
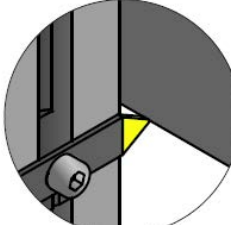
Rikta kameran mot den bakre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på **OK**.
Den gröna dioden på kameran tänds.

14.



Justera värdena tills fältet är grönt och tryck på **OK**. Vi rekommenderar att du justerar till 0.

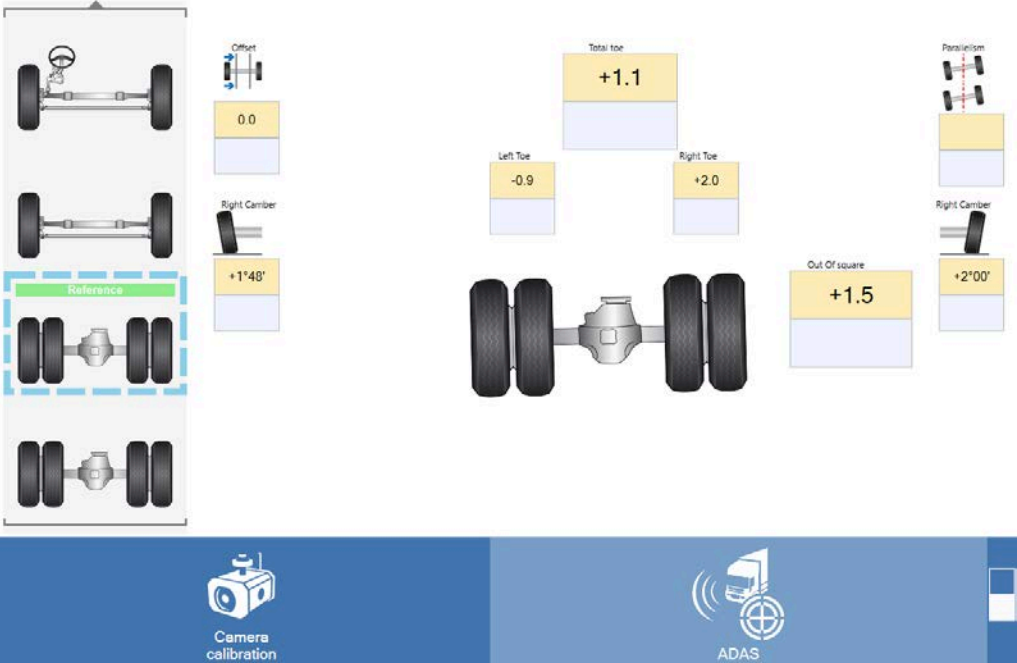

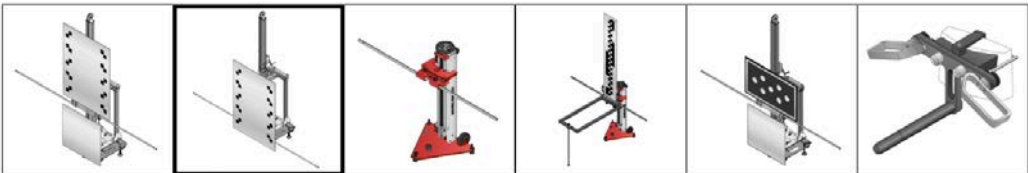


15. Tryck på **OK**.

16.	<div><div><div><div><div></div><div>Move the platform sideways according the value below.</div><div></div></div><div><div>Press OK</div></div></div><div><div><div><div>1</div></div><div><div>2</div></div></div><div><div><div>5 4 3 2 1 0 1 2 3 4 5</div><div></div></div></div><div><div><div><div>←</div><div>Back</div></div><div><div>→</div><div>Next</div></div></div></div><div><div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div><div>6</div><div>7</div><div>8</div><div>9</div><div>10</div></div></div></div></div></div>
Skjut plattformen i sidled tills det inställda värdet nås. Tryck på OK .	
17.	<div><div><div><div><div></div><div>1. Set right height on target, see vehicle specification for which height. 2.Remove the front frame gauge 3.Start Tech Tool and follow the instructions</div><div></div></div><div><div>Press Home button</div></div></div><div><div><div><div></div><div></div></div><div><div><div>←</div><div>Back</div></div><div><div>→</div><div>Next</div></div></div></div><div><div><div>1</div><div>2</div><div>3</div><div>4</div><div>5</div><div>6</div><div>7</div><div>8</div><div>9</div><div>10</div></div></div></div></div></div>
<div><div><div>Ställ in måltavlans höjd enligt fordonskonfigurationerna som anges i Tech Tool.</div><div>När höjden ställs in ska du kontrollera att den gula eller blå pilen är i jämn-höjd med kalibreringsmåltavlans nedre kant.</div></div><div></div></div>	
18.	<div><div><div>Ta bort mätlinjalerna.</div><div><div><div>i</div><div>Om mätlinjalerna inte tas bort kan de hindra kalibreringen, vilket i sin tur leder till felaktiga kalibreringsvärden.</div></div></div></div></div>
19.	<div><div>Positioneringen har slutförts. Nu kan Tech Tool startas.</div></div>

16.3 Mätning med kalibreringsstativ med enkel bräda



En hjulinställning av drivaxeln måste utföras innan mätningen påbörjas.

1.	 <p>Tryck från Cam-alignerns huvudfönster på [Adas]</p> 
2.	 <p>Tryck på ADAS kalibreringsstativ (enkel bräda)</p> 
3.	<p>Välj kalibrering av:</p> <p>[FLS/LPOS] eller</p> <p>[FLR/FLC]</p> 

16.3.1 FLS/LPOS

Välj kalibrera **[FLS/LPOS]** och tryck på **[Next]**



Stängerna måste vara helt utdragna (slå i stoppringarna). Om inte blir mätningen felaktig.

Select Vehicle Model
Press Next

Volvo FH

* Before starting this calibration process you must perform a wheel alignment check!

1

2

3

4

5


6


7

8

9

10


 Back


 Next

Välj fordonsmodell och tryck på **[Next]**




16.3.1.1 FLS

Select sensor to calibrate, Camera(LPOS) or Radar(FLS)
Press Next button to continue

LPOS ☐

FLS ☒



1

2

3

4

5

6


7


8

9


10

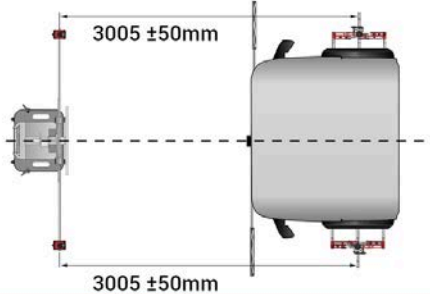




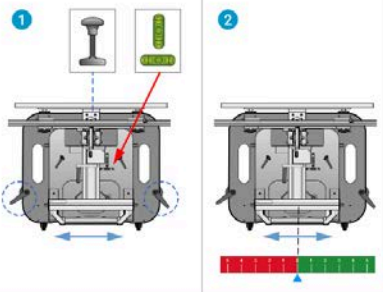


11

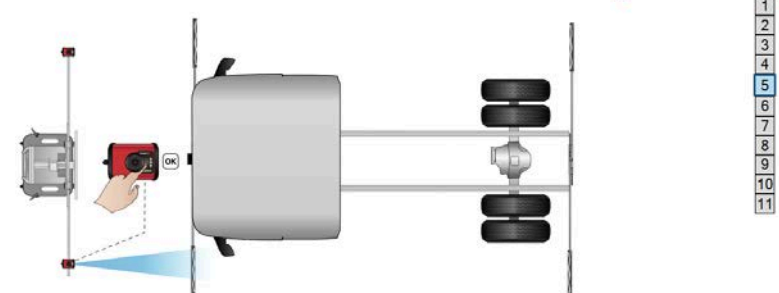

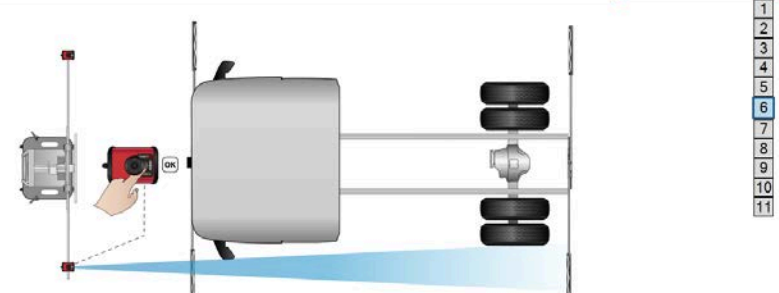


 Back


 Next

1. Välj kalibrera **[FLS]** och tryck på **[Next]**


 Next

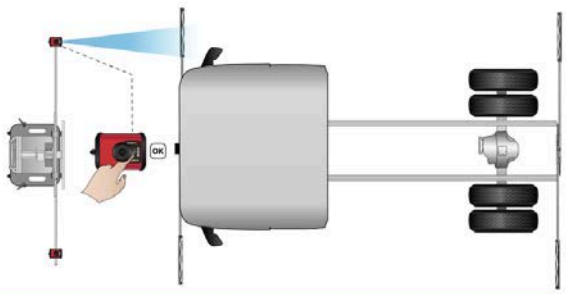
2.	<div data-bbox="231 197 1204 728"> <p style="text-align: center;">Center unit in front of the Radar. Set distance according to instructions Press Next button to continue</p>  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Back </div> <div style="text-align: center;">  Next </div> </div> </div> <p>Placera måltavlan framför fordonshytten, vinkelrätt mot fordonets mittlinje.</p>
3.	<p>Fäst måttbandshållarna till kalibreringsstängerna och mät avståndet mellan kalibreringsstång och mitten på referensaxeln på hjuladaptorn.</p> <div data-bbox="231 862 1380 952" style="border: 1px solid black; padding: 5px;">  För bussar och UD trucks ska mätningarna tas mellan den främre stötfångaren och kalibreringsstången. </div>
4.	<p>Tryck på [Next].</p> <div data-bbox="1141 981 1260 1052" style="text-align: center;">  Next </div>
5.	<div data-bbox="231 1075 1204 1601"> <p style="text-align: center;">1. Level the unit. 2. Set sideways adjustment to zero. 3. Adjust height to blue arrow. Press Next button to continue</p>  <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Back </div> <div style="text-align: center;">  Next </div> </div> </div> <p>Nivellera måltavlan. Gör en sidoförskjutning och ställ in till noll.</p>
6.	<p>Montera kamerorna på kalibreringsstängerna.</p>

7.	<div data-bbox="271 201 1244 302"> <div>On the left side on the vehicle, aim camera to the front marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div data-bbox="462 313 1244 604">  </div> <div data-bbox="271 627 1244 728">  </div> <p>Rikta kameran mot den främre vänstra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK.</p>
8.	<p>Rotera de främre markörerna så att de ligger platt, och inte hindrar kamerasignalens bana till de bakre markörerna.</p>
9.	<div data-bbox="271 896 1244 996"> <div>On the left side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div data-bbox="462 1008 1244 1299">  </div> <div data-bbox="271 1321 1244 1422">  </div> <p>Rikta kameran mot den bakre vänstra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.</p>

10.

On the right side on the vehicle, aim camera to the front marker.

Press OK



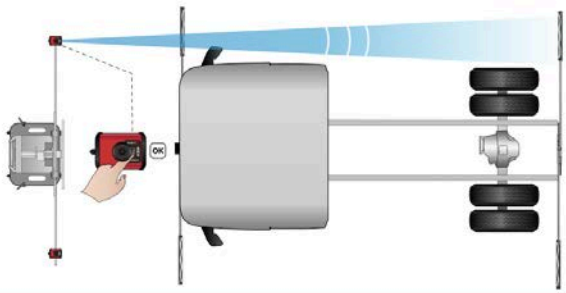
Back

Rikta kameran mot den främre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på **OK**.
Den gröna dioden på kameran tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.

11.

On the right side on the vehicle, aim camera to the rear marker.

Press OK



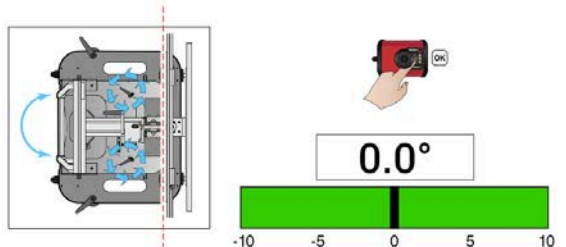
Back

Rikta kameran mot den bakre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på **OK**.
Den gröna dioden på kameran tänds.

12.

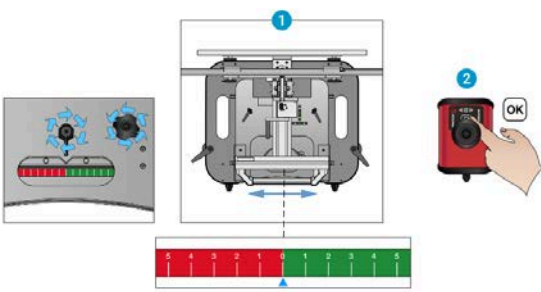
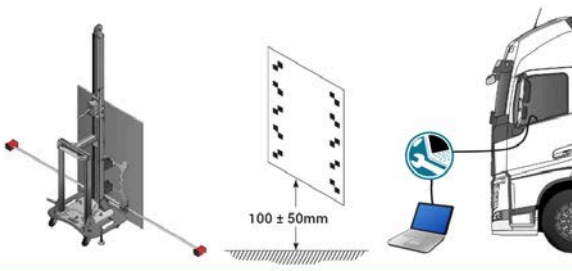
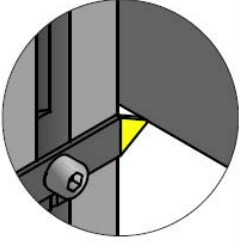

Adjust value to zero.

Press OK

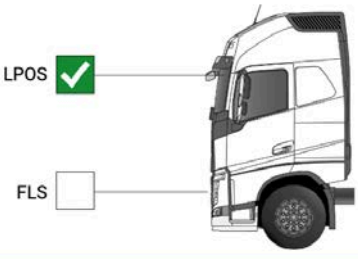



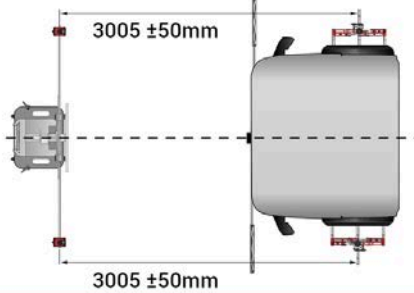






Back

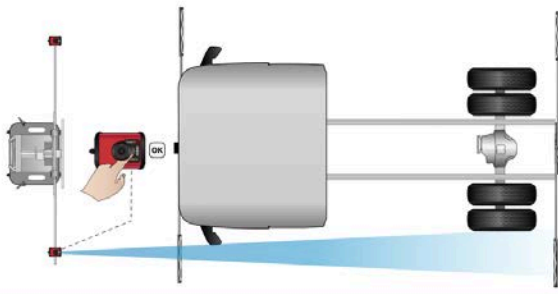

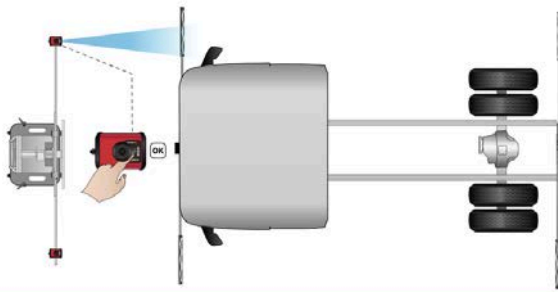

Justera värdena tills fältet är grönt och tryck på **OK**. Vi rekommenderar att du justerar till 0.

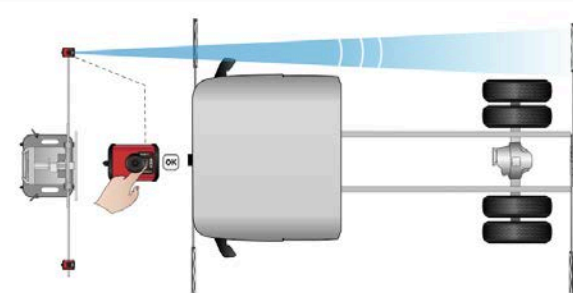
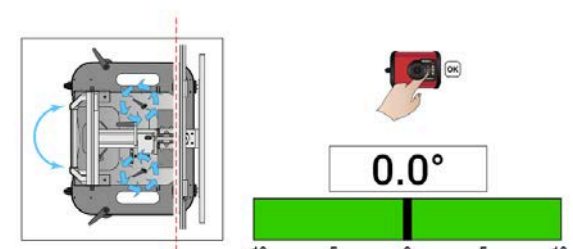
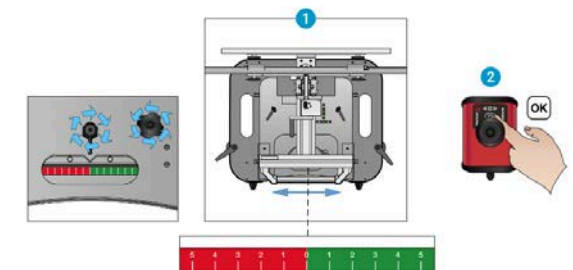
13.	Tryck på OK .	
14.	<div> <div> <div>Move the platform sideways according the value below.</div> <div>Press OK</div> <div>  </div> <div> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div> <p>Skjut plattformen i sidled tills det inställda värdet nås. Tryck på OK.</p> </div>	
15.	<div> <div> <div>1.Set height of target to the value indicated below.</div> <div>2.Remove the front frame gauge</div> <div>3.Start Tech Tool and follow the instructions</div> <div>Press Home button</div> </div> <div>  </div> <div> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div> <p>Ställ in måltavlans höjd enligt fordonskonfigurationerna som anges i Tech Tool.</p>	
16.	När höjden ställs in ska du kontrollera att den gula eller blå pilen är i jämn-höjd med kalibreringsmåltavlans nedre kant.	
17.	Ta bort mätlinjalerna. <div>  Om mätlinjalerna inte tas bort kan de hindra kalibreringen, vilket i sin tur leder till felaktiga kalibreringsvärden. </div>	
18.	Positioneringen har slutförts. Nu kan Tech Tool startas.	

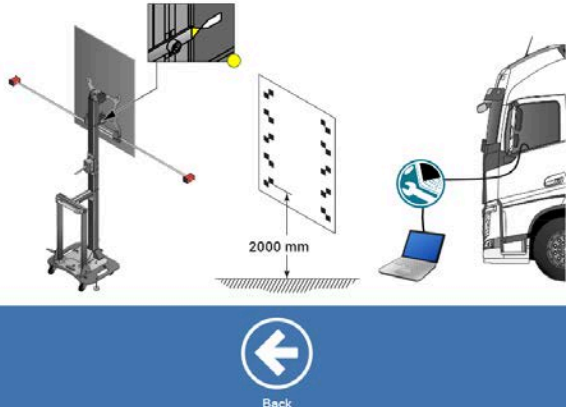
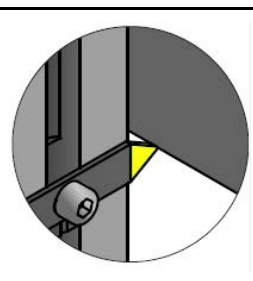
16.3.1.2 LPOS

1.	<div data-bbox="236 253 1117 358"> <p>Select sensor to calibrate, Camera(LPOS) or Radar(FLS) Press Next button to continue</p> </div> <div data-bbox="236 369 1117 672">  </div> <div data-bbox="236 683 1117 784"> <div>   </div> </div>	<div data-bbox="1085 358 1117 571"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 </div>
	Välj kalibrera [LPOS] och tryck på [Next]	<div data-bbox="1141 806 1260 873">  Next </div>
2.	<div data-bbox="236 896 1117 1008"> <p>Center unit in front of the Radar. Set distance according to instructions Press Next button to continue</p> </div> <div data-bbox="236 1019 1117 1321">  </div> <div data-bbox="236 1332 1117 1433"> <div>   </div> </div>	<div data-bbox="1173 1008 1204 1220"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 </div>
3.	<div data-bbox="236 1489 1402 1657"> <p>Fäst måttbandshållarna till kalibreringsstängerna och mät avståndet mellan kalibreringsstång och mitten på referensaxeln på hjuladaptorn.</p> <div>  <p>För bussar och UD trucks ska mätningarna tas mellan den främre stötfångaren och kalibreringsstången.</p> </div> </div>	
4.	Tryck på [Next] .	<div data-bbox="1141 1680 1260 1747">  Next </div>

5.	<div data-bbox="272 203 1246 734"> <p>1. Level the unit. 2. Set sideways adjustment to zero. 3. Adjust height to blue arrow.</p> <p>Press Next button to continue</p> <p>Back Next</p> </div> <p>Nivellera måltavlan. Gör en sidoförskjutning och ställ in till noll.</p>
6.	<p>Montera kamerorna på kalibreringsstängerna.</p>
7.	<div data-bbox="272 846 1246 1377"> <p>On the left side on the vehicle, aim camera to the front marker.</p> <p>Press OK</p> <p>Back</p> </div> <p>Rikta kameran mot den främre vänstra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK.</p>
8.	<p>Rotera de främre markörerna så att de ligger platt, och inte hindrar kameran signalens bana till de bakre markörerna.</p>

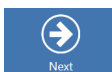
<p>9.</p>	<div data-bbox="231 190 1204 302"> <p>On the left side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="438 324 997 616">  </div> <div data-bbox="231 627 1204 728">  </div> <p>Rikta kameran mot den bakre vänstra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.</p>
<p>10.</p>	<div data-bbox="231 840 1204 952"> <p>On the right side on the vehicle, aim camera to the front marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="438 974 997 1265">  </div> <div data-bbox="231 1276 1204 1377">  </div> <p>Rikta kameran mot den främre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden på kameran tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.</p>

11.	<div data-bbox="271 190 1244 728"> <div>On the right side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</div> <div>Press OK</div>  <div>Back</div> </div> <p>Rikta kameran mot den bakre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden på kameran tänds.</p>
12.	<div data-bbox="271 840 1244 1377"> <div>Adjust value to zero.</div> <div>Press OK</div>  <div>Back</div> </div> <p>Justera värdena tills fältet är grönt och tryck på OK. Vi rekommenderar att du justerar till 0.</p>
13.	Tryck på OK .
14.	<div data-bbox="271 1489 1244 2027"> <div>Move the platform sideways according the value below.</div> <div>Press OK</div>  <div>Back</div> </div> <p>Skjut plattformen i sidled tills det inställda värdet nås. Tryck på OK.</p>

15.	<div data-bbox="231 190 1204 772"> <p>1.Set height of target to the value indicated below. 2.Remove the front frame gauge 3.Start Tech Tool and follow the instructions</p> <p>Press Home button</p>  <p>2000 mm</p> <p>Back</p> </div>	<div data-bbox="1220 190 1396 772"> <ol style="list-style-type: none"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 </div>
16.	<p>När höjden ställs in ska du kontrollera att den gula eller blå pilen är i jämn- höjd med kalibreringsmålavlans nedre kant.</p>	
17.	<p>Ta bort mätlinjalerna.</p> <div data-bbox="231 1108 1396 1220"> <p>i Om mätlinjalerna inte tas bort kan de hindra kalibreringen, vilket i sin tur leder till felaktiga kalibreringsvärden.</p> </div>	
18.	<p>Positioneringen har slutförts. Nu kan Tech Tool startas.</p>	

16.3.2 FLR/FLC

Välj kalibrera **[FLR/FLC]** och tryck på **[Next]**



Stängerna måste vara helt utdragna (slå i stoppringarna). Om inte blir mätningen felaktig.

Select Vehicle Model
Press Next

Volvo FH

* Before starting this calibration process you must perform a wheel alignment check!

1

2

3

4

5


6


7

8

9

10







 Back

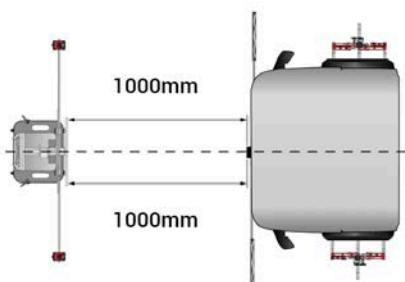



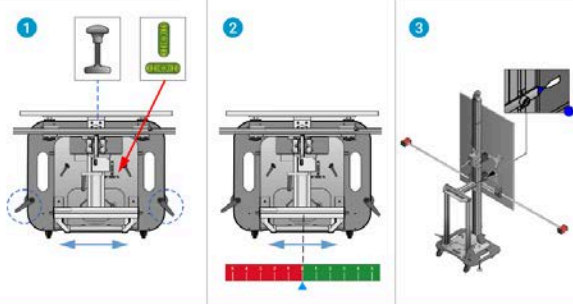



 Next

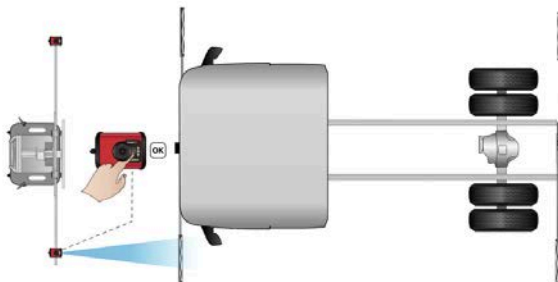

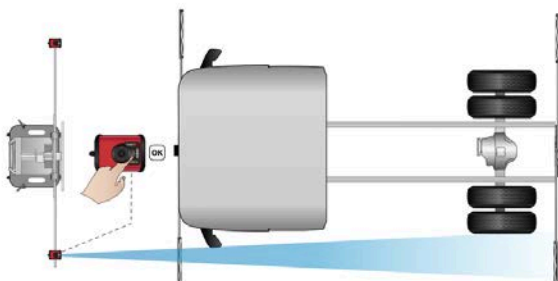

Välj fordonsmodell och tryck på **[Next]**

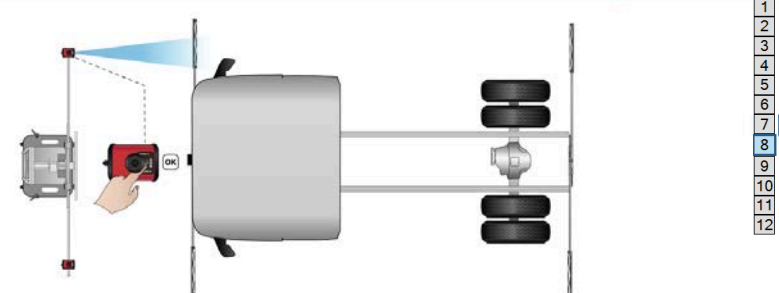

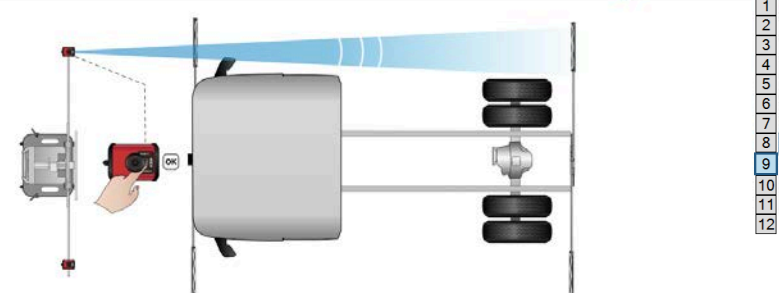

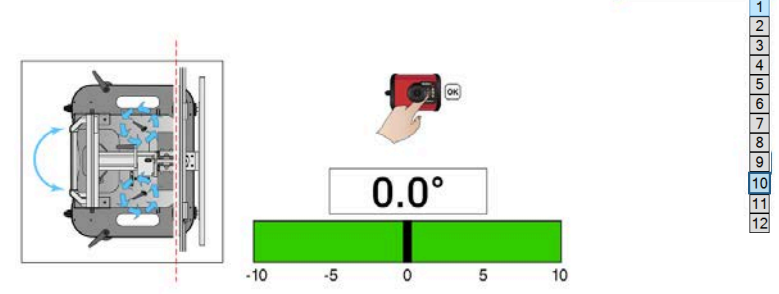



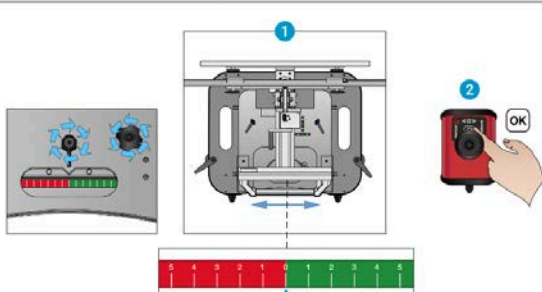

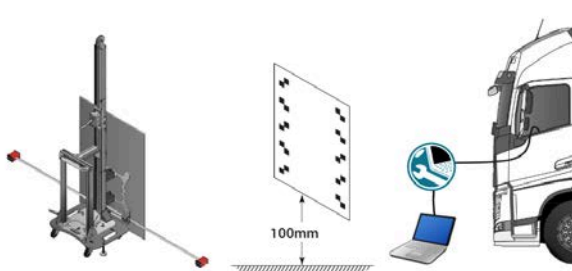

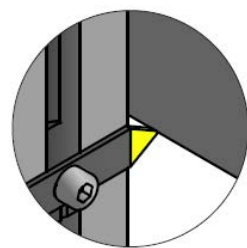

16.3.2.1 FLR

1.	<div data-bbox="236 253 1045 784"> <p>Select sensor to calibrate, Camera(FLC) or Radar(FLR) Press Next button to continue</p> <div data-bbox="507 421 849 660"> <p>FLC <input type="checkbox"/></p> <p>FLR <input checked="" type="checkbox"/></p>  </div> <div data-bbox="1018 358 1040 560"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 </div> <div data-bbox="236 683 1045 784"> <div>←</div> <div>→</div> <div>Back</div> <div>Next</div> </div> </div>	
	Välj kalibrera [FLR] och tryck på [Next]	<div data-bbox="1149 806 1260 880">  </div>
2.	<div data-bbox="236 902 1045 1469"> <p>Measure distance from center of the Radar to ground. Enter value below Press Next to continue</p> <div data-bbox="450 1115 721 1146"> <p>Distance to floor <input type="text" value="0"/> mm</p> </div> <div data-bbox="737 1079 865 1249">  </div> <div data-bbox="1018 1008 1040 1227"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 </div> <div data-bbox="236 1328 1045 1433"> <div>←</div> <div>→</div> <div>Back</div> <div>Next</div> </div> </div>	
3.	Tryck på [Next] .	<div data-bbox="1149 1491 1260 1565">  </div>


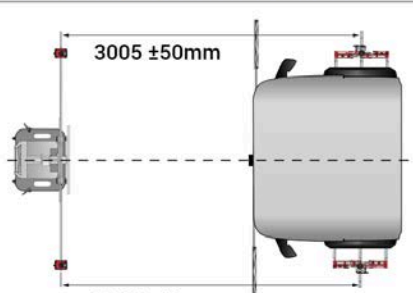

4.	<div data-bbox="268 197 1082 734"> <p style="text-align: center;">Center unit in front of the Radar. Set distance according to instructions Press Next button to continue</p>  <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  Back </div> <div style="text-align: center;">  Next </div> </div> </div> <p>Placera måltavlan framför fordonshytten, vinkelrätt mot fordonets mittlinje.</p>
5.	<p>Fäst måttbandshållarna till kalibreringsstängerna och mät avståndet mellan kalibreringsstång och mitten på referensaxeln på hjuladaptorn.</p> <div data-bbox="268 862 1428 952" style="background-color: #f0f0f0; padding: 5px;">  För bussar och UD trucks ska mätningarna tas mellan den främre stötfångaren och kalibreringsstången. </div>
6.	<div data-bbox="268 981 1244 1518"> <p style="text-align: center;">1. Level the unit. 2. Set sideways adjustment to zero. 3. Adjust height to blue arrow.</p> <p style="text-align: center;">Press Next button to continue</p>  <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  Back </div> <div style="text-align: center;">  Next </div> </div> </div> <p>Nivellera måltavlan. Gör en sidoförskjutning och ställ in till noll.</p>
7.	<p>Montera kamerorna på kalibreringsstängerna.</p>

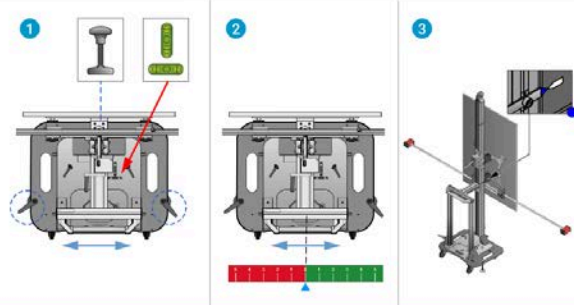
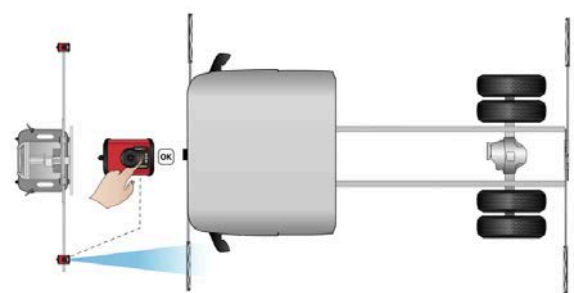
8.	<div data-bbox="231 201 1204 302"> <div>On the left side on the vehicle, aim camera to the front marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div data-bbox="438 324 997 604">  </div> <div data-bbox="1173 302 1204 548"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 </div> <div data-bbox="231 627 1204 728">  </div> <p>Rikta kameran mot den främre vänstra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK.</p>
9.	<p>Rotera de främre markörerna så att de ligger platt, och inte hindrar kamerasygnalens bana till de bakre markörerna.</p>
10.	<div data-bbox="231 896 1204 996"> <div>On the left side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div data-bbox="438 1019 997 1299">  </div> <div data-bbox="1173 996 1204 1243"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 </div> <div data-bbox="231 1321 1204 1422">  </div> <p>Rikta kameran mot den bakre vänstra markören och tryck på OK. Den gröna dioden tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.</p>

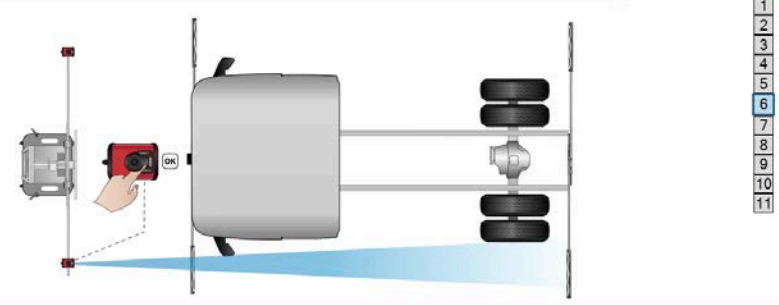

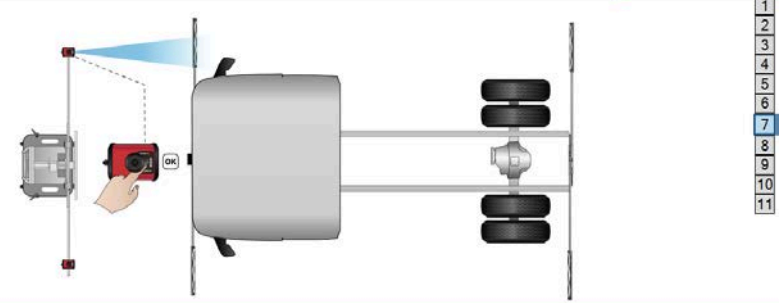

11.	<div data-bbox="271 201 1244 302"> <div>On the right side on the vehicle, aim camera to the front marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div data-bbox="462 313 1244 604">  </div> <div data-bbox="1212 302 1244 548"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 </div> <div data-bbox="271 627 1244 728">  <div>Back</div> </div> <p>Rikta kameran mot den främre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden på kameran tänds och den röda ramen runt rutan blir grøn.</p>
12.	<div data-bbox="271 851 1244 952"> <div>On the right side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div data-bbox="462 963 1244 1254">  </div> <div data-bbox="1212 952 1244 1198"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 </div> <div data-bbox="271 1276 1244 1377">  <div>Back</div> </div> <p>Rikta kameran mot den bakre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden på kameran tänds.</p>
13.	<div data-bbox="271 1500 1244 1601"> <div>Adjust value to zero.</div> <div>Press OK</div> </div> <div data-bbox="462 1612 1244 1904">  </div> <div data-bbox="1212 1601 1244 1848"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 </div> <div data-bbox="271 1926 1244 2027">  <div>Back</div> </div> <p>Justera värdena tills fältet är grönt och tryck på OK. Vi rekommenderar att du justerar till 0.</p>

14.	Tryck på OK .
15.	<div> <div> Move the platform sideways according the value below. Press OK </div> <div>  </div> <div>  </div> </div> <p>Skjut plattformen i sidled tills det inställda värdet nås. Tryck på OK.</p>
16.	<div> <div> 1.Set height of target to the value indicated below. 2.Remove the front frame gauge 3.Start Tech Tool and follow the instructions Press Home button </div> <div>  </div> <div>  </div> </div> <p>Ställ in måltavlans höjd enligt fordonskonfigurationerna som anges i Tech Tool.</p>
17.	<p>När höjden ställs in ska du kontrollera att den gula eller blå pilen är i jämn-höjd med kalibreringsmåltavlans nedre kant.</p> 
18.	<p>Ta bort mätlinjalerna.</p> <div>  <p>Om mätlinjalerna inte tas bort kan de hindra kalibreringen, vilket i sin tur leder till felaktiga kalibreringsvärden.</p> </div>
19.	Positioneringen har slutförts. Nu kan Tech Tool startas.

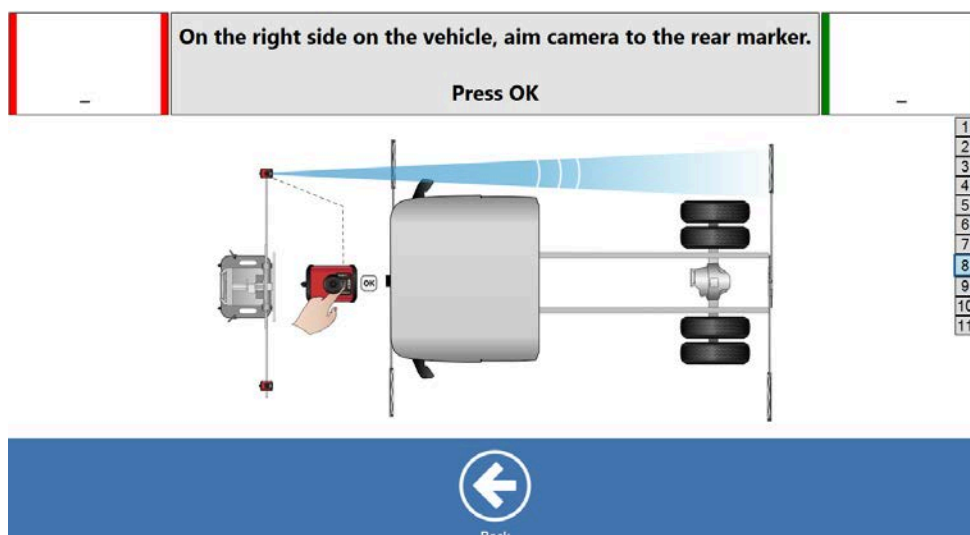
16.3.2.2 FLC

1.	<div data-bbox="271 246 1085 784"> <p>Select sensor to calibrate, Camera(FLC) or Radar(FLR) Press Next button to continue</p> <div> <div>FLC <input checked="" type="checkbox"/></div> <div>FLR <input type="checkbox"/></div> </div>  <div> <div>← Back</div> <div>→ Next</div> </div> </div>	
	Välj kalibrera [FLC] och tryck på [Next]	<div>→ Next</div>
2.	<div data-bbox="271 896 1085 1456"> <p>Center unit in front of the Camera. Set distance according to instructions Press Next button to continue</p>  <div> <div>← Back</div> <div>→ Next</div> </div> </div> <p>Placera måltavlan framför fordonshyten, vinkelrätt mot fordonets mittlinje.</p>	
3.	<div> <div></div> <div>För bussar och UD trucks ska mätningarna tas mellan den främre stötfångaren och kalibreringsstången.</div> </div>	
4.	Tryck på [Next] .	<div>→ Next</div>

5.	<div data-bbox="231 201 1204 302"> <p>1. Level the unit. 2. Set sideways adjustment to zero. 3. Adjust height to blue arrow.</p> <p>Press Next button to continue</p> </div> <div data-bbox="430 313 1005 616">  </div> <div data-bbox="231 627 1204 739"> <div>← Back</div> <div>Next →</div> </div> <p>Nivellera måltavlan. Gör en sidoförskjutning och ställ in till noll.</p>
6.	<p>Montera kamerorna på kalibreringsstängerna.</p>
7.	<div data-bbox="231 851 1204 952"> <p>On the left side on the vehicle, aim camera to the front marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="430 963 1005 1254">  </div> <div data-bbox="231 1265 1204 1377"> <div>← Back</div> </div> <p>Rikta kameran mot den främre vänstra markören. Den gröna dioden på kameran tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna. Tryck sedan på OK.</p>
8.	<p>Rotera de främre markörerna så att de ligger platt, och inte hindrar kamerasygnalens bana till de bakre markörerna.</p>

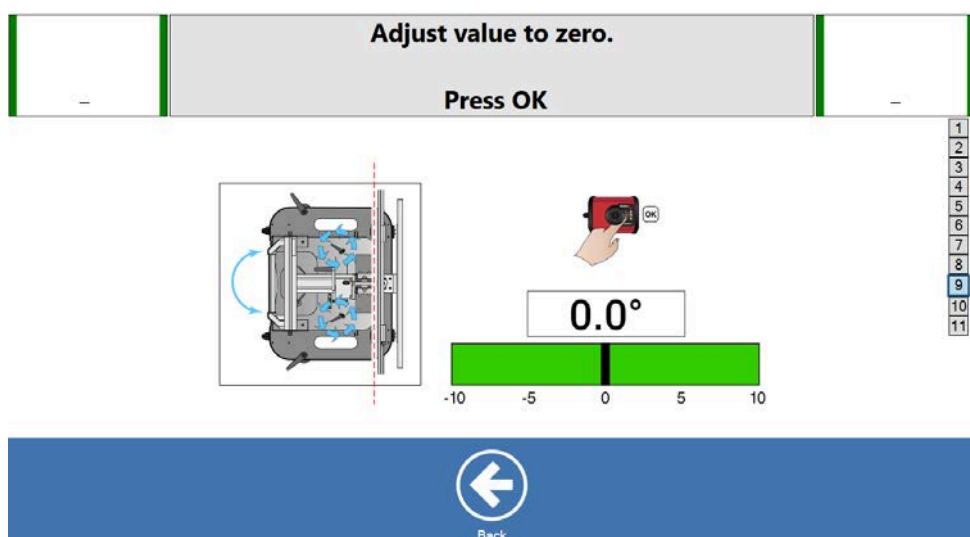
<p>9.</p>	<div data-bbox="271 201 1244 302"> <p>On the left side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="462 313 1244 616">  </div> <div data-bbox="271 627 1244 728">  </div> <p>Rikta kameran mot den bakre vänstra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.</p>
<p>10.</p>	<div data-bbox="271 851 1244 952"> <p>On the right side on the vehicle, aim camera to the front marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="462 963 1244 1265">  </div> <div data-bbox="271 1276 1244 1377">  </div> <p>Rikta kameran mot den främre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på OK. Den gröna dioden på kameran tänds och den röda ramen runt rutan blir grön.</p>

11.



Rikta kameran mot den bakre högra markören och när de gröna lamporna tänds och de röda strecken i kameravyn blir gröna, tryck på **OK**.
Den gröna dioden på kameran tänds.

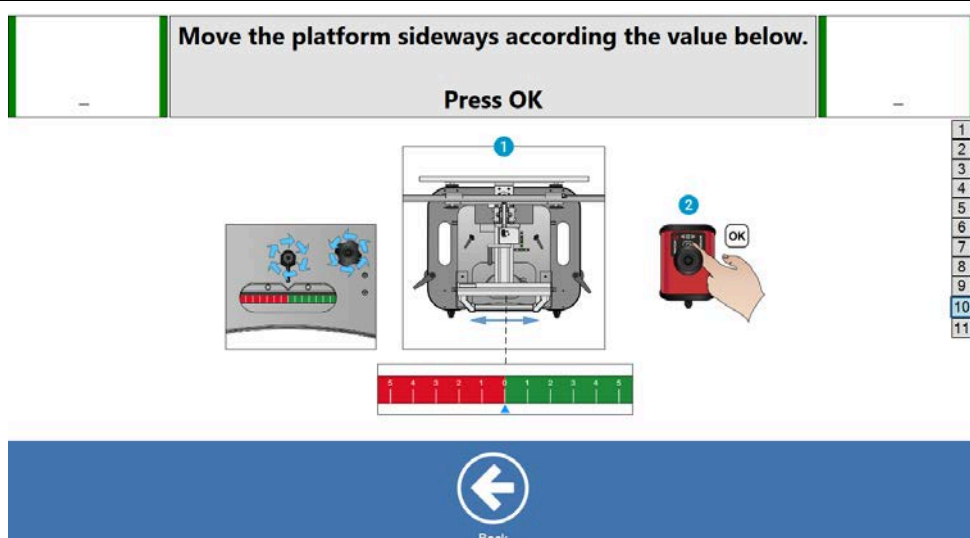
12.



Justera värdena tills fältet är grönt och tryck på **OK**. Vi rekommenderar att du justerar till 0.

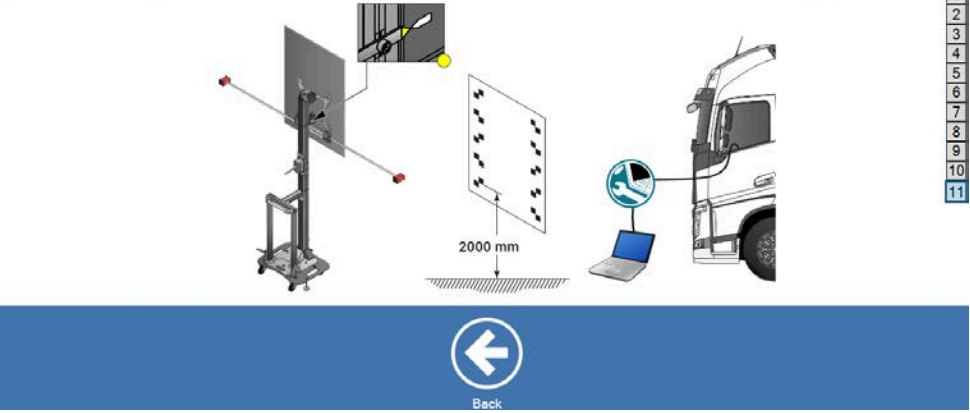
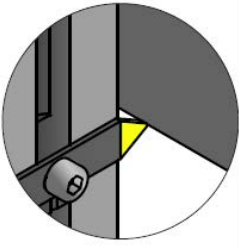

13. Tryck på **OK**.

14.



Skjut plattformen i sidled tills det inställda värdet nås. Tryck på **OK**.



15.	<div data-bbox="272 203 1246 734"> <p>1.Set height of target to the value indicated below. 2.Remove the front frame gauge 3.Start Tech Tool and follow the instructions</p> <p>Press Home button</p>  </div> <p>Ställ in måltavlans höjd enligt fordonskonfigurationerna som anges i Tech Tool.</p>	<div data-bbox="1220 309 1246 526"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 </div>
16.	<p>När höjden ställs in ska du kontrollera att den gula eller blå pilen är i jämn-höjd med kalibreringsmåltavlans nedre kant.</p>	
17.	<p>Ta bort mätlinjalerna.</p> <div data-bbox="272 1115 363 1205">  </div> <p>Om mätlinjalerna inte tas bort kan de hindra kalibreringen, vilket i sin tur leder till felaktiga kalibreringsvärden.</p>	
18.	<p>Positioneringen har slutförts. Nu kan Tech Tool startas.</p>	

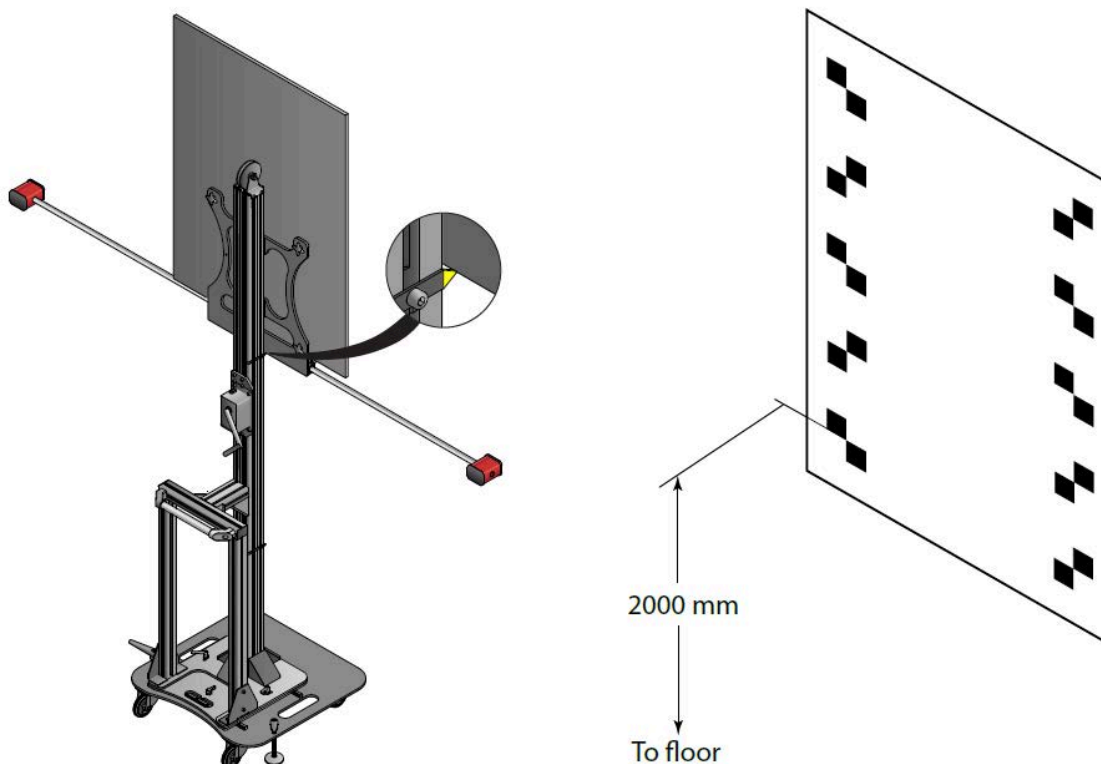
16.4 Kalibrering av måltavlan

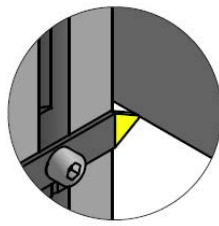
Måltavlan ska kalibreras en gång i veckan eller efter varje ny installation på ett jämnt golv.

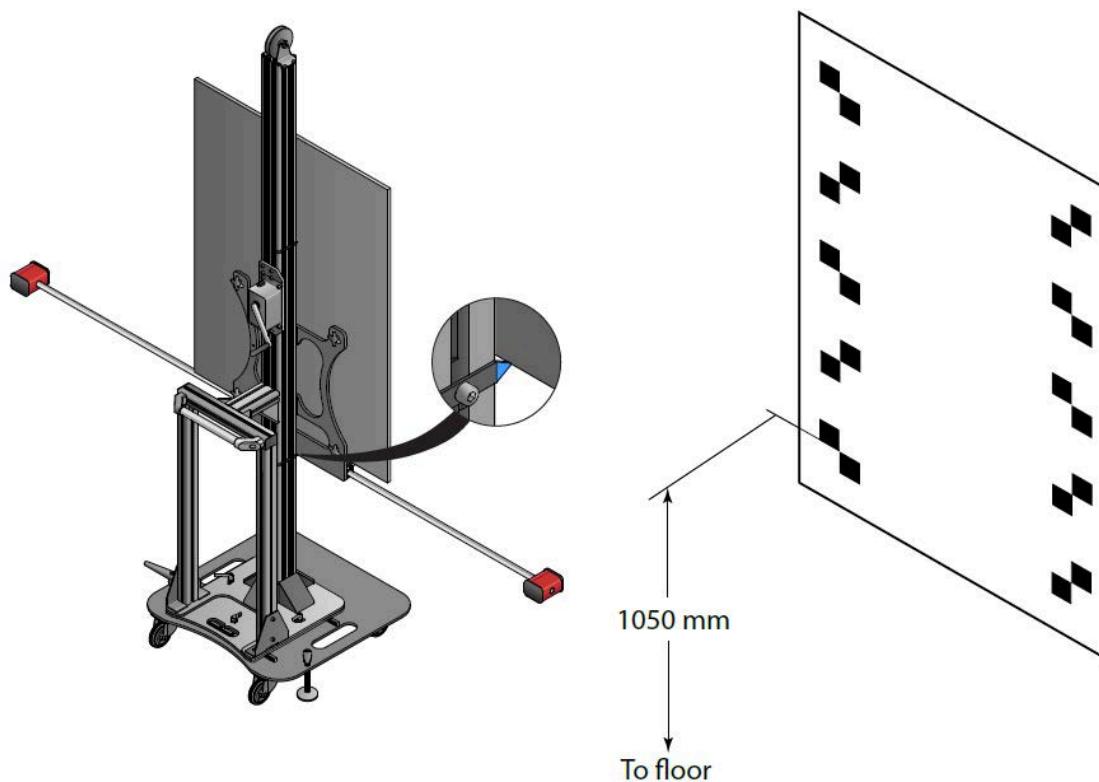


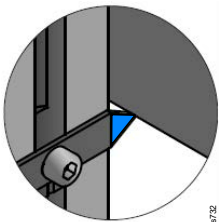
En hjulinställning av drivaxeln måste utföras före kalibreringen.

LPOS-kalibrering med hög inställning (2 000 mm)



1.	Justera måltavlans höjd genom att vrida veven medurs.	
2.	Justera måltavlans höjd tills den lilla gula pilen är precis i nivå med den nedre kanten på den röda måltavelhållaren.	
3.	Kontrollera måltavlans höjd genom att mäta från måltavlans andra svarta rutas nedre kant till golvet.	

**LPOS-kalibrering med låg inställning (1 050 mm)**

1.	Justera måltavlans höjd genom att vrida veven moturs.	
2.	Justera måltavlans höjd tills den lilla blå pilen är precis i nivå med den nedre kanten på den röda måltavelhållaren.	
3.	Kontrollera måltavlans höjd genom att mäta från måltavlans andra svarta rutas nedre kant till golvet.	

17 ACC/LDWS-mätning för Iveco



En hjulinställning av drivaxeln måste utföras innan mätningen påbörjas.

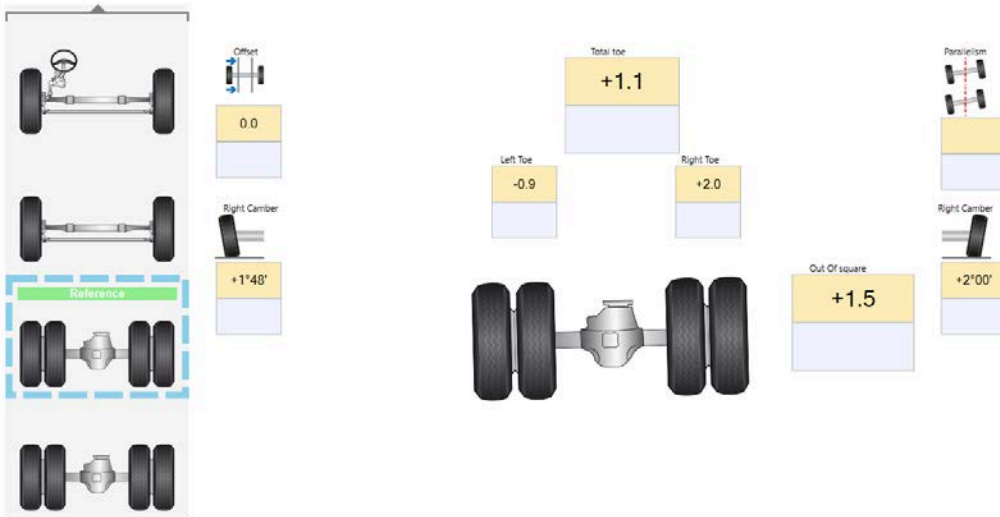







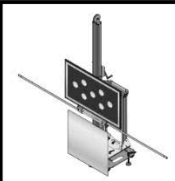







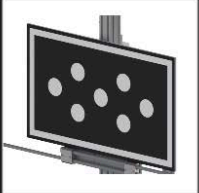


Aktas

Fara: Hinder på golvet, ojämna golv och vindbyar kan göra kalibreringsställningen instabil. Var försiktig när kalibreringsställningen hanteras i närheten av en servicegrop.

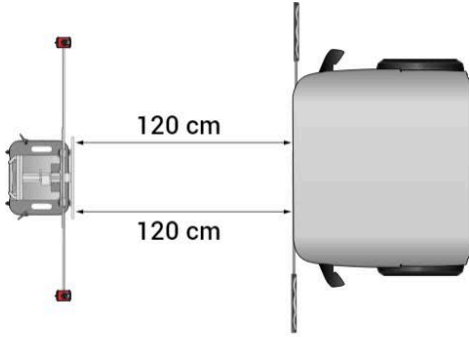



Risk: Vältrisk

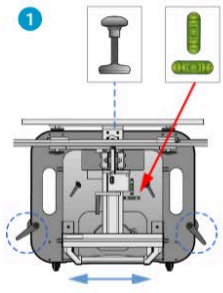
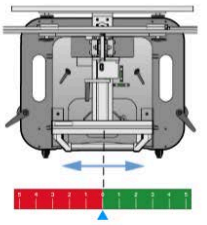


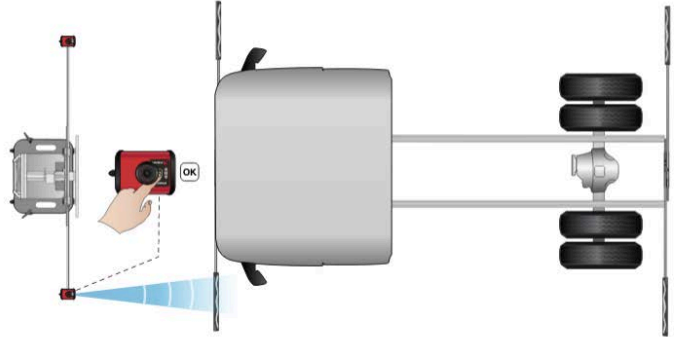

Hur man undviker det: Var försiktig när kalibreringsställningen hanteras i närheten av en servicegrop.

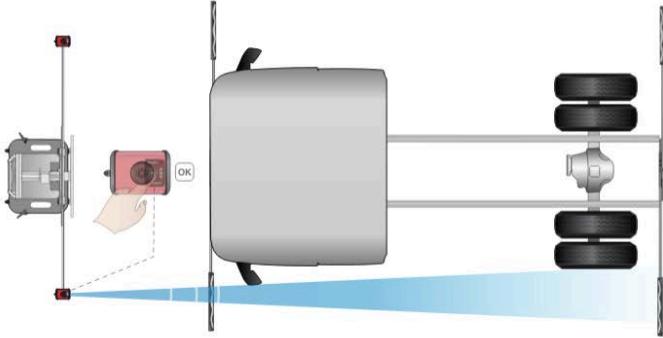
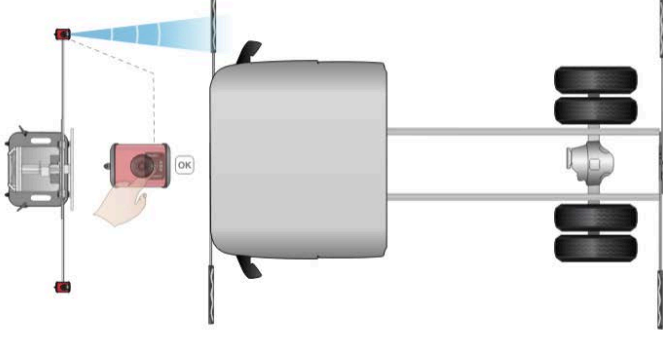
1.	 <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center;"> <div style="text-align: center;">  Camera calibration </div> <div style="text-align: center;">  ADAS </div> </div>	
	Tryck från Cam-alignerns huvudfönster på [Adas]	
2.	<div style="display: flex; justify-content: space-around;">       </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; align-items: center; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  Back </div> <div style="text-align: center;">  Next </div> </div>	
	Välj kalibrera [ACC/LDWS] och tryck på [Next]	

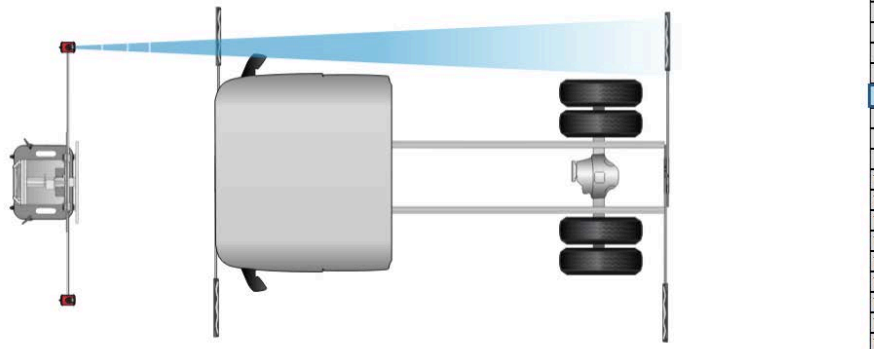
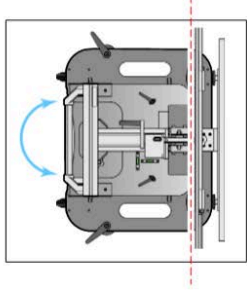
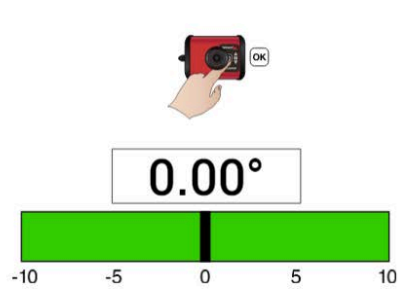
3.	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Choose application Press Next button to continue </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin: 20px 0;">    </div> <div style="background-color: #4a7ebb; color: white; padding: 10px; text-align: center; margin-top: 20px;">  Back </div>
	<p>Välj vad du vill mäta. Från vänster till höger: Endast ACC, endast LDWS, både ACC och LDWS. Nedanstående instruktioner beskriver hela sekvensen för mätning av både ACC och LDWS. För LDWS-kalibrering, se 17.2 "LDWS-kalibrering", sida 136.</p>

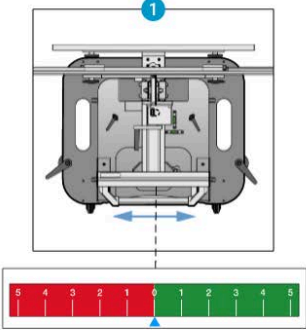



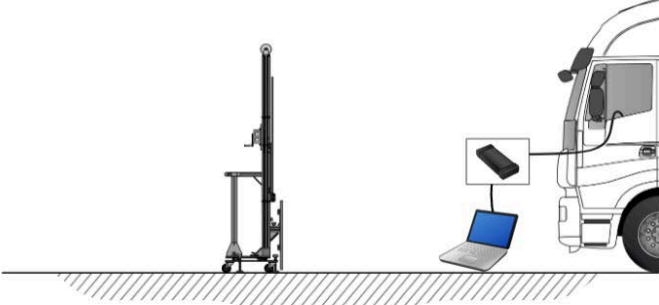



17.1 ACC-kalibrering

1.	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> Place unit at the correct distance. Press Next button to continue </div> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; margin: 20px 0;">  </div> <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 20px;"> <div style="background-color: #4a7ebb; color: white; padding: 10px; text-align: center; width: 45%;">  Back </div> <div style="background-color: #4a7ebb; color: white; padding: 10px; text-align: center; width: 45%;">  Next </div> </div>	<div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">1</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">2</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">3</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">4</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">5</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">6</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">7</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">8</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">9</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">10</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">11</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">12</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">13</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">14</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">15</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">16</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">17</div> <div style="border: 1px solid black; padding: 2px;">18</div>
	<p>Placera måltavlan framför fordonshyten, vinkelrätt mot fordonets mittlinje. Använd måttband för att mäta avståndet från fordonets front till måltavlorna.</p>	
2.	Tryck på [Next]	<div style="background-color: #4a7ebb; color: white; padding: 10px; text-align: center; width: 60px; margin: 0 auto;">  Next </div>


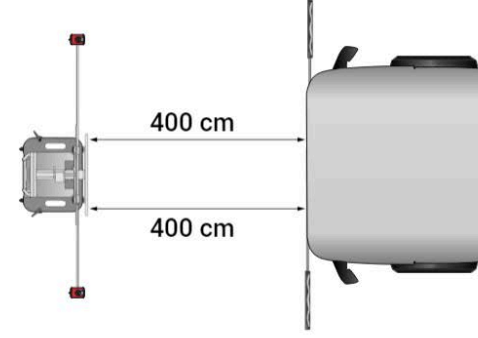




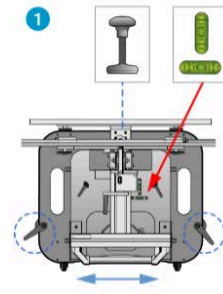
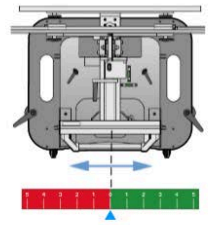


3.	<div data-bbox="271 201 1268 840"> <div>1. Level the unit. 2. Set sideways adjusment to zero.</div> <div>Press Next button to continue</div> <div>   </div> <div>  Back  Next </div> </div> <div data-bbox="1236 324 1268 705"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 </div>
4.	Montera kamerorna på kalibreringsstängerna.
5.	<div data-bbox="271 985 1404 1612"> <div>On the left side on the vehicle, aim camera to the front marker.</div> <div>Press OK</div> <div>  </div> <div>  Back </div> </div> <div data-bbox="1372 1108 1404 1489"> 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 </div>
6.	Roter den främre vänstra markören så att den ligger platt, och inte hindrar kamerasignalens bana till de bakre markörerna.

7.	<div data-bbox="236 203 1369 835"> <div> <div></div> <div>On the left side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div>  <div> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div> </div> <p>Rikta kameran mot den bakre vänstra markören och tryck på OK.</p>
8.	<div data-bbox="236 934 1369 1565"> <div> <div></div> <div>On the right side on the vehicle, aim camera to the front marker.</div> <div>Press OK</div> </div> <div>  <div> <div>←</div> <div>Back</div> </div> </div> </div> <p>Rikta kameran mot den främre högra markören och tryck på OK.</p>
9.	<p>Rotera den främre högra markören så att den ligger platt, och inte hindrar kameran signalens bana till de bakre markörerna.</p>

10.	<div data-bbox="271 190 1396 324"> <div>—</div> <div>On the right side on the vehicle, aim camera to the rear marker.</div> <div>Press OK</div> <div> </div> </div> <div data-bbox="271 324 1396 705">  </div> <div data-bbox="271 705 1396 840"> <div>←</div> <div>Back</div> </div>	
11.	<div data-bbox="271 907 1396 1041"> <div>—</div> <div>Adjust value to zero.</div> <div>Press OK</div> <div>—</div> </div> <div data-bbox="271 1041 1396 1422"> <div data-bbox="510 1108 758 1400">  </div> <div data-bbox="774 1108 1173 1400">  </div> </div> <div data-bbox="271 1422 1396 1556"> <div>←</div> <div>Back</div> </div>	
Justera värdena tills fältet är grönt och tryck på OK . Vi rekommenderar att du justerar till 0.		

12.	<div data-bbox="236 203 1369 835"> <div>Adjust value to zero.</div> <div>Press OK</div> <div>   </div> <div>  <div>Back</div> </div> </div> <p>Skjut plattformen i sidled tills det inställda värdet nås. Tryck på OK.</p>
13.	<div data-bbox="236 969 323 1059">  </div> <div data-bbox="347 969 1369 1037"> <p>Om mätlinjalerna inte tas bort kan de hindra kalibreringen, vilket i sin tur leder till felaktiga kalibreringsvärden.</p> </div>
14.	<div data-bbox="236 1093 1369 1720"> <div>Start calibration of ACC</div> <div>When done press Next</div> <div>  </div> <div>  <div>Back</div>  <div>Next</div> </div> </div> <p>Positioneringen har slutförts. Använd verktyget för fordonskalibrering för att kalibrera ACC-utrustningen.</p>
15.	<div data-bbox="236 1854 1026 1888"> <p>När du är klar, tryck på [Next] för att gå vidare till LDWS-kalibrering.</p> </div> <div data-bbox="1145 1843 1265 1910">  <div>Next</div> </div>

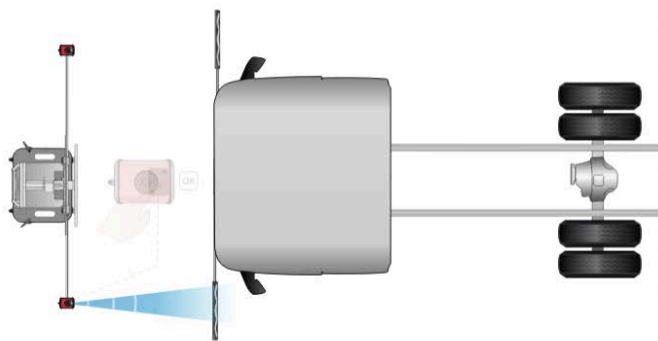
17.2 LDWS-kalibrering

1.	<div data-bbox="271 280 1268 918"> <div>  </div> <div> Place unit at the correct distance. Press Next button to continue </div> <div>  </div> <div> <div>  Back </div> <div>  Next </div> </div> </div> <p>Placera måltavlan framför fordonshyten, vinkelrätt mot fordonets mittlinje. Använd måttband för att mäta avståndet från fordonets front till måltavlorna.</p>
2.	Tryck på [Next] <div data-bbox="1181 1030 1300 1108">  Next </div>
3.	<div data-bbox="271 1131 1268 1769"> <div>  </div> <div> 1. Level the unit. 2. Set sideways adjustment to zero. Press Next button to continue </div> <div> <div>  </div> <div>  </div> </div> <div> <div>  Back </div> <div>  Next </div> </div> </div> <p>Nivellera kalibreringsställningen. Gör en sidoförskjutning och ställ in till noll.</p>
4.	Montera kamerorna på kalibreringsstängerna.

5.

On the left side on the vehicle, aim camera to the front marker.

Press OK



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18



Back

Rikta kameran mot den främre vänstra markören och tryck på **OK**.

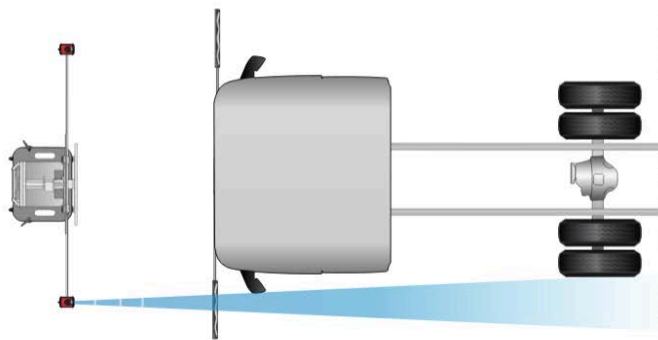
6.

Rotera den främre vänstra markören så att den ligger platt, och inte hindrar kameran signalens bana till de bakre markörerna.

7.

On the left side on the vehicle, aim camera to the rear marker.

Press OK

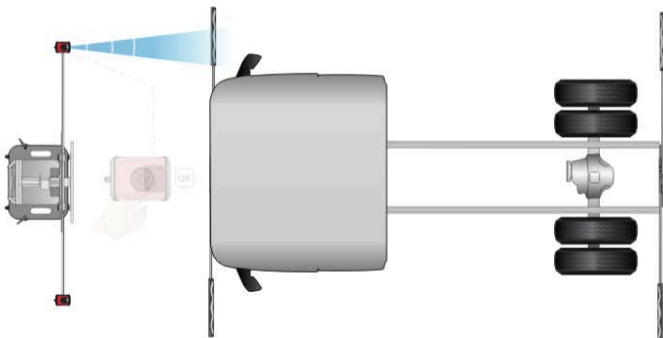
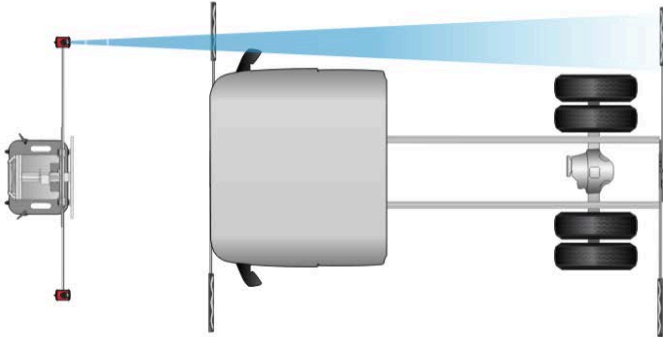


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18



Back


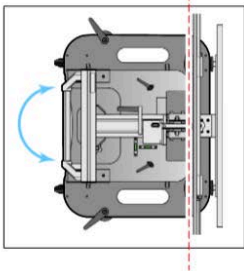
Rikta kameran mot den bakre vänstra markören och tryck på **OK**.

8.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; text-align: center;"> On the right side on the vehicle, aim camera to the front marker. Press OK </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="border: 1px solid blue; padding: 10px; text-align: center; background-color: #4a7ebb; color: white;"> ← Back </div> </div>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="margin-bottom: 5px;">1</div> <div style="margin-bottom: 5px;">2</div> <div style="margin-bottom: 5px;">3</div> <div style="margin-bottom: 5px;">4</div> <div style="margin-bottom: 5px;">5</div> <div style="margin-bottom: 5px;">6</div> <div style="margin-bottom: 5px;">7</div> <div style="margin-bottom: 5px;">8</div> <div style="margin-bottom: 5px;">9</div> <div style="margin-bottom: 5px;">10</div> <div style="margin-bottom: 5px;">11</div> <div style="margin-bottom: 5px;">12</div> <div style="margin-bottom: 5px;">13</div> <div style="margin-bottom: 5px; border: 2px solid blue;">14</div> <div style="margin-bottom: 5px;">15</div> <div style="margin-bottom: 5px;">16</div> <div style="margin-bottom: 5px;">17</div> <div style="margin-bottom: 5px;">18</div> </div>
9.	Rikta kameran mot den främre högra markören och tryck på OK .	
10.	<div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <div style="border: 1px solid red; padding: 5px; text-align: center;"> On the right side on the vehicle, aim camera to the rear marker. Press OK </div> <div style="text-align: center;">  </div> <div style="border: 1px solid blue; padding: 10px; text-align: center; background-color: #4a7ebb; color: white;"> ← Back </div> </div>	<div style="display: flex; flex-direction: column; align-items: center;"> <div style="margin-bottom: 5px;">1</div> <div style="margin-bottom: 5px;">2</div> <div style="margin-bottom: 5px;">3</div> <div style="margin-bottom: 5px;">4</div> <div style="margin-bottom: 5px;">5</div> <div style="margin-bottom: 5px;">6</div> <div style="margin-bottom: 5px;">7</div> <div style="margin-bottom: 5px;">8</div> <div style="margin-bottom: 5px;">9</div> <div style="margin-bottom: 5px;">10</div> <div style="margin-bottom: 5px;">11</div> <div style="margin-bottom: 5px;">12</div> <div style="margin-bottom: 5px;">13</div> <div style="margin-bottom: 5px;">14</div> <div style="margin-bottom: 5px; border: 2px solid blue;">15</div> <div style="margin-bottom: 5px;">16</div> <div style="margin-bottom: 5px;">17</div> <div style="margin-bottom: 5px;">18</div> </div>
	Rikta kameran mot den bakre högra markören och tryck på OK .	

11.

Adjust value to zero.

Press OK



0.00°

-10

-5

0

5

10

←

Back

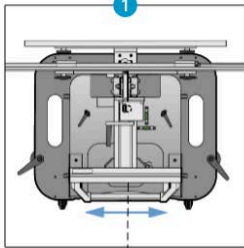
Justera värdena tills fältet är grönt och tryck på **OK**. Vi rekommenderar att du justerar till 0.

12.


Adjust value to zero.

Press OK

1



2



5 4 3 2 1 0 1 2 3 4 5

5

4

3

2

1

0

1

2

3

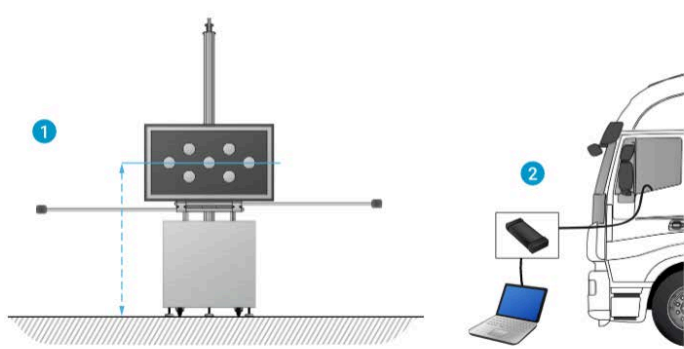
4

5

←

Back

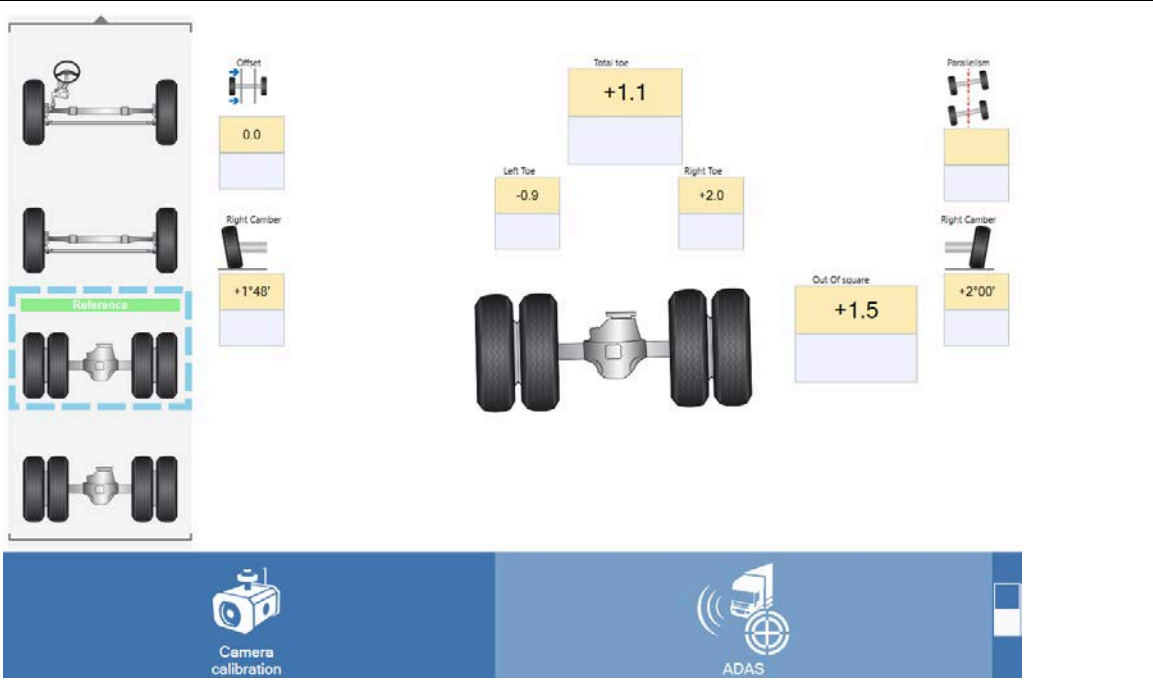



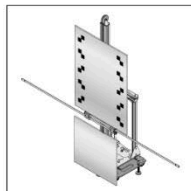



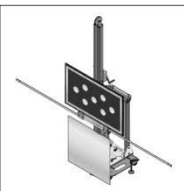



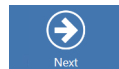
Skjut plattformen i sidled tills det inställda värdet nås. Tryck på **OK**.

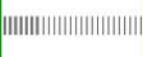




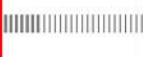
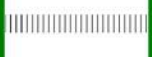




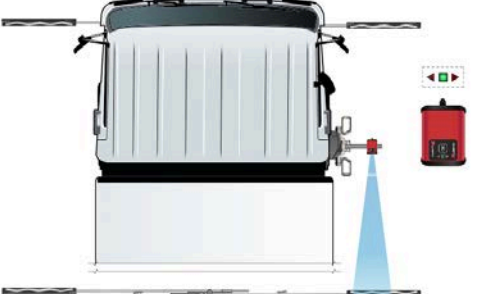

13.	<div data-bbox="271 190 1404 840"> <div data-bbox="470 212 1204 257">Please raise the target to the required height according to vehicle specification.</div> <div data-bbox="718 268 957 302">Start calibration of LDWS</div> <div data-bbox="494 336 1181 683">  </div> </div> <div data-bbox="271 862 917 907">Ställ in måltavlans höjd enligt fordonets specifikationer.</div>
14.	Positioneringen har slutförts. Använd verktyget för fordonskalibrering för att kalibrera LDWS-utrustningen.

18 Mätning och justering med sidoradarverktyg




Kalibrering är inte möjlig på alla MAN-fordon, kontrollera specifikationerna från OEM.


1.	 <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 10px;"> <div style="text-align: center;">  Camera calibration </div> <div style="text-align: center;">  ADAS </div> </div>
<p>Välj [Adas] från Cam-alignerns huvudfönster.</p> <div style="text-align: right;">  </div>	
2.	<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;">       </div> <div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-top: 20px;"> <div style="text-align: center;">  Back </div> <div style="text-align: center;">  Next </div> </div>
<p>3. Klicka på [Next].</p> <div style="text-align: right;">  </div>	



4.	<div data-bbox="271 201 1252 302"> <div>  </div> <div> Select side radar position to calibrate Press Next </div> <div>  </div> </div> <div data-bbox="271 302 1252 616">  </div> <div data-bbox="271 616 1252 728"> <div>   </div> <div> Back Next </div> </div> <p>Välj sidoradarposition att kalibrera på fordonet.</p>
5.	<div data-bbox="271 795 1252 896"> <div>  </div> <div> On the rightside, aim camera to the near marker </div> <div>  </div> </div> <div data-bbox="271 896 1252 1209">  </div> <div data-bbox="271 1209 1252 1321"> <div>  </div> <div> Back </div> </div> <p>Rikta kameran mot den närmaste markören på fordonets högra sida.</p>
6.	<div data-bbox="271 1388 1252 1489"> <div>  </div> <div> On the rightside, aim camera to the far marker </div> <div>  </div> </div> <div data-bbox="271 1489 1252 1803">  </div> <div data-bbox="271 1803 1252 1915"> <div>  </div> <div> Back </div> </div> <p>Rikta kameran mot den markören längst bort på fordonets högra sida.</p>

7.



Keep camera aimed at far marker
Adjust value to Zero
Press Ok or Next to proceed





-5.0+0.0+5.0

+0.0

Horizontal

-0°17'+0°00'+0°17'

+0°00'

Vertical


1


2

3

4

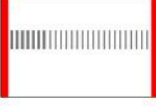
5

Back


OK

Håll kameran riktad mot markören längst bort och justera värdet till noll. Tryck på **[OK]** för att fortsätta.

8.



Result
Press Ok or Next To Adjust another position
or Press Back to Exit



Before AdjustmentAfter Adjustment

Horizontal

+0.0

+0.0

Vertical

+0°00'

+0°00'


1


2

3

4

5

Back

Next

Resultatet är nu synligt. Tryck på **[OK]** för att justera en annan position.

19 Rammätning

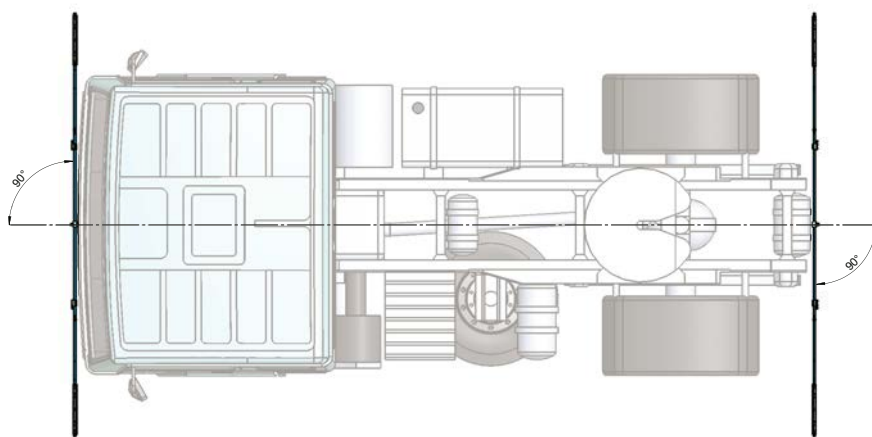
19.1 Förberedelser inför mätning

Genomför följande steg innan du börjar att mäta fordonet:

- Kontrollera däcktryck, däckstorlek och blås upp däcken till angivet tryck.
- Kontrollera att golvytan (eller annat underlag) i mätområdet är plan.

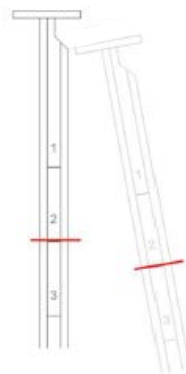
19.2 Ramkontroll

Montera mätlinjaler



Montera de självcentrerande mätlinjalerna så kvadratisk som möjligt på fordonets kaross, en framtill och den andra baktill. Om fler än två mätlinjaler används hänger du de extra mätlinjalerna på de positioner på karossen eller chassit som du vill mäta.

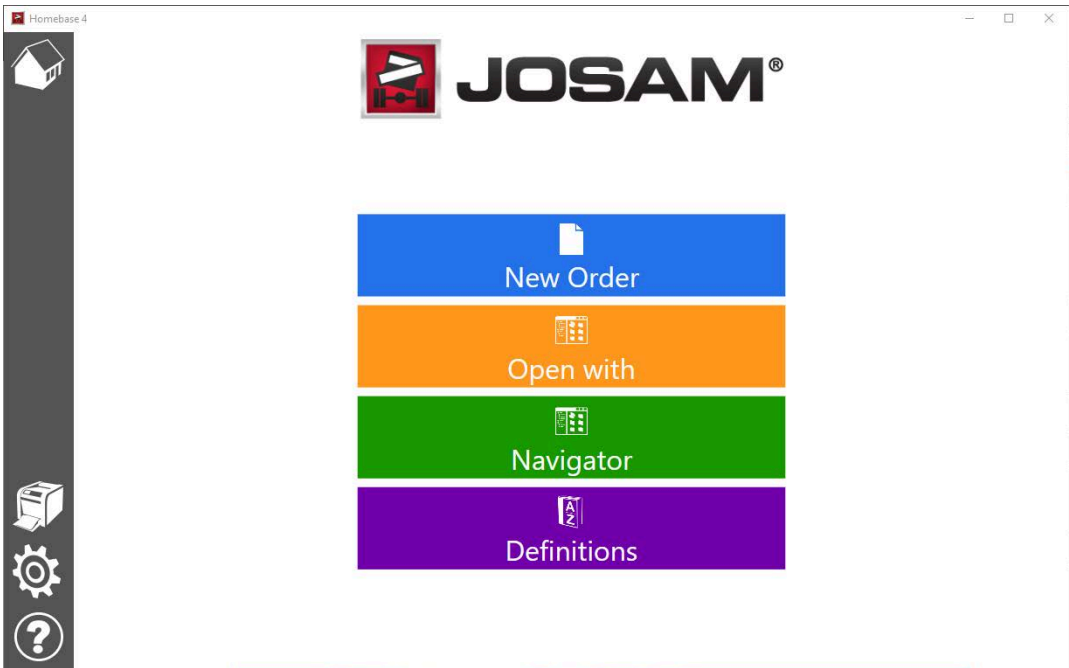

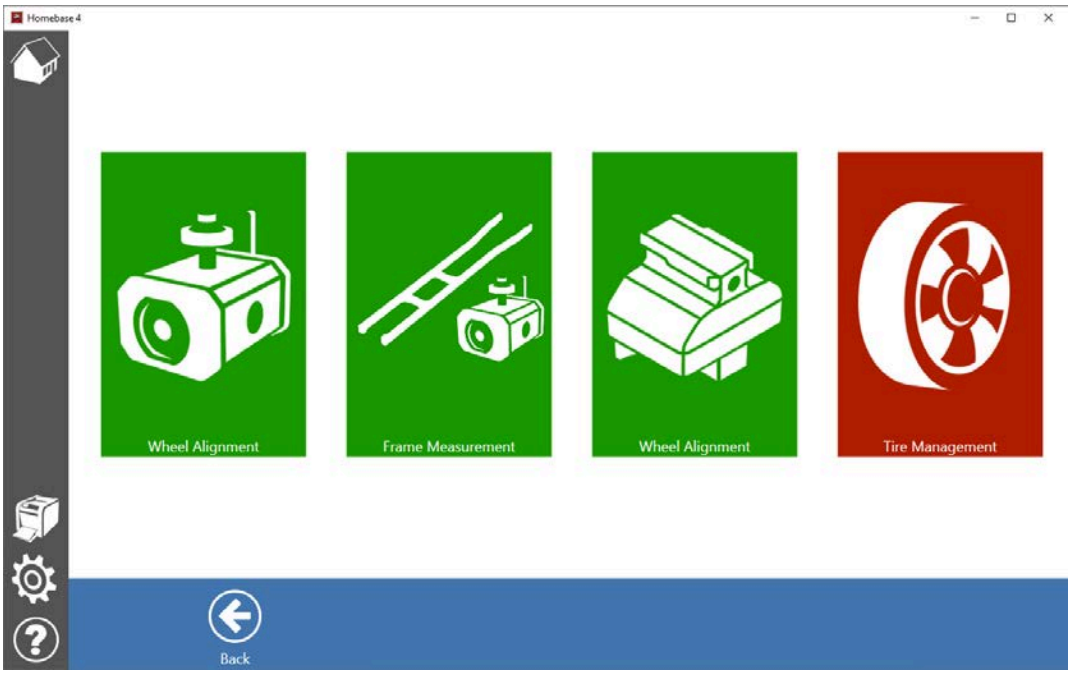


Justera höjd på mätlinjaler




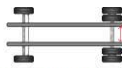



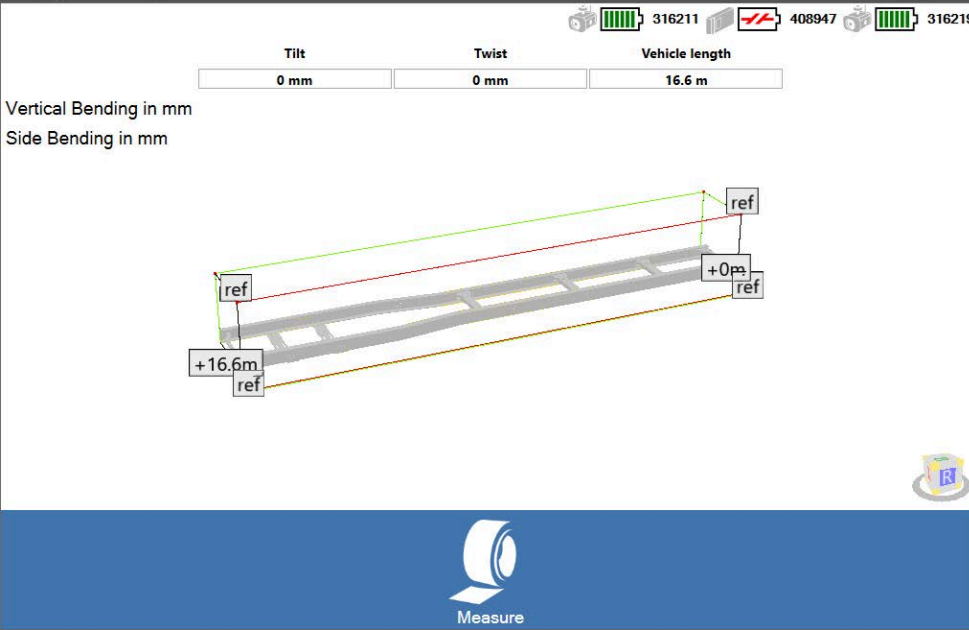


Justera mätlinjalerna så att karossmarkörerna är i samma höjd som kamerorna. Under mätningen ska varken kamerorna eller karossmarkörerna justeras eller roteras. Kontrollera att varje mätlinjals hängare är i samma höjd – justera dem så att skalsiffrorna på båda hängarna är lika.



Justera inte med hjälp av vattenpasset på mätlinjalen!

1.		 New Order
2.		
3.	Skriv in fordonsinformationen och klicka på [Save and start measure]	 Save & Start Measure


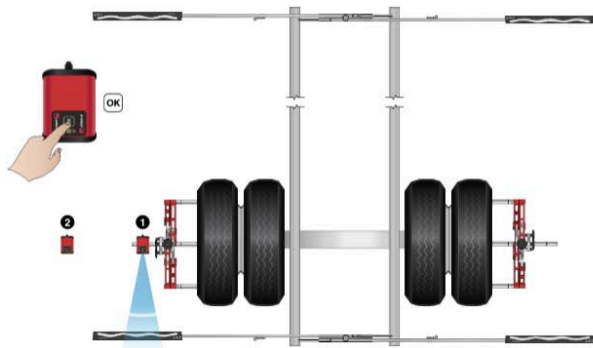


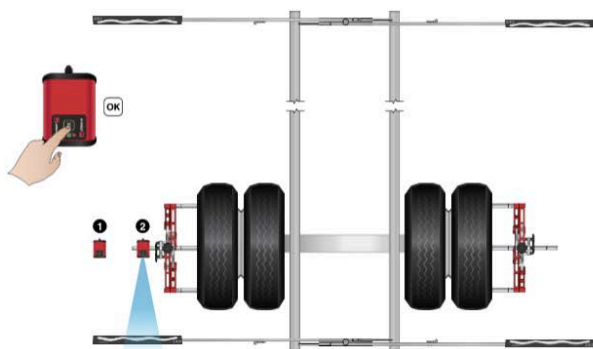

Mata in karossens dimensioner

1.	<div style="text-align: center;">  <p>Front frame width</p> <input type="text" value="500"/> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Rear frame width</p> <input type="text" value="500"/> </div> <div style="text-align: center;">  <p>Distances between scales in mm</p> <input type="text" value="2725"/> </div> <div style="text-align: center; background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; margin-top: 10px;">  <p>Next</p> </div>	
2.	Tryck på [Next]	<div style="text-align: center; background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px;">  <p>Next</p> </div>
3.	<div style="text-align: center;">  </div> <div style="text-align: center; background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px; margin-top: 10px;">  <p>Measure</p> </div>	<div style="text-align: center; background-color: #0056b3; color: white; padding: 10px;">  <p>Measure</p> </div>


Skriv in främre och bakre karossbredd i programmet, liksom avståndet mellan kameramarkörerna som monterats på mätlinjalerna.

Tryck på **[Measure]** för att börja inhämta referenspunkter.

Ta referenspunkter

1.	<div data-bbox="236 241 1232 878"> <div data-bbox="236 241 399 369">-</div> <div data-bbox="406 241 1066 369"> <p>Aim a camera with the securing screw up against closest marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="1074 241 1232 369">  </div> <div data-bbox="386 392 981 739">  </div> <div data-bbox="1189 369 1225 533"> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> </div> <div data-bbox="236 750 1232 878">  <p>Back</p> </div> </div> <p>Placera den första kameran (1) på hjuladaptern. Kontrollera att låsskruven är på den övre sidan. Rikta kameran mot den närmaste markören och tryck på OK.</p>
2.	<div data-bbox="236 992 1232 1628"> <div data-bbox="236 992 399 1120">-</div> <div data-bbox="406 992 1066 1120"> <p>On the same wheel:</p> <p>Aim the next camera with the securing screw up against same marker.</p> <p>Press OK</p> </div> <div data-bbox="1074 992 1232 1120">  </div> <div data-bbox="386 1142 981 1489">  </div> <div data-bbox="1189 1120 1225 1283"> <div>1</div> <div>2</div> <div>3</div> <div>4</div> <div>5</div> <div>6</div> </div> <div data-bbox="236 1500 1232 1628">  <p>Back</p> </div> </div> <p>Ta bort den första kameran (1) och placera den andra kameran (2) på samma hjuladapter. Kontrollera att låsskruven är på den övre sidan. Rikta kameran mot den närmaste markören och tryck på OK.</p>

3.



Aim same camera with the securing screw up at the far marker.

Press OK

1

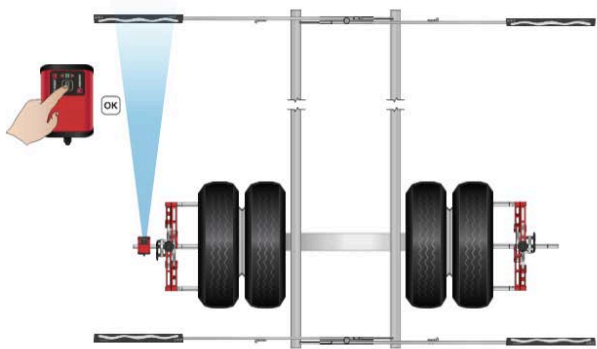
2

3

4

5


6



←

Back

4.



On other side:

Aim next camera with the securing screw up against closest marker.

Press OK

1

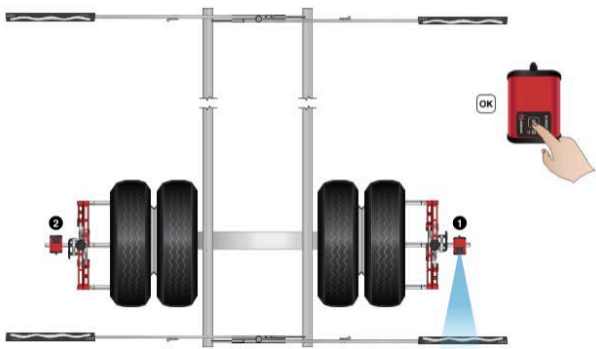
2

3

4

5

6



←

Back

Ta bort den andra kameran (2) från hjuladaptorn. Vänd kamera (2) 180 grader (inte upp och ned). Sätt tillbaka den på hjuladaptorn, fortfarande med låsskruven på den övre sidan, och rikta kameran mot markören längst bort. Tryck sedan på **OK**.

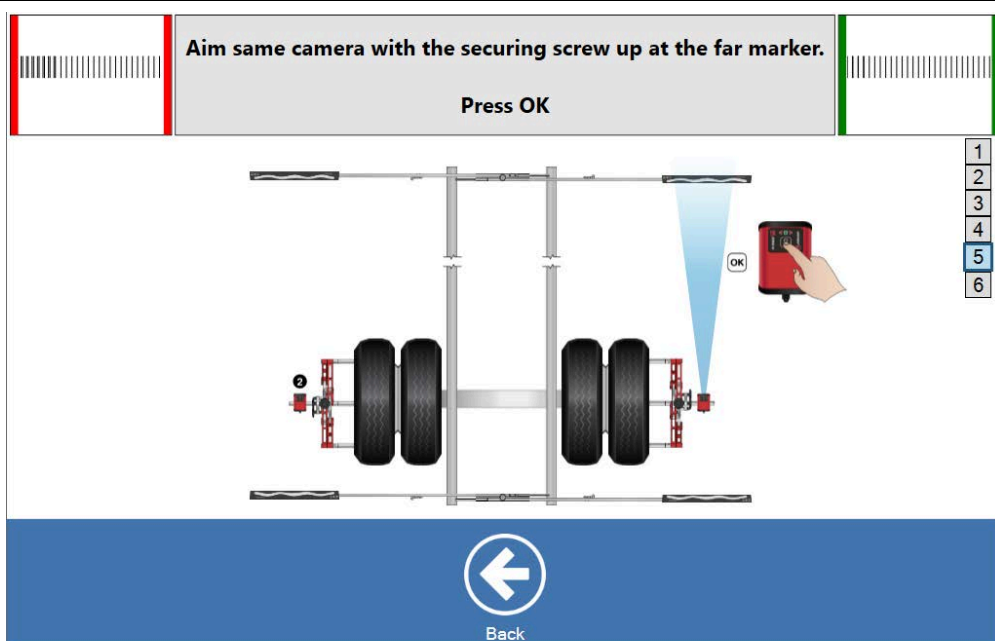
Placera den första kameran (1) på hjuladaptorn på motsatt sida om fordonet. Kontrollera att låsskruven är på den övre sidan. Rikta kameran mot den närmaste markören och tryck på **OK**.

148

Operatörsmanual

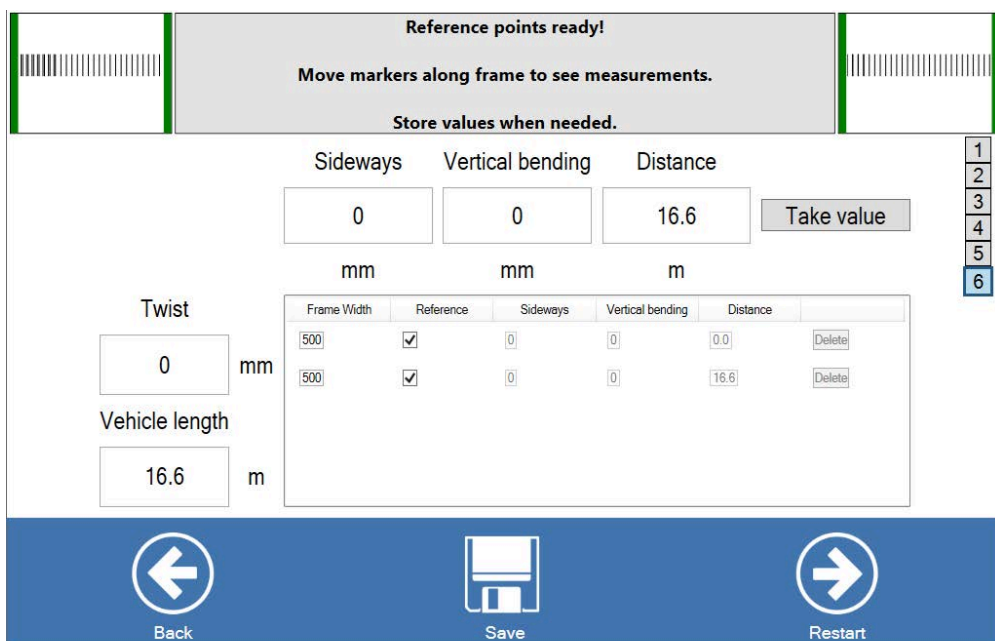
T 176 1 2501 – Rev B – sv-SE

5.



Ta bort den första kameran (1) från hjuladaptorn. Vänd kameran 180 grader (inte upp och ned). Sätt tillbaka den på hjuladaptorn, fortfarande med låsskruven på den övre sidan, och rikta kameran mot markören längst bort. Tryck sedan på **OK**.

6.



Frame Width	Reference	Sideways	Vertical bending	Distance	
500	<input checked="" type="checkbox"/>	0	0	0.0	Delete
500	<input checked="" type="checkbox"/>	0	0	16.6	Delete

Programmet har nu tagit fyra referenspunkter på karossen, och dessa data visas på datorskärmen. På skärmen visas avståndet mellan skalorna framtill och baktill på karossen. På vänster sida ser du ramkonstruktionens vridning och fordonslängden, som i det här exemplet är 0 mm respektive 16,6 meter.

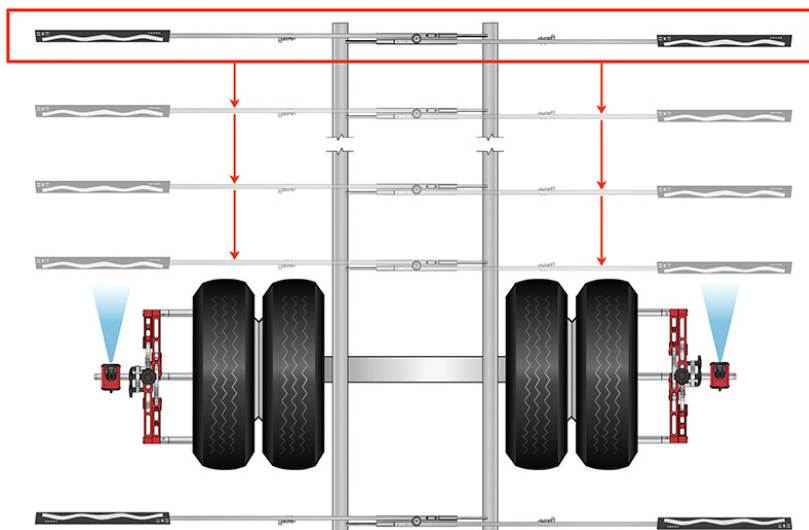
Ta rammättningspunkter



Du får inte röra eller flytta kamerorna eftersom de nu är i mätposition. En rörelse leder till mätfel och att mätningen måste göras om.

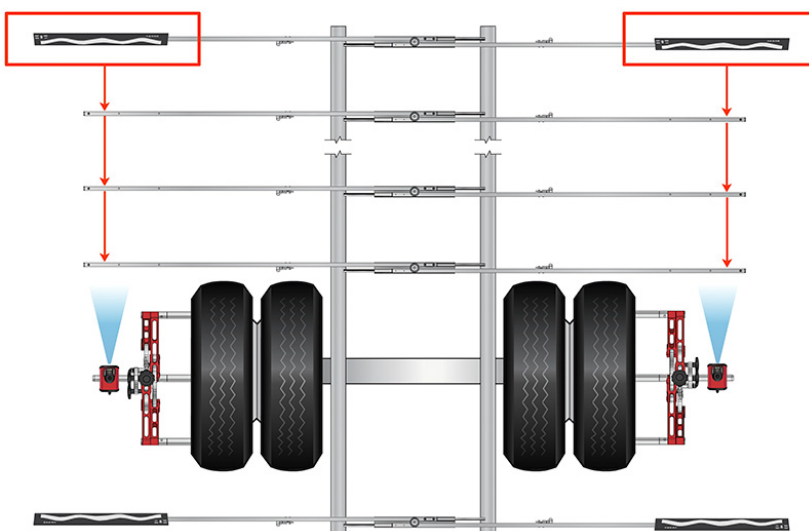
Flytta kameramarkörerna med någon av följande två metoder:

Metod 1: Med två mätlinjaler



När två mätlinjaler används måste du flytta hela mätlinjalen (på andra sidan) tillsammans med markörerna till nästa punkt på ramkonstruktionen som du vill mäta. Lagra värdena i varje steg, se "Lagra värden" nedan.

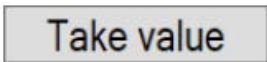

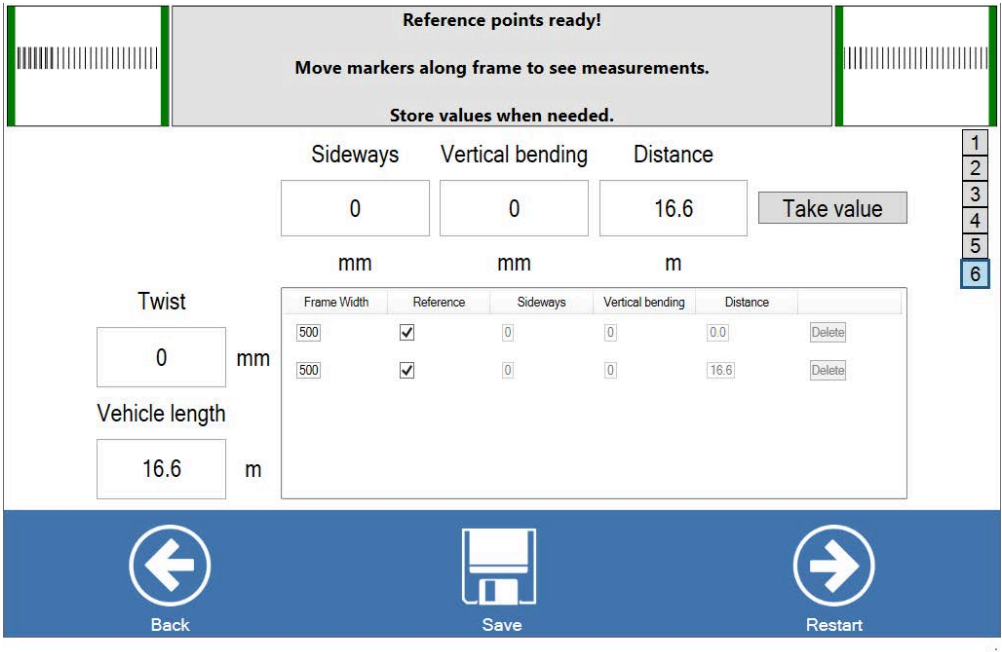
Metod 2: Med fler än två mätlinjaler


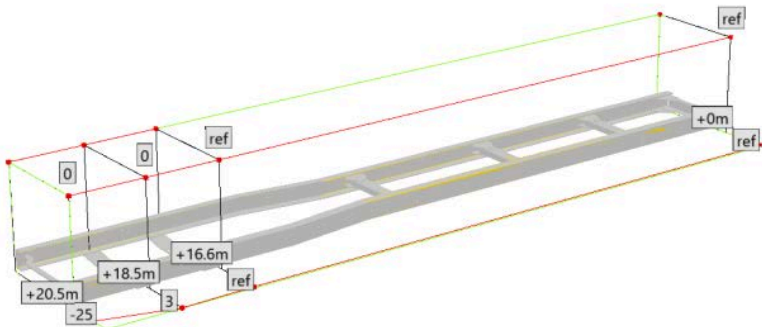
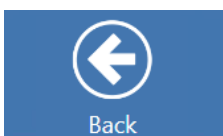
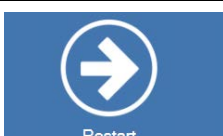


Om fler än två mätlinjaler används, och t.ex. tre extra mätare sitter mellan de främre och bakre mätlinjalerna, flyttar du kameramarkörerna som sitter på mätarna på andra sidan till nästa mätlinjal i ordningsföljd för att ta en tredje, en fjärde och en femte mätpunkt. Lagra värdena i varje steg, se "Lagra värden" nedan.

Lagra värden

När kameramarkörerna har flyttats till en ny position visas de uppmätta reelltidsvärdena i de större textrutorna.

1.	Klicka på [Take value] i programvaran för att spara värdena. En ny rad med mätdata visas.	
2.	En ny rad med mätdata visas.	
3.	För att ta bort en rad med mätdata klickar man på [Delete] -knappen bredvid den aktuella datan.	
4.	 <p>Man ändrar referenspunkter i programvaran genom att klicka på rutorna i kolumnen Referens. När du ändrar referenspunkterna beräknar programmet automatiskt värdena för sidoböj och höjdböj. I så fall behövs ingen ny mätning.</p>	
5.	Upprepa stegen som beskrivs ovan för det önskade antalet mätpunkter.	
6.	När man är klar trycker man på:	

	<div style="display: flex; justify-content: space-around; margin-bottom: 10px;"> <div style="text-align: center;">Tilt 0 mm</div> <div style="text-align: center;">Twist 0 mm</div> <div style="text-align: center;">Vehicle length 20.5 m</div> </div>  <p>[Save] för att lagra alla värden och visa resultaten.</p>
	<p>[Back] för att stänga utan att spara.</p>
	<p>[Restart] för att starta om rammätning utan att spara.</p>

20 Utrustningskalibrering

20.1 Kalibrera kamera

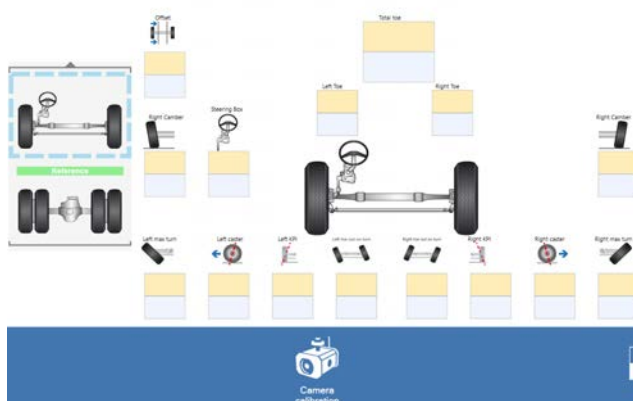


Vi rekommenderar att kameran kalibreras minst en gång i kvartalet. Kalibrera alltid kameran om den utsatts för en stöt, t.ex. tappats på golvet.



Programvaran har en integrerad funktion för att kontrollera och kalibrera kamerorna. Kalibreringen utförs på fordonet som ska mätas med hjälp av standardutrustningen för mätning. Starta om nödvändigt själva enheten genom att trycka på ON/OFF-knappen baktill på kameran. Följ stegen som beskrivs i hjälptexterna i rutan på datorskärmen:

1.



Klicka från Cam-alignerns huvudfönster på **[Camera calibration]**



2.

Serial number 000000 ▼			
Date	Toe	Camber	Result
11/26/2024 3:05 PM	0.0	+0°00'	Success



Välj knappen **[Print]** för att komma åt utskriftsvyn. Där ser du den senaste kalibreringen av den anslutna utrustningen.

3.

- ☐ Wheel Alignment (Combined)
- ☐ Wheel Alignment (Separate)
- ☐ Wheel Alignment (Text)
- ☐ Frame (Report)
- ☐ Tire Management (Report)
- ☐ Information
- ☒ Calibration

Work order no. 20241205131338-729 12/5/2024 1:13:40 PM

KALLA KORSASTIG 62

TURNER BET PRINS CHARLES 2

2018 MANITOU 12 Box 32

Model: Used specification: Box: TRUCK371

VIN: Registration number: Camer: 1

Returned by: Administrator

All values are in mm unless otherwise stated

Calibration

Laser System


Unit	Time	Type	Calibration difference
90000	----	----	----
90001	----	----	----
JT718-Sim	----	----	----

Camera System

Unit	Time	Result	Box	Camera
408947	----	----	----	----

Change Printer
Export as PDF
Microsoft Print to PDF

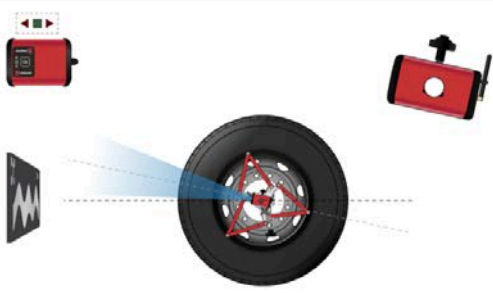
Välj den kamera som ska kalibreras och tryck på **[Camera calibration]**




4.

1. Aim slightly up.

2. Press OK





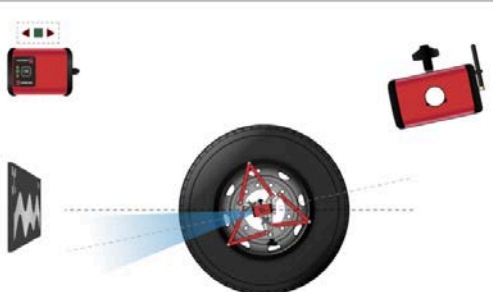
Back


Rikta kameran något uppåt och tryck på **[OK]**-knappen.

5.

1. Aim slightly down.

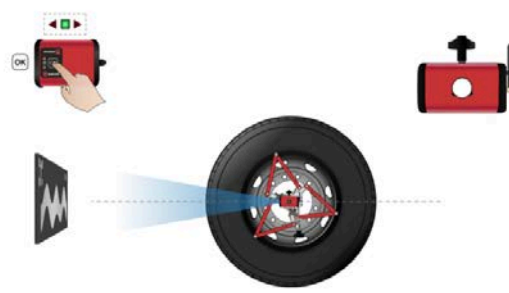
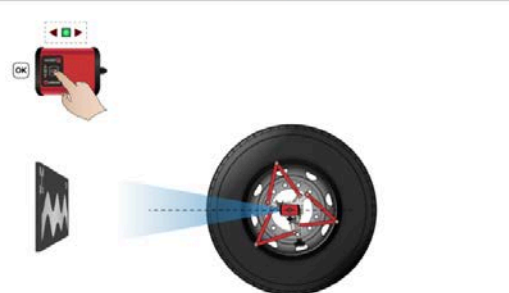
2. Press OK







Back

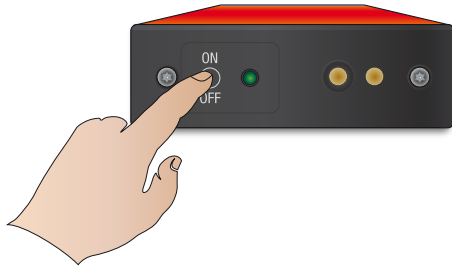
Rikta kameran något nedåt och tryck på **[OK]**-knappen.

6.	<div data-bbox="231 197 1181 728"> <p>1. Aim horizontally.</p> <p>2. Press OK</p>  <p>Back</p> </div> <p>Rikta kameran horisontellt och tryck på [OK]-knappen.</p>
7.	<div data-bbox="231 786 1181 1317"> <p>1. Take off the camera and turn up side down.</p> <p>2. Aim at the same marker.</p> <p>3. Press OK</p>  <p>Back</p> </div> <p>Änd-vänd kameran genom att ta loss den från hjuladapters spindel, vända den upp och ned och sätta tillbaka den på hjuladapters spindel igen. Rikta kameran mot samma markör och tryck på [OK]-knappen.</p>
8.	<div data-bbox="231 1435 1181 1971"> <p>Calibration successful!</p> <p>Press "Back" to return to the start menu.</p> <p>Camber change from previous calibration</p> <p>+0°00' Degrees & minutes</p> <p>Toe change from previous calibration</p> <p>+0.0 mm/m</p> <p>Back</p> </div> <p>På skärmen visas de kalibrerade värdena.</p>



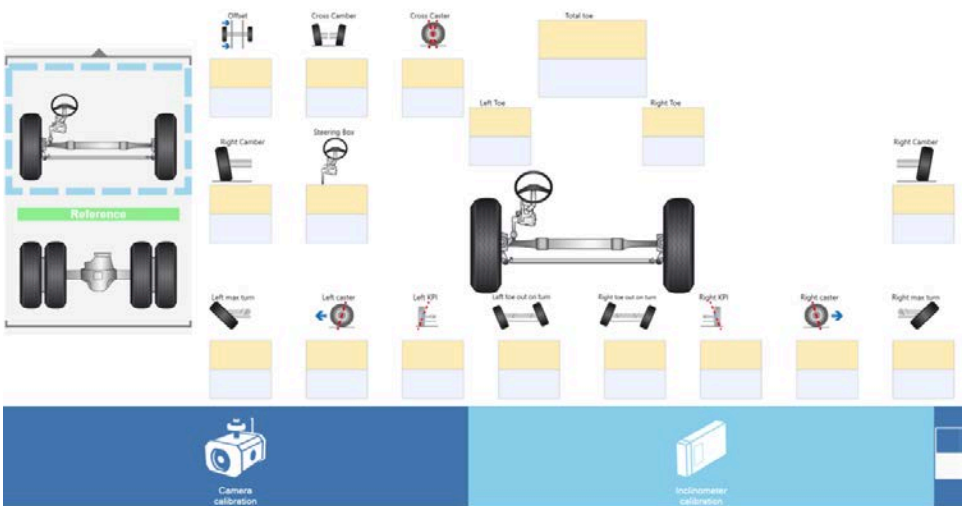
9.	Klicka på antingen [Save calibration] för att lagra kalibreringsvärdena,	
	eller på [Back] för att stänga.	

20.2 Kalibrera inklinometer




Programvaran har en integrerad funktion för att kalibrera inklinometern. Kalibreringen utförs på ett stabilt stativ med hjälp av standardutrustningen för mätning. Starta om nödvändigt själva enheten genom att trycka på ON/OFF-knappen baktill på inklinometern.

1.




Klicka från Cam-alignerns huvudfönster på **[Inclinometer calibration]**




2.

Serial number 6084D1

Date	Camber	Result
2021-02-12 08:18	+0°00'	Success
2021-02-10 14:02	-0°00'	Success
2021-02-10 14:01	-0°00'	Success
2021-02-10 14:00	+0°00'	Success
2021-02-10 13:59	-0°00'	Success
2021-02-10 13:58	-0°00'	Success
2021-02-10 13:57	+0°01'	Success
2021-02-10 13:56	+0°00'	Success
2021-02-10 13:55	-0°00'	Success
2021-02-10 13:53	-0°00'	Success
2021-02-10 13:11	+0°00'	Success
2021-02-10 13:08	-0°00'	Success
2021-02-10 12:44	+0°00'	Success
2021-02-10 11:50	-0°02'	Success




Back



Inclinometer calibration

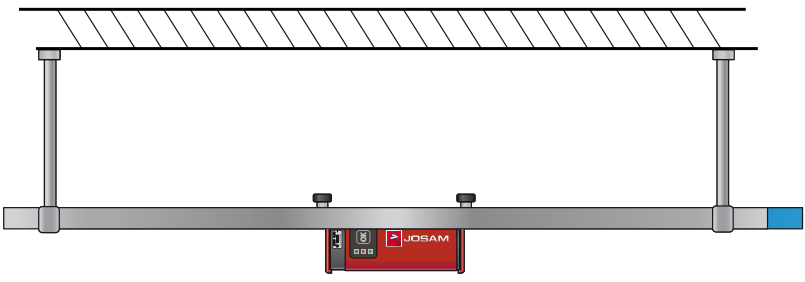
Föregående kalibreringar visas nu. Klicka på **[Inclinometer calibration]**



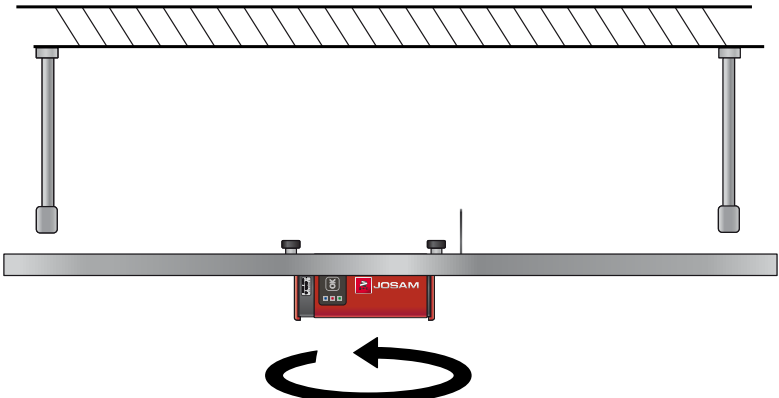
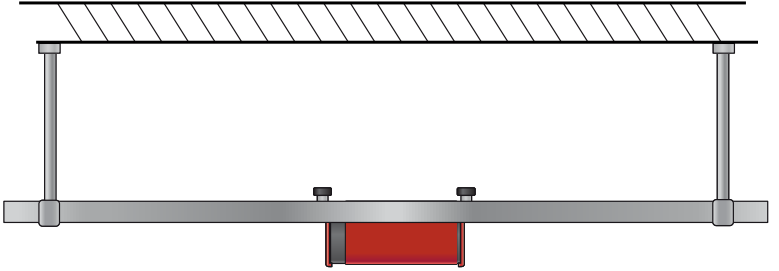
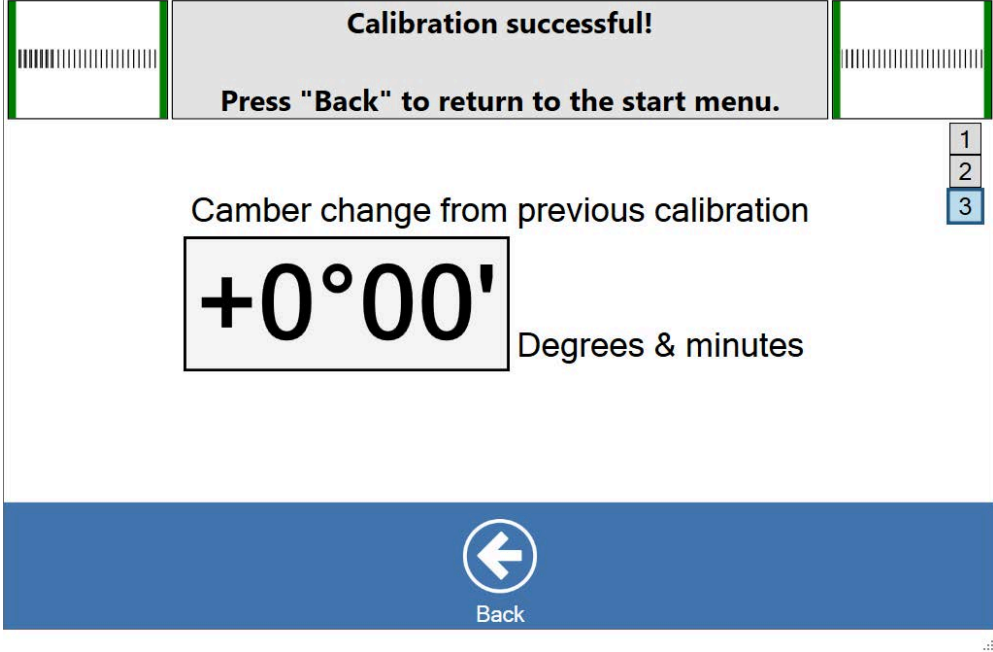

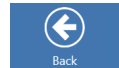
3.

Följ stegen som beskrivs i hjälptexterna på datorskärmen.

4.



Montera inklinometern på inklinometerstangen enligt beskrivning i [8.5 "Montera inklinometerenhet, sida 27"](#). Placera eller häng inklinometern och dess stång i en stadig position. Klicka på **[Take value]** för att utföra den första mätningen.








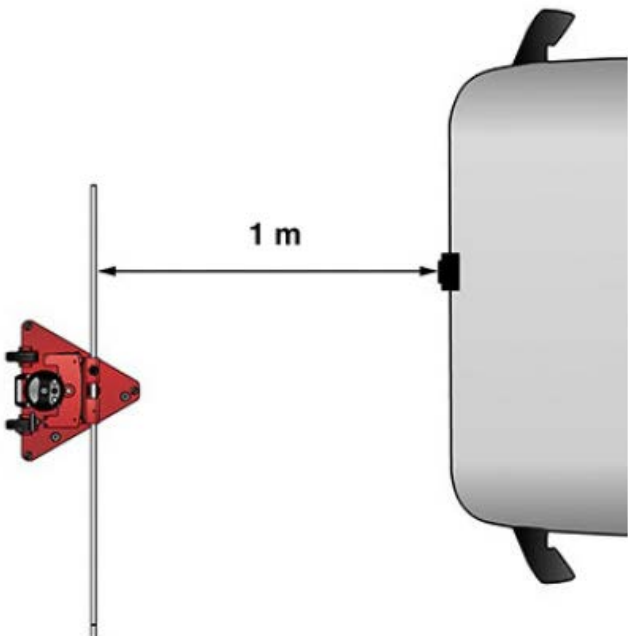
5.	 <p>Ta bort inklinometern och dess stång och vänd den.</p>
6.	 <p>Sätt tillbaka den i samma stadiga position som i steg 4 och klicka på [Take value] för att utföra en andra mätning.</p>
7.	 <p>Programvaran har nu sparat de uppmätta värdena och beräknat kalibreringsfaktorn. Inklinometern är kalibrerad och redo att användas.</p> <p> Efter montering eller demontering av inklinometern på stången krävs alltid en kalibrering för att säkerställa hög mätnoggrannhet.</p>
8.	<p>Klicka på [Back] för att återgå till kalibreringsmenyn.</p> 

20.3 Kalibrera Wabco-adapter för radar

Programvaran har en integrerad funktion för att kontrollera och kalibrera Wabco-adaptorn för radar. Kalibreringen utförs på fordonet som ska mätas med hjälp av standardutrustningen för mätning.



Wabco-adaptorn för radar ska kalibreras innan den används för första gången. Vi rekommenderar också att adaptorn kalibreras om den får en stöt, t.ex. tappas på golvet.

1.	Tryck från Cam-alignerns huvudfönster på [Adas]	
2.	 <div>     </div>	
	Välj ACC/AICC-radarstativet och tryck på [Hardware calibration]	
3.	 <p>Placera radarställningen 1 meter framför radarenheten.</p>	

4.

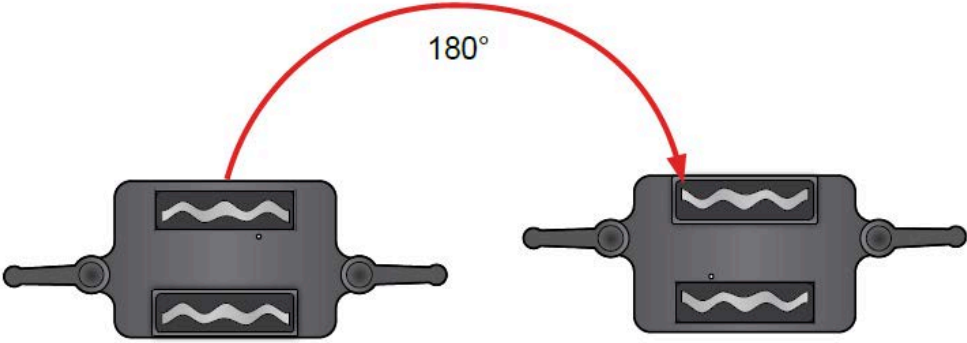
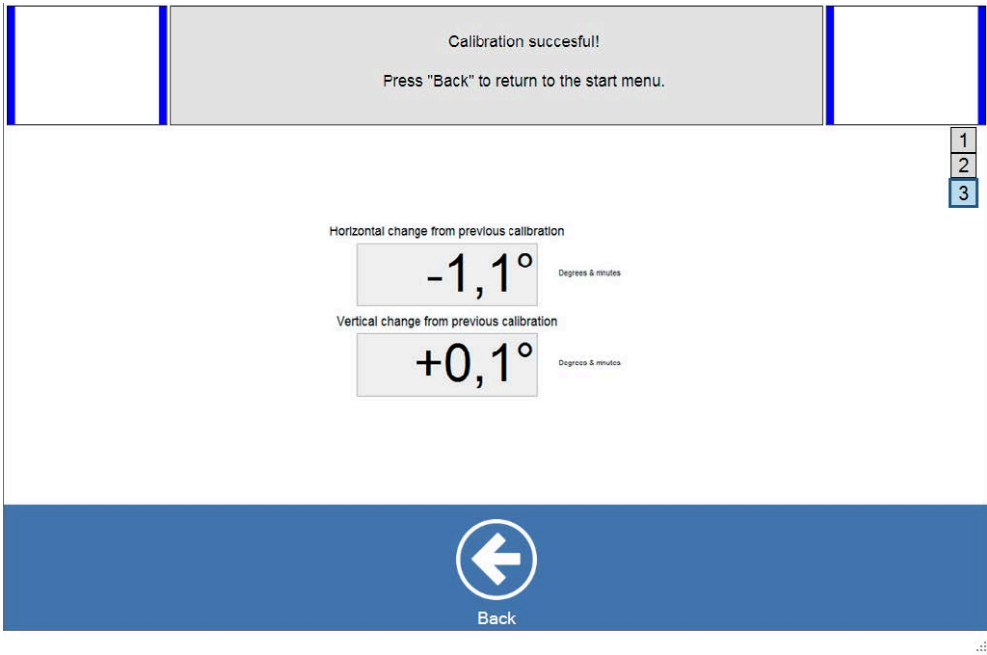


Montera Wabco-adaptern på ACC/AICC-radarenheten på fordonet.

5.



Montera en kamera på radarstången. Starta om nödvändigt kameran genom att trycka på ON/OFF-knappen baktill. Rikta kameran mot Wabco-adaptern och tryck på **OK** på kameran.

6.	 <p>Änd-vänd Wabco-adaptern 180 grader. Tryck på OK på kameran.</p>
7.	 <p>De kalibrerade värdena visas på datorskärmen.</p>

Den här sidan har avsiktligt lämnats tom



Car-O-Liner Group / JOSAM

Maskingatan 5

SE-702 86 Örebro, Sverige

Telefon: +46 19 30 40 00

info@josam.se

www.josam.se

Detta dokument tillhandahåller endast generella riktlinjer. Trots att alla försiktighetsåtgärder har vidtagits vid utarbetandet av detta dokument tar utgivaren inget ansvar för fel eller utelämnanden. Inget ansvar tas heller för skador som uppstått till följd av att informationen här har tillämpats. Detta dokument utgör inte en del av ett kontrakt eller en licens om inte så uttryckligen överenskomits. All teknisk information, know-how och alla råd, ritningar, specifikationer och liknande som kommuniceras i detta dokument är konfidentiella och får inte spridas till tredje part utan föregående skriftligt tillstånd från utgivaren.

Josam är ett varumärke som tillhör Snap-on Incorporated. © 2025 Snap-on Incorporated.